



Catalogue No. 63-016-XIB

Services Indicators

2nd Quarter 2000

- ▶ Information and Cultural Industries
- ▶ Finance and Insurance Industries
- ▶ Professional, Scientific and Technical Services Industries
- ▶ Accommodation and Food Services Industries
- ▶ Arts, Entertainment and Recreation Services Industries

N° 63-016-XIB au catalogue

Indicateurs des services

2^e trimestre 2000

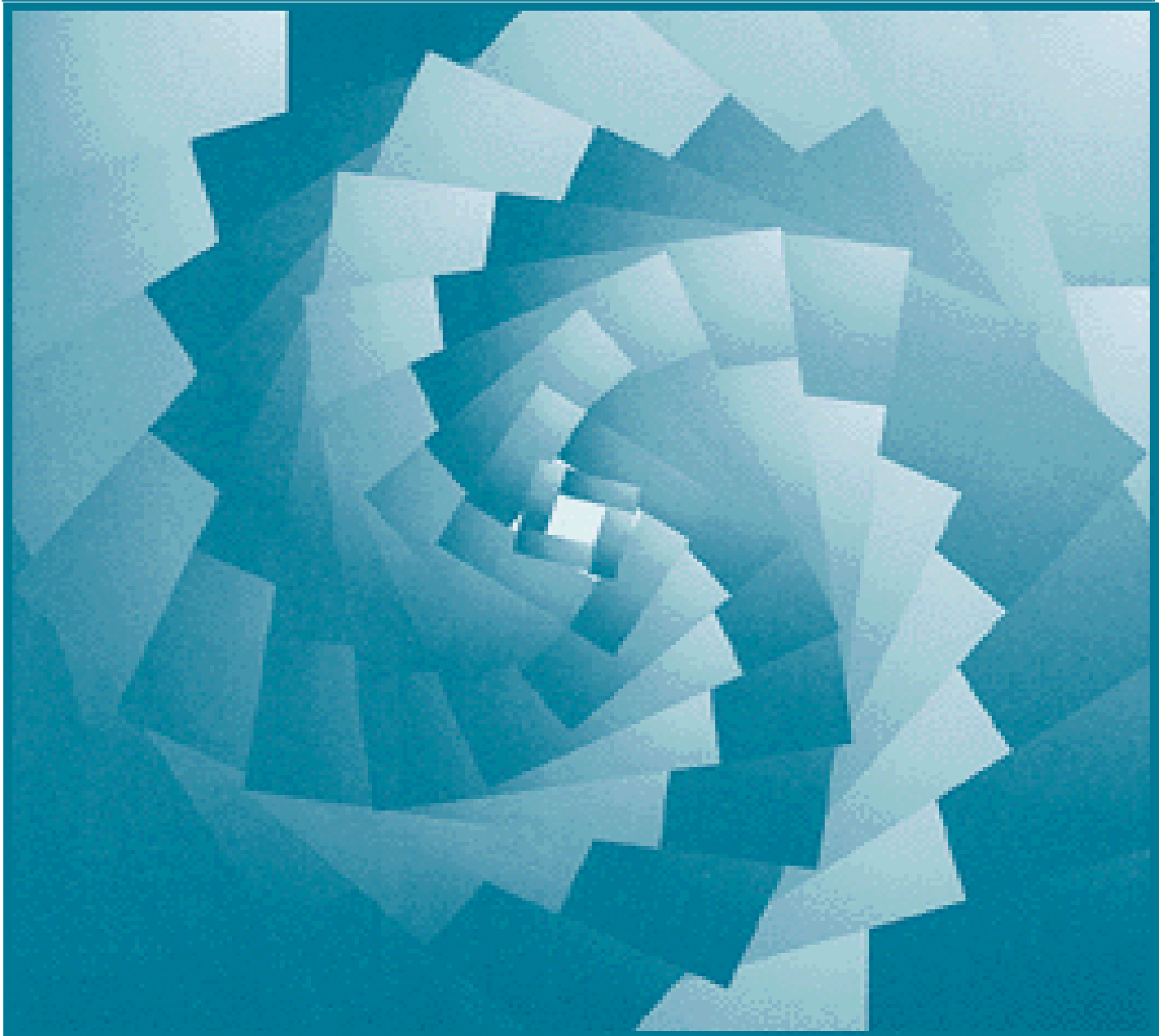
- ▶ Industrie de l'information et industrie culturelle
- ▶ Finance et assurances
- ▶ Services professionnels, scientifiques et techniques
- ▶ Hébergement et services de restauration
- ▶ Arts, spectacles et loisirs

Feature article:

- ▶ **A Updated Look at the Computer Services Industry**

Étude spéciale :

- ▶ **Un nouveau regard sur l'industrie des services informatiques**



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

How to Obtain More Information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Services, Indicators and Analysis, Service Industries Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-6739).

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our Web site.

National enquiries line	1-800-263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1-800-363-7629
Depository Services Program inquiries	1 800 700-1033
Fax line for Depository Services Program	1 800 889-9734
E-mail inquiries	infostats@statcan.ca
Web site	www.statcan.ca

Ordering subscription information

This product, Catalogue no. 63-016-XPB, is published quarterly as a standard printed publication at a price of CDN \$35.00 per issue and CDN \$116.00 for a one-year subscription. The following additional shipping charges apply for delivery outside Canada:

	Single issue	Annual subscription
United States	CDN \$ 6.00	CDN \$24.00
Other countries	CDN \$ 10.00	CDN \$40.00

This product is also available in electronic format on the Statistics Canada Internet site as Catalogue no. 63-016-XIB at a price of CDN \$26.00 per issue and CDN \$87.00 for a one-year subscription. To obtain single issues or to subscribe, visit our Web site at www.statcan.ca, and select Products and Services.

All prices exclude sales taxes.

The printed version of this publication can be ordered by

- Phone (Canada and United States) **1 800 267-6677**
- Fax (Canada and United States) **1 877 287-4369**
- E-mail **order@statcan.ca**
- Mail
Statistics Canada
Dissemination Division
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0T6
- And, in person at the Statistics Canada Regional Centre nearest you, or from authorized agents and bookstores.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Indicateurs des services et analyse, Division des industries de service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-6739).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignement sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 63-016-XPB au catalogue est publié trimestriellement en version imprimée standard et est offert au prix de 35 \$ CA l'exemplaire et de 116,00 \$ CA pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

	Exemplaire	Abonnement annuel
États-Unis	6 \$ CA	24,00 \$ CA
Autres pays	10 \$ CA	40,00 \$ CA

Ce produit est aussi disponible sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada, sous le n° 63-016-XIB au catalogue, et est offert au prix de 26,00 \$ CA l'exemplaire et de 87,00 \$ CA pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à www.statcan.ca et en choisissant la rubrique Produits et services.

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **order@statcan.ca**
- Poste
Statistique Canada
Division de la diffusion
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité ou auprès des agents et librairies autorisés.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Catalogue No. 63-016-XIB

Services Indicators

2nd Quarter 2000

- ▶ Information and Cultural Industries
- ▶ Finance and Insurance Industries
- ▶ Professional, Scientific and Technical Services Industries
- ▶ Accommodation and Food Services Industries
- ▶ Arts, Entertainment and Recreation Services Industries

N° 63-016-XIB au catalogue

Indicateurs des services

2^e trimestre 2000

- ▶ Industrie de l'information et industrie culturelle
- ▶ Finance et assurances
- ▶ Services professionnels, scientifiques et techniques
- ▶ Hébergement et services de restauration
- ▶ Arts, spectacles et loisirs

Feature article:

- ▶ **An updated look at the computer services industry**

Étude spéciale :

- ▶ **Un nouveau regard sur l'industrie des services informatiques**

Published by the authority of the Minister responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2000

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

October 2000

Catalogue No. 63-016-XPB, Vol. 7, No. 2
ISSN 1195-5961

Catalogue No. 63-016-XIB, Vol. 7, No. 2
ISSN 1480-8382

Frequency: Quarterly

Ottawa

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2000

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Octobre 2000

N° 63-016-XPB au catalogue, Vol. 7, n° 2
ISSN 1195-5961

N° 63-016-XIB au catalogue, Vol. 7, n° 2
ISSN 1480-8382

Périodicité : trimestriel

Ottawa

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- ^P preliminary figures.
- ^e estimate.
- ^r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- ^P nombres provisoires.
- ^e estimation.
- ^r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la loi sur la statistique relatives au secret.

Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences — Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'« American National Standard for Information Sciences » — « Permanence of Paper for Printed Library Materials », ANSI Z39.48 - 1984.



Table of contents

Table des matières

	Page		Page
Preface	5	Préface	5
Services overview	12	Aperçu général des services	12
Feature article:		Étude spéciale :	
An updated look at the computer services industry	20	Un nouveau regard sur l'industrie des services informatiques	20
Information and cultural industries	41	Industrie de l'information et industrie culturelle	41
Highlights	45	Faits saillants	45
Analytical Indicators	47	Indicateurs analytiques	47
Finance and insurance industries	53	Finance et assurances	53
Highlights	58	Faits saillants	58
Analytical Indicators	60	Indicateurs analytiques	60
Professional, scientific and technical services industries	71	Services professionnels, scientifiques et techniques	71
Highlights	76	Faits saillants	76
Analytical Indicators	78	Indicateurs analytiques	78
Accommodation and food services industries	84	Hébergement et services de restauration	84
Highlights	88	Faits saillants	88
Analytical Indicators	90	Indicateurs analytique	90
Arts, entertainment and recreation services industries	95	Arts, spectacles et loisirs	95
Highlights	99	Faits saillants	99
Analytical Indicators	101	Indicateurs analytiques	101
Other services industries	106	Autres services	106
Definitions and concepts	116	Définitions et concepts	116

Acknowledgments

This publication was prepared in Service Industries Division under the direction of:

- **Janice McMechan**, Director, Service Industries Division
- **Don Little**, Editor and Chief Analyst
- **Alberto Vallejos and Carmen Lacroix**, Production
- **Josée Sarrazin and Lucie Lussier**, Marketing

Text and article reviewers:

- Patrick Adams
- Peter Bailie
- Leslie Bennett
- Roland Boudreau
- Jamie Carson
- Jerry Fiori
- Mary-Beth Garneau
- John Heimbecker
- Norah Hillary
- Susan Horsley
- Joe Kresovic
- Carmen Lacroix
- Jean Leduc
- Marc Lévesque
- Don Little
- Janice McMechan
- Gaston Mongeon
- Bob Moreau
- Bill Potter
- Michel Savard
- Randy Smadella
- Susan Tkalec
- Veronica Utovac
- Alberto Vallejos

Major data-providing divisions:

- Industrial Organization and Finance Division
- Labour Statistics Division
- Industry Measures and Analysis Division

Remerciements

Cette publication a été rédigée dans la Division des industries de service sous la direction de :

- **Janice McMechan**, Directrice, Division des industries de service
- **Don Little**, Éditeur et analyste en chef
- **Alberto Vallejos et Carmen Lacroix**, Production
- **Josée Sarrazin et Lucie Lussier**, Marketing

Révision des textes et des articles :

- Patrick Adams
- Peter Bailie
- Leslie Bennett
- Roland Boudreau
- Jamie Carson
- Jerry Fiori
- Mary-Beth Garneau
- John Heimbecker
- Norah Hillary
- Susan Horsley
- Joe Kresovic
- Carmen Lacroix
- Jean Leduc
- Marc Lévesque
- Don Little
- Janice McMechan
- Gaston Mongeon
- Bob Moreau
- Bill Potter
- Michel Savard
- Randy Smadella
- Susan Tkalec
- Veronica Utovac
- Alberto Vallejos

Principales divisions productrices de données :

- Division de l'organisation et des finances de l'industrie
- Division des statistiques du travail
- Division de la mesure et de l'analyse des industries

Preface

Data on Key Service Industries

Service industries dominate the industrial economies and their importance is growing as a result of globalization and economic restructuring. This growing importance is especially true of the dynamic service industries which are the focus of this publication: information and cultural industries; finance and insurance industries; and professional, scientific and technical services industries. These industries account for a significant proportion of GDP. Moreover, these are the industries that move information, organize finance and property and help businesses do business. As such, they are playing a pivotal role in shaping the future of the Canadian economy. The publication also covers the traveler accommodation and food services industries, and the arts, entertainment and recreation services industries.

Service industries are not all the same and not all have the same dynamic impact on the economy. In total, they account for two-thirds of GDP. That total includes the services covered by this publication as well as government and institutional services, services related to the movement of goods, and services sold primarily to households. Most other service industries are covered by existing statistical programmes, while this publication fills a gap in the coverage by focusing more on services to business. To do this, it draws upon a number of sources and provides information at a level of detail never before produced.

This publication: Data and Analysis

The publication includes one or two feature articles per issue, and some issues include an "A Glance at..." section, which briefly describes notable developments in the services sector. These sections are followed by quarterly statistical indicators for five service industry groupings. The core material includes financial, employment, salary and GDP by industry data that facilitate the analysis of industrial performance. It also includes a services overview section.

Préface

Données sur les principales branches de services

Le secteur des services domine les économies industrielles et prend de plus en plus d'importance en raison de la globalisation et de la restructuration économique. C'est en particulier le cas des branches des services dynamiques qui font l'objet de la présente publication à savoir : industrie de l'information et industrie culturelle; finance et assurances; services professionnels, scientifiques et techniques. Ces branches d'activités représentent une partie appréciable du PIB, et, de plus elles sont celles qui s'occupent de la diffusion de l'information, de l'organisation des finances et de l'immobilier et de l'aide aux entreprises dans la pratique des affaires. Elles jouent par conséquent un rôle essentiel dans la définition de l'économie canadienne de demain. La présente publication couvre également les services d'hébergement et de restauration et les arts, spectacles et loisirs.

Les branches de services ne sont pas toutes pareilles et toutes n'ont pas le même impact dynamique sur l'économie. Au total, elles comptent pour les deux tiers du PIB. Ce total recouvre les services examinés dans cette publication ainsi que les services gouvernementaux et institutionnels, les services reliés au mouvement des biens et les services vendus avant tout aux ménages. La plupart des autres branches de services sont couvertes par les programmes statistiques existants, tandis que la présente publication comble une lacune, puisqu'elle porte plus sur les services aux entreprises. Pour cela, elle exploite un certain nombre de sources de données et fournit des renseignements à un niveau de détail sans précédent.

Dans cette publication : Description des données et analyse

On y trouve un ou deux articles de fond par numéro, et plusieurs éditions incluent une section qui décrit brièvement les développements notables ayant lieu dans le secteur des services. Suivent des indicateurs statistiques trimestriels pour cinq groupes du secteur des services. Les données de la partie principale comprennent les données financières, de l'emploi, de la rémunération et du PIB par branche d'activité qui facilitent l'analyse de la performance industrielle. Elle contient également une section consacrée à une vue d'ensemble du secteur des services.

Data Sources

Employment data come from the monthly Labour Force Survey (LFS) of Statistics Canada's Labour Force Statistics Division. These data are classified according to the North American Industrial Classification System (NAICS).

The LFS data are presented on a quarterly basis and are not seasonally adjusted. Salary data come from the monthly Survey of Employment, Payrolls and Hours (SEPH) of the Labour Division. They are presented in quarterly annualized series and are not seasonally adjusted. GDP by industry data are produced monthly at the Industry Measures and Analysis Division (IMAD). They are also presented as quarterly annualized series and are seasonally adjusted. The salary and GDP data are broken down according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E).

Financial statistics data are provided by the Industrial Organization and Finance Division. All income statement figures are seasonally adjusted. However, balance sheet data and financial ratios are not adjusted for seasonal effects. All financial statistics are classified according to NAICS industry codes.

For the Services Overview section, data are published as produced at the sources. Data on consumer spending come from the National Accounts and Environment Division (NAED). They are annualized, seasonally adjusted series. Data on prices come from the monthly Consumer Price Index (CPI) of the Prices Division and are presented on a quarterly basis. Finally, data on international trade are compiled by the Balance of Payment Division (BOP) and are seasonally adjusted. Seasonally adjusted data are indicated by "s.a."

Data Revisions

Data revisions follow the revision cycles of the sources. Normally LFS and CPI data are not revised. IOFD data are revised only for the previous quarter, and once a year for the previous three years. SEPH data are revised for the previous month and they will affect only the last quarter. IMAD data are revised monthly for all the months of the calendar year. In addition, SEPH and IMAD data are revised annually for several quarters. NAED and BOP data

Sources des données

Les données de l'emploi proviennent de l'Enquête mensuelle sur la population active (EPA), que mène la Division des statistiques du travail. Ces données sont classées selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

Les données de l'EPA sont présentées sous la forme de statistiques trimestrielles brutes. Les données de la rémunération proviennent de l'Enquête mensuelle sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail (EERH), que mène la Division du travail. Ces données sont publiées sous la forme de séries trimestrielles annualisées et brutes. Les données du PIB selon la branche d'activité sont produites chaque mois par la Division des mesures et de l'analyse des industries (DMAI). Elles sont également présentées sous la forme de séries trimestrielles annualisées et désaisonnalisées. Les données de la rémunération et du PIB sont décomposées selon la classification type des industries pour établissements de 1980 (CTI-E).

Les données statistiques financières sont fournies par la Division de l'organisation et des finances de l'industrie. Tous les chiffres des états de revenus sont désaisonnalisés. Cependant, les bilans et les ratios financiers sont présentés sous la forme de séries brutes. Toutes les données financières sont classées selon les codes du SCIAN.

Dans la section consacrée au survol du secteur des services, les données sont publiées telles qu'elles sont produites à la source. Les données sur les dépenses de consommation proviennent de la Division des comptes nationaux et de l'environnement (DCNE). Ces données sont des séries annualisées et désaisonnalisées. Les données des prix proviennent de l'indice mensuel des prix à la consommation (IPC) de la Division des prix, et sont présentées sur une base trimestrielle. Enfin, les données du commerce international sont rassemblées par la Division de la balance des paiements (BDP), et les séries sont désaisonnalisées. Les données désaisonnalisées sont désignées par « dés. ».

Révision des données

La révision des données suit le cycle de révision des sources. En général, les données de l'EPA et de l'IPC ne sont pas révisées. Les données de la DOFI sont révisées seulement pour le trimestre précédent, et une fois par an pour les trois années précédentes. Les données de l'EERH sont révisées pour le mois précédent, et ceci ne devrait toucher que les statistiques pour le dernier trimestre. Les données de la DMAI sont révisées chaque mois pour tous les mois de l'année civile. Par ailleurs, les données de l'EERH et de la DMAI

are revised every quarter back to the first quarter of the calendar year and once a year for several quarters.*

To ensure clarity, selected analytical ratios, charts and descriptive and analytical notes are dispersed throughout the publication. Tables, charts and notes are complementary and combine to provide a complete picture.

Reader Participation

This publication provides a balanced information package. However, it cannot present all of the available data. Readers are encouraged to suggest additions or changes to the material presented. More specific and immediate data needs can be satisfied on an individual basis. In both cases readers are invited to contact Don Little (Telephone: 613-951-6739 or FAX: 613-951-6696).

sont révisées tous les ans pour plusieurs trimestres. Enfin, les données de la DCNE et de la BDP sont révisées tous les trimestres rétrospectivement jusqu'au premier trimestre de l'année civile, et une fois par an pour plusieurs trimestres*.

Pour des considérations de clarté, des ratios analytiques, des graphiques, des descriptions et des notes analytiques sont dispersés dans toute la publication. Des tableaux, des graphiques et des notes viennent compléter la publication et se combinent pour donner une image complète.

Participation des lecteurs

Cette publication contient un ensemble d'informations bien équilibré. Cependant, elle ne peut présenter toutes les données existantes. Les lecteurs sont invités à proposer des ajouts ou des changements aux données présentées. On peut répondre individuellement aux lecteurs qui ont des besoins plus précis et immédiats en matière de données. Dans les deux cas, les lecteurs sont priés de communiquer avec Don Little (téléphone : 613-951-6739 ou télécopieur : 613-951-6696).

* For more information about the data sources, see *Quarterly financial statistics for enterprises*, (Catalogue No. 61-008), *The Labour Force*, (Catalogue No. 71-001), *Employment, Earnings and Hours*, (Catalogue No. 72-002), *Gross Domestic Product by Industry*, (Catalogue No. 15-001), *National Income and Expenditure Accounts*, (Catalogue No. 13-001), *The Consumer Price Index*, (Catalogue No. 62-001) and *Canada's Balance of International Payments*, (Catalogue No. 67-001).

* Pour plus de renseignements sur les sources de données, consulter *Statistiques financières trimestrielles des entreprises*, (n° 61-008 au catalogue), *La population active*, (n° 71-001 au catalogue), *Emploi, gains et durée du travail*, (n° 72-002 au catalogue), *Produit intérieur brut par industrie*, (n° 15-001 au catalogue), *Comptes nationaux des revenus et dépenses* (n° 13-001 au catalogue), *L'indice des prix à la consommation* (n° 62-001 au catalogue) et *Balance des paiements internationaux du Canada* (n° 67-001 au catalogue).

Thank-you

Thank you for your interest in Services Indicators. Your constant support and feedback will help us to continually improve the quality and usefulness of this publication.

Merci

Merci à notre clientèle pour l'intérêt apporté à Indicateurs des services. Votre support constant et vos commentaires nous aideront à continuer d'améliorer la qualité et l'utilité de cette publication.

Recent Feature Articles

- **Business Services - Part 1: Evolution**
(2nd Quarter 1994)
- **Business Services - Part 2: The Human Side**
(3rd Quarter 1994)
- **Strategic R&D Alliances**
(4th Quarter 1994)
- **The Demand for Telecommunication Services**
(1st Quarter 1995)
- **Television: Glorious Past, Uncertain Future**
(2nd Quarter 1995)
- **The Industrial Organization of the Property and Casualty Insurance Business**
(3rd Quarter 1995)
- **Human Resources in Science and Technology in the Services Sector**
(4th Quarter 1995)
- **Access to the Information Highway**
(1st Quarter 1996)
- **Temporary Help Service Industry: Its Role, Structure and Growth**
(2nd Quarter 1996)
- **Two Decades of Financial Intermediation by the Canadian Insurance Business**
(3rd Quarter 1996)
- **Research and Development in a Service Economy**
(4th Quarter 1996)
- **Access to the Information Highway: The Sequel**
(1st Quarter 1997)
- **Business Demographics, Volatility and Change in the Service Sector**
(2nd Quarter 1997)

Études spéciales récemment parues

- **Services aux entreprises - Partie 1 : Évolution**
(2^e trimestre 1994)
- **Services aux entreprises - Partie 2 : L'aspect humain**
(3^e trimestre 1994)
- **Alliances stratégiques de R-D**
(4^e trimestre 1994)
- **La demande de services de télécommunications**
(1^{er} trimestre 1995)
- **La télévision: Un passé glorieux, un avenir incertain**
(2^e trimestre 1995)
- **L'organisation industrielle du secteur de l'assurance de biens et de risques divers**
(3^e trimestre 1995)
- **Ressources humaines affectées aux sciences et à la technologie dans le secteur des services**
(4^e trimestre 1995)
- **Accès à l'autoroute de l'information**
(1^{er} trimestre 1996)
- **Le secteur des services d'aide temporaire : rôle, structure et croissance**
(2^e trimestre 1996)
- **Deux décennies d'intermédiation financière par les compagnies d'assurance canadiennes**
(3^e trimestre 1996)
- **Recherche et développement dans une économie fondée sur les services**
(4^e trimestre 1996)
- **Accès à l'autoroute de l'information : La suite**
(1^{er} trimestre 1997)
- **Démographie des entreprises, volatilité et changement dans le secteur des services**
(2^e trimestre 1997)

- **How Resilient is the Services Sector to Recession?**
(3rd Quarter 1997)
- **Re-engineering Growth: A Profile of the Architectural, Engineering and Other Scientific and Technical Services Industry**
(3rd Quarter 1997)
- **The Software Development and Computer Services Industry: An Overview of Developments in the 1990s**
(4th Quarter 1997)
- **The Emergence of Logistics Services: Measurement Issues**
(4th Quarter 1997)
- **Job Gains and Job Losses: A Study of the Service Sector**
(1st Quarter 1998)
- **Leasing Services Industries in the 1990s**
(1st Quarter 1998)
- **“Can I Help You?”: The Rise in Household Spending on Services**
(2nd Quarter 1998)
- **Are Jobs Less Stable in the Services Sector?**
(2nd Quarter 1998)
- **Entertainment Services: A Growing Consumer Market**
(3rd Quarter 1998)
- **Employment and Remuneration in the Services Industries Since 1984**
(3rd Quarter 1998)
- **Room Utilization in the Traveller Accommodation Industry**
(4th Quarter 1998)
- **The Gambling Industry: Raising the Stakes**
(4th Quarter 1998)
- **Getting Connected or Staying Unplugged: The Growing Use of Computer Communications Services**
(1st Quarter 1999)
- **Dans quelle mesure le secteur des services résiste-t-il à la récession?**
(3^e trimestre 1997)
- **Repenser la croissance : un profil du secteur des services d'architecture et de génie et des autres services techniques et scientifiques**
(3^e trimestre 1997)
- **L'industrie de la production de logiciels et des services informatiques : un aperçu de l'évolution dans les années 1990**
(4^e trimestre 1997)
- **L'émergence des services logistiques : questions de mesure**
(4^e trimestre 1997)
- **Gains et pertes d'emplois : une étude du secteur des services**
(1^{er} trimestre 1998)
- **Le secteur des services de location au cours des années 1990**
(1^{er} trimestre 1998)
- **«Puis-je vous aider?» : la hausse des dépenses des ménages pour les services**
(2^e trimestre 1998)
- **Les emplois sont-ils moins stables dans le secteur tertiaire?**
(2^e trimestre 1998)
- **Les services de divertissement : un marché de consommation en croissance**
(3^e trimestre 1998)
- **Emploi et rémunération dans le secteur des services depuis 1984**
(3^e trimestre 1998)
- **Utilisation des chambres dans le secteur de l'hébergement des voyageurs**
(4^e trimestre 1998)
- **Jeux de hasard : miser gros**
(4^e trimestre 1998)
- **Être branché ou ne pas l'être : Croissance de l'utilisation des services de communication par ordinateur**
(1^{er} trimestre 1999)

- **Challenges Facing Canada's Internet Service Providers; A Snapshot from a Survey of ISPs**
(1st Quarter 1999)
- **Specialized Big-Box Stores**
(2nd Quarter 1999)
- **Innovation in the Engineering Services Industry**
(3rd Quarter 1999)
- **Profile of Canada's Travel Agency Industry**
(3rd Quarter 1999)
- **Food Services Competition in the 1990s**
(4th Quarter 1999)
- **Characteristics and Performance of Hotels and Motor Hotels**
(1st Quarter 2000)
- **An Updated look at the Computer Services Industry**
(2nd Quarter 2000)
- **Enjeux auxquels sont confrontés les fournisseurs canadiens de services Internet : Survol tiré d'une enquête des FSI**
(1^{er} trimestre 1999)
- **Les magasins spécialisés à grande surface**
(2^e trimestre 1999)
- **Innovation dans les services d'ingénierie**
(3^e trimestre 1999)
- **Profil du secteur des agences de voyages du Canada**
(3^e trimestre 1999)
- **La concurrence dans les services de restauration durant les années 90**
(4^e trimestre 1999)
- **Caractéristiques et performance des hôtels et des hôtels-motels**
(1^{er} trimestre 2000)
- **Un nouveau regard sur l'industrie des services informatiques**
(2^e trimestre 2000)

Services Overview

Aperçu général des services

This section presents information that refers to the activity of the services industries. The industries covered under this aggregation, for GDP purposes, are:

Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)

Transportation and Storage (45, 46, 47)

Communications (48)

Wholesale Trade (50-59)

Retail Trade (60-69)

Finance, Insurance and Real Estate (70-76)

Business Services (77)

Government Services (81-84)

Educational Services (85)

Health and Social Services (86)

Accommodation, Food and Beverage Services (91, 92)

Amusement and Recreation (96)

Personal and Household Services (97)

Other Services (98-99)

Information on consumer spending and prices refer to aggregations of service *commodities*. International trade in services comprises the following activities: travel, transportation, commercial services and government transactions and other services.

On présente ici l'activité de l'ensemble des branches de services. Les branches qui auront été agrégées ici pour les renseignements concernant le PIB sont :

Classification type des industries pour établissements (CTI-E)

Transport et entreposage (45, 46, 47)

Communications (48)

Commerce de gros (50-59)

Commerce de détail (60-69)

Finances, assurances et services immobiliers (70-76)

Services aux entreprises (77)

Services gouvernementaux (81-84)

Enseignement (85)

Soins de santé et services sociaux (86)

Hébergement et restauration (91, 92)

Services de divertissements et loisirs (96)

Services personnels et domestiques (97)

Autres services (98-99)

Les renseignements concernant les dépenses de consommation et les prix se rapportent aux agrégations des *produits* de service. Le commerce international des services comprend les services suivants : voyages, transports, services commerciaux, opérations gouvernementales, autres services.

Services overview

Highlights — 2nd Quarter 2000

Compared to the 1st quarter of 2000:

- Service sector output rose in real terms by 0.9% this quarter, slightly below the 1.1% growth rate for the rest of the economy. This was the seventh straight quarter in which the goods sector has grown more rapidly than the services sector.
- Among services, GDP growth was highest for: the telecommunications carriers and other telecommunications services industry (+3.8%); the architectural, engineering and other scientific and technical services industry (+3.6%); and the cable television industry (+2.6%). The only significant declines were in postal and courier services (-0.8%) and for the insurance and real estate agents industry (-0.4%).
- This quarter's services growth can be partly attributed to higher consumer spending. Personal expenditures on services rose by 1.8% this quarter, the steepest increase since the first quarter of 1997. Spending increased by 2.7% for communications partly due to higher prices for cablevision. As well, expenditures on purchased transportation rose 2.6% due to price increases for inter-city air, rail and bus transportation. On the other hand, spending growth for recreation services was dampened by wet and cold spring weather in much of Canada.

Key Services Indicators

Variables	Growth since last quarter	Growth since same quarter last year
GDP (real)	↑ 0.9 %	↑ 3.9 %
Cons. Spending	↑ 1.8 %	↑ 4.9 %
Prices	↑ 1.1 %	↑ 2.2 %
Exports	↓ 2.3 %	↑ 8.7 %
Imports	↑ 1.0 %	↑ 7.6 %
Employment	↑ 2.4 %	↑ 2.6 %

Aperçu général des services

Faits saillants — 2^e trimestre 2000

Comparaison avec le 1^{er} trimestre de 2000 :

- Au deuxième trimestre, la production dans le secteur des services a augmenté de 0,9 % en termes réels, ce qui est légèrement inférieur au taux de croissance de 1,1 % pour le reste de l'économie. Il s'agit du septième trimestre consécutif où la croissance a été plus importante dans le secteur des biens que dans celui des services.
- Parmi les services, les croissances les plus fortes ont été enregistrées dans le secteur des télécommunications et autres services de télécommunications (+3,8 %); le secteur des services d'architecture, de génie et autres services scientifiques et techniques (+3,6 %) et celui de la câblodistribution (+2,6 %). Seuls les services postaux et de messagerie (-0,8 %) et les agents d'assurances et agents immobiliers (-0,4 %) ont affiché des reculs appréciables.
- La croissance enregistrée au deuxième trimestre dans le secteur des services est attribuable en partie à un accroissement des dépenses de consommation. Les dépenses personnelles consacrées aux services ont ainsi augmenté de 1,8 % au présent trimestre, ceci constituant la plus forte hausse depuis le premier trimestre de 1997. L'augmentation de 2,7 % des dépenses au poste des communications s'explique en partie par la hausse des tarifs de câblodistribution. Les dépenses pour l'achat de services de transport ont quant à elles augmenté de 2,6 %, par suite de la hausse des tarifs pour les services de transport interurbain par avion, train et autobus. En revanche, le temps frais et humide qui a sévi au printemps dans la majeure partie du Canada a ralenti l'accroissement des dépenses au poste des services de loisirs.

Indicateurs clés des services

Variables	Croissance depuis le dernier trimestre	Croissance depuis le même trimestre l'année précédente
PIB (réel)	↑ 0,9 %	↑ 3,9 %
Dép. des consom.	↑ 1,8 %	↑ 4,9 %
Prix	↑ 1,1 %	↑ 2,2 %
Exportations	↓ 2,3 %	↑ 8,7 %
Importations	↑ 1,0 %	↑ 7,6 %
Emploi	↑ 2,4 %	↑ 2,6 %

- Canada's trade deficit in services rose this quarter from \$1.2 billion to \$1.6 billion, the sector's highest trade deficit since the second quarter of 1999. This quarter's downturn was largely due to a \$379 million decline in the travel account. Receipts from foreign travellers dropped 9.5% this quarter primarily because of reduced spending by visitors from the United States. Also raising the deficit was a 5.2% increase in payments from Canada for transportation services.
- The services industries created 255,000 jobs this quarter, an increase of 3.2%. This was not unexpected given that many services industries grow more busy with the arrival of spring. Indeed, from 1997 to 1999 the *average* second quarter brought services employment growth of 268,500.
- Many seasonally-sensitive service industries expanded their workforces this quarter: administrative and support services (+51,600 jobs), retail trade (+40,100), restaurants and other food services (+32,900), accommodation services (+22,300), amusement park, arcades and other recreation services (+17,400). Moreover, another 21,000 jobs were added in advertising and related services - an industry not known for second quarter job creation. On the negative side, some 41,000 educational services jobs were shed this quarter.
- Au deuxième trimestre, le déficit commercial du Canada au titre des services est passé de 1,2 milliard à 1,6 milliard de dollars, ceci constituant le déficit commercial le plus élevé pour ce secteur depuis le deuxième trimestre de 1999. Ce recul au deuxième trimestre est en grande partie attribuable à la baisse de 379 millions de dollars au chapitre des voyages; les recettes générées par les voyageurs étrangers ont en effet diminué de 9,5 % au deuxième trimestre, essentiellement à cause de la réduction des dépenses de la part des voyageurs en provenance des États-Unis. La hausse de 5,2 % des sommes versées par le Canada au poste des services de transport a aussi contribué à l'accroissement du déficit.
- Le secteur des services a créé 255 000 emplois au deuxième trimestre, ceci représentant une hausse de 3,2 %. Cet accroissement n'a toutefois rien d'inhabituel, car l'arrivée du printemps marque une intensification des activités dans bon nombre des secteurs de services. De fait, entre 1997 et 1999, 268 500 emplois ont été créés *en moyenne* dans ces secteurs au deuxième trimestre.
- Un grand nombre des secteurs saisonniers ont accru leurs effectifs au deuxième trimestre; on peut citer notamment les services administratifs et de soutien (+51 600 emplois), le commerce de détail (+40 100), les restaurants et autres services de restauration (+32 900), les services d'hébergement (+22 300) ainsi que les parcs d'attractions, salles de jeux électroniques et autres services de loisirs (+17 400). Ajoutons à cela les 21 000 emplois créés dans les services de publicité et services connexes – un secteur qui n'est généralement pas touché par la reprise du deuxième trimestre. En revanche, quelque 41 000 emplois ont été perdus dans les services d'enseignement.

Highlights — 2nd Quarter 2000

Compared to the 2nd quarter of 1999:

- Services sector output was 3.9% higher in real terms this quarter than it was in the second quarter of 1999, similar to the impressive year-to-year growth rates the sector posted in the last four quarters. Nevertheless, this fell short of the 6.1% GDP growth rate for the goods sector. Because goods are more sensitive than services to changes in the business cycle, the goods sector is growing relatively more rapidly in the current period of rapid economic expansion.
- Since the second quarter of 1999 the telecommunication carriers and other telecommunication services industry's GDP has risen by 17.0% likely due to greater demand for wireless telecommunications, call feature services and data communications. As well, output for the category encompassing *other* financial intermediaries expanded by 14.3% over the last four quarters, while the computer and related services industry grew 13.9%. These high growth rates were partly offset by lacklustre growth in educational services (+0.4%) and health and social services (+0.6%).
- In nominal terms, personal expenditures on services increased 4.9% since last year, despite the fact that consumer prices for services rose by only 2.2% in the same period. By comparison, spending on goods increased 6.0% since the second quarter of 1999.
- The value of Canada's trade in services is 8.1% higher, in nominal terms, than it was last year. Nevertheless, this quarter's \$1.6 billion services trade deficit closely resembles the deficit posted four quarters ago. A \$192 million improvement in the commercial services account since last year was nearly negated by worsened trade deficits in transportation services and travel services.
- Since the second quarter of 1999 some 282,800 jobs were added in services, an increase of 2.6%. Over one-third of the new jobs were in health care and social assistance (+102,100). Employment increases were also high in transportation services (+38,400), retail trade (+34,800), administrative and support services (+33,100) and accommodation services (+31,700).

Faits saillants — 2nd trimestre 2000

Comparaison avec le 2nd trimestre de 1999 :

- Entre le deuxième trimestre de 1999 et celui de l'an 2000, la production du secteur des services a augmenté de 3,9 %, cette hausse étant comparable aux taux de croissance d'une année à l'autre qui ont été enregistrés par ce secteur durant les quatre trimestres précédents. Cette croissance est par contre inférieure à l'accroissement de 6,1 % du PIB dans le secteur des biens. La croissance relativement plus forte du secteur des biens, au cours de la présente période d'expansion économique, tient au fait que les biens sont plus sensibles que les services aux fluctuations du cycle économique.
- Depuis le deuxième trimestre de 1999, le PIB du secteur des télécommunications et autres services de télécommunications a grimpé de 17,0 %, sous l'effet probablement de l'accroissement de la demande de services de télécommunications sans fil, de services téléphoniques et de services de transmission de données. La production du secteur incluant les *autres* intermédiaires financiers a elle aussi augmenté de 14,3 % au cours des quatre derniers trimestres et un gain de 13,9 % a été enregistré dans les services informatiques et services connexes. Ces taux de croissance élevés ont été partiellement neutralisés par une piètre performance du côté des services d'enseignement (+0,4 %), ainsi que des services de santé et services sociaux (+0,6 %).
- Les dépenses personnelles au poste des services ont augmenté de 4,9 % (valeur nominale) en un an, malgré le fait que les prix à la consommation pour les services n'ont augmenté que de 2,2 %. À titre de comparaison, les dépenses consacrées aux biens se sont accrues de 6,0 % depuis le deuxième trimestre de 1999.
- Même si la valeur des échanges de services du Canada a augmenté de 8,1 % (en valeur nominale) depuis le deuxième trimestre de 1999, le déficit commercial au présent trimestre (1,6 milliard de dollars) se compare à celui enregistré il y a un an. Ainsi, les gains de 192 millions de dollars qui ont été réalisés en un an au chapitre des services commerciaux ont été presque entièrement annulés par la hausse du déficit commercial aux postes des services de transport et des voyages.
- Quelque 282 800 emplois ont été créés dans le secteur des services depuis le deuxième trimestre de 1999, ce qui représente une augmentation de 2,6 %. Plus du tiers de ces nouveaux emplois ont été créés dans le secteur des soins de santé et de l'aide sociale (+102 100). Des hausses appréciables ont aussi été observées dans les services de transport (+38 400), le commerce de détail (+34 800), les services administratifs et de soutien (+33 100) et les services d'hébergement (+31 700).

- More than four of every five services jobs added since last year were full-time positions. As a result the proportion of services workers with full-time jobs rose to 77.8%. By comparison, the proportion in the goods sector is 93.9%.
- Despite the sector's sizeable employment gains since last year, self-employment in services declined by 38,300. Self-employment fell most rapidly in: insurance and related services (-25.6%); computer system design and related services (-21.8%); repair, personal, laundry and private household services (-16.4%); and retail trade (-11.5%). The rate of self-employment in services is now 15.7%, compared to 16.4% one year ago.
- Plus des quatre cinquièmes des emplois créés dans le secteur des services au cours de la dernière année sont à temps plein, d'où l'augmentation de la proportion des travailleurs à temps plein, laquelle atteint maintenant 77,8 %. Dans le secteur des biens, cette proportion est de 93,9 %.
- Alors que les effectifs ont considérablement augmenté dans le secteur des services depuis un an, le nombre de travailleurs autonomes a diminué de 38 300. Le nombre de ces travailleurs a chuté tout particulièrement dans les services d'assurances et services connexes (-25,6 %); la conception de systèmes informatiques et services connexes (-21,8 %); les services de réparation et d'entretien, les services personnels, les services de blanchissage et les services domestiques (-16,4 %), ainsi que le commerce de détail (-11,5 %). Le pourcentage de travailleurs autonomes dans le secteur des services, qui était de 16,4 % il y a un an, s'établit maintenant à 15,7 %.

Services sector overview

Aperçu général dans le secteur des services

Chart 1. Services employment

Graphique 1. Emploi dans le secteur des services

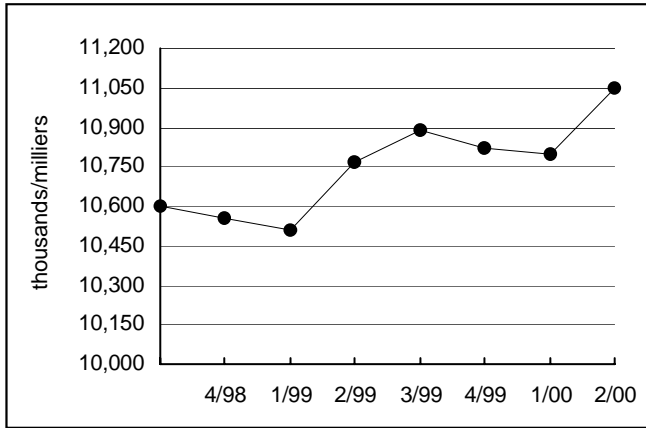


Chart 2. Services GDP

Graphique 2. PIB dans le secteur des services

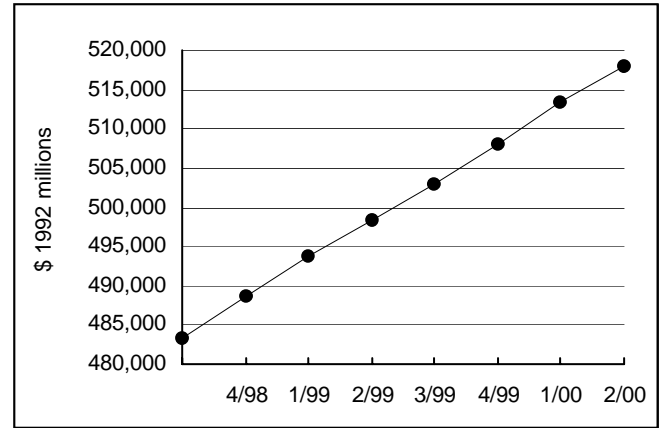


Chart 3. Consumer spending on services

Graphique 3. Dépenses de consommation dans le secteur des services

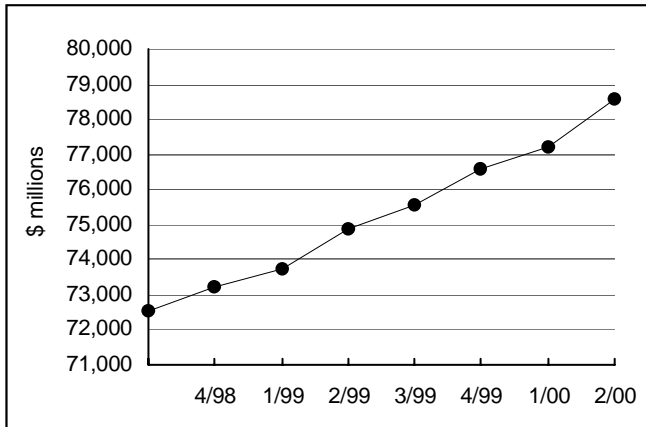


Chart 4. Price index for services commodities

Graphique 4. Index des prix dans le secteur des services

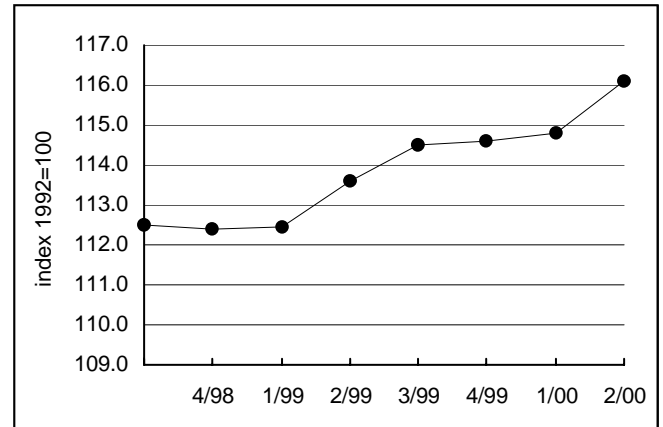


Chart 5. Services exports and imports

Graphique 5. Importations et exportations dans le secteur des services

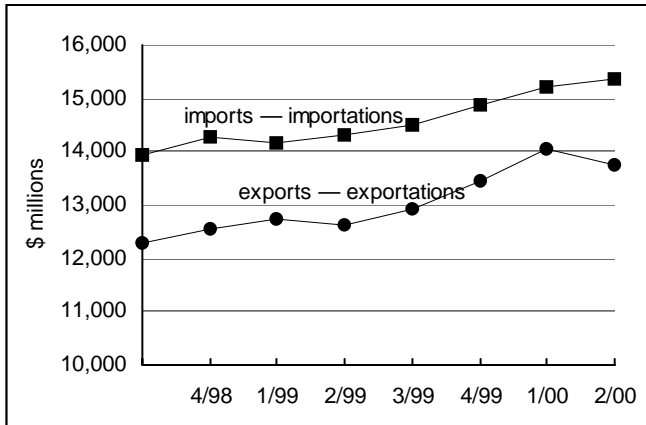


Chart 6. Services trade balance

Graphique 6. Solde du commerce international dans le secteur des services

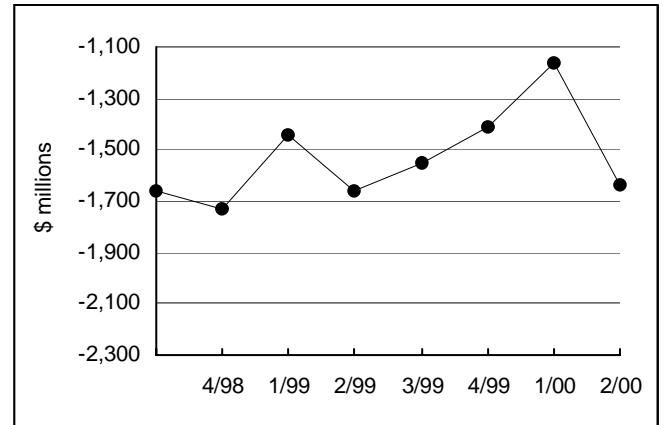


Table 1. Services sector overview

Tableau 1. Aperçu général dans le secteur des services

	1998		1999				2000		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
Employment	thousands — milliers								Emploi
Overall economy	14,485	14,278	14,052	14,550	14,855	14,668	14,486	14,950	Économie globale
Services	10,600	10,556	10,507	10,766	10,885	10,823	10,794	11,049	Services
Full-time	8,358	8,004	7,979	8,358	8,618	8,297	8,253	8,594	Plein temps
Part-time	2,242	2,552	2,529	2,408	2,267	2,525	2,541	2,455	Temps partiel
Self-employment*	1,701	1,717	1,721	1,771	1,749	1,743	1,784	1,733	Travail autonome*
GDP (s.a. and annualized)	millions of 1992 dollars — millions de dollars de 1992								PIB (dés. et annualisé)
All industries	720,703	729,272	737,454	744,868	755,645	763,912	772,103	779,674	Toutes les industries
Services	483,214	488,696	493,684	498,380	503,027	508,114	513,253	518,036	Services
Consumer spending (s.a.)	millions of current dollars — millions de dollars courants								Dépenses de consommation (dés.)
Overall economy	134,170	134,706	136,488	138,588	140,930	142,561	144,145	146,131	Économie globale
Services	72,523	73,194	73,752	74,855	75,544	76,554	77,196	78,552	Services
Prices	CPI 1992=100 — IPC 1992=100								Prix
All items	108.7	108.9	109.2	110.3	111.1	111.5	112.1	113.1	Ensemble
Services	112.5	112.4	112.4	113.6	114.5	114.6	114.8	116.1	Services
International Trade (s.a.)	millions of current dollars — millions de dollars courants								Commerce international (dés.)
Merchandise									Marchandises
Exports	81,057	84,926	86,554	87,294	92,296	94,465	99,548	102,910	Exportations
Imports	75,620	79,585	79,084	79,606	82,401	85,729	87,211	90,712	Importations
Balance	5,437	5,341	7,470	7,688	9,895	8,736	12,337	12,198	Solde
Services									Services
Exports	12,284	12,559	12,738	12,637	12,930	13,450	14,064	13,740	Exportations
Imports	13,946	14,289	14,177	14,297	14,484	14,865	15,228	15,378	Importations
Balance	-1,662	-1,730	-1,439	-1,660	-1,554	-1,415	-1,164	-1,638	Solde

Analytical table — Tableau analytique

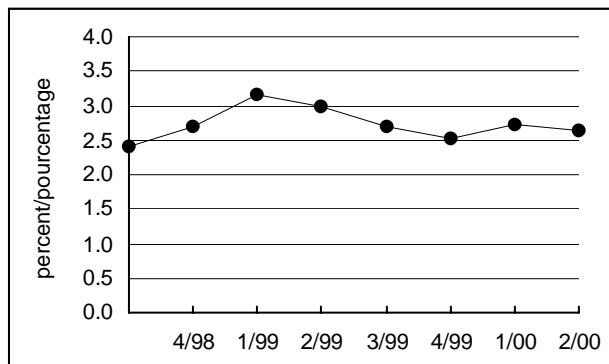
Services	from same quarter last year — par rapport au même trimestre l'an dernier								Services
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Employment	2.4	2.7	3.2	3.0	2.7	2.5	2.7	2.6	Emploi
Full-time	2.5	2.3	3.3	3.8	3.1	3.7	3.4	2.8	Plein temps
Part-time	1.7	3.9	2.6	0.4	1.1	-1.0	0.5	2.0	Temps partiel
Self-employment*	2.5	4.5	3.7	5.5	2.9	1.5	3.7	-2.2	Travail autonome*
Services	from last quarter — par rapport au dernier trimestre								Services
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
GDP (real)	0.7	1.1	1.0	1.0	0.9	1.0	1.0	0.9	PIB (réel)
Consumer spending	0.9	0.9	0.8	1.5	0.9	1.3	0.8	1.8	Dépenses de consommation
Prices	0.7	-0.1	0.0	1.0	0.8	0.1	0.2	1.1	Prix
Exports	1.0	2.2	1.4	-0.8	2.3	4.0	4.6	-2.3	Exportations
Imports	0.0	2.5	-0.8	0.8	1.3	2.6	2.4	1.0	Importations

* The self-employed are also included in the part-time and full-time categories.

* Le travail autonome est aussi inclus dans les catégories plein temps et temps partiel.

Chart 7. Services employment growth rate¹

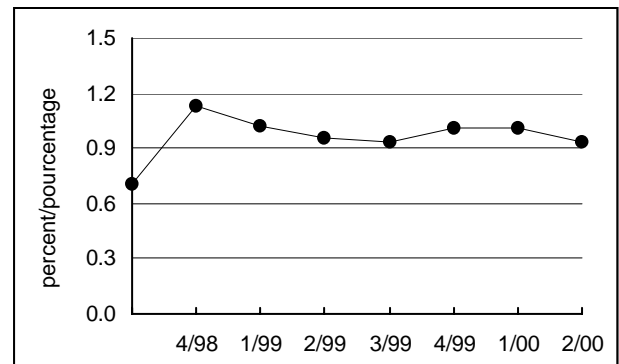
Graphique 7. Taux de croissance de l'emploi¹



¹ Measured as growth versus the same quarter last year.
Établi comme une croissance par rapport au même trimestre l'année précédente.

Chart 8. Services real GDP growth rate

Graphique 8. Taux de croissance réel du PIB



NOW AVAILABLE
**Annual Estimates of Employment,
Earnings and Hours, 1984 - 1996**

You can now get *the historical labour market information* needed to complete your research project, accomplish long-term company planning or successfully resolve contract escalation questions.

This product will help you...

Identify, retrieve and process essential information for over 200 industry groups available at national, provincial and territorial levels. Also included are total number of employees (including estimates of those paid by the hour); average weekly and hourly earnings; average weekly hours worked and payrolls data.

This indispensable reference source is presented in two easy-to-load, **user friendly electronic formats** that makes accessing the data you need easier than ever before. With Adobe Acrobat software, you can easily view or print your own paper copy, while the ASCII file format lets you import the data to your preferred spreadsheet.

PLUS, also included in this issue is the "**Help-Wanted Index, 1981- 1996**" supplement. This index gives you reliable information on changes in the demand for labour for Canada, provinces, territories, regions and metropolitan areas. In fact, it is the only indicator of labour demand compiled by Statistics Canada on a regular basis.

"Annual Estimates of Employment, Earnings and Hours, 1984 - 1996" **plus** the "Help-Wanted Index, 1981 - 1996", a goldmine of information at your fingertips.

Order today! Diskette (catalogue # 72F0002XDE) or **Internet** version (catalogue # 72F0002XIE) for only \$120 Cdn. + GST and applicable PST or HST. **Diskette version plus paper copy** (catalogue # 10-3000XKB) for \$150 Cdn. + GST and applicable PST or HST. Prices for clients outside Canada are in US dollars and should be paid in US funds.

PF # 4007

PHONE / COMPOSEZ:



1-(800)-263-1136
1-(613)-951-4090

INTERNET:



order@statcan.ca
labour@statcan.ca

FAX TO / TÉLÉCOPIEZ AU:



1-(613)-951-4087

MAIL TO / ENVOYER À:



Statistics Canada,
Labour Division du travail,
Ottawa, Ontario,
Canada K1A 0T6

MAINTENANT DISPONIBLE
**Les estimations annuelles de
l'emploi, des gains et de la durée
du travail, 1984 - 1996**

Vous pouvez maintenant obtenir de *l'information historique sur le marché du travail* qui vous permettra de compléter votre projet de recherche, faire de la planification à long terme pour votre entreprise ou résoudre efficacement les questions touchant les clauses d'indexation de contrats.

Ce produit vous aidera à...

Identifier, recueillir et transformer des renseignements indispensables pour plus de 200 groupes d'industries, tant sur les plans national, provincial et territorial. On y retrouve de l'information sur le nombre total de salariés et de salariés rémunérés à l'heure; la rémunération hebdomadaire et horaire; les heures hebdomadaires moyennes travaillées ainsi que la rémunération brute.

Cette ressource est un outil de travail important. Elle est présentée dans deux **formats facile à télécharger et à utiliser** rendant l'accès aux données plus facile que jamais. À l'aide du logiciel Adobe Acrobat, vous pouvez facilement visualiser ou imprimer votre propre publication. Les fichiers ASCII vous permettent d'importer les données dans un chiffrier de votre choix.

De plus, cette édition contient le supplément de « **L'indice de l'offre d'emploi, 1981 - 1996** ». Cet indice vous fournit des renseignements fiables permettant de suivre les changements sur la demande de main-d'oeuvre, au niveau du Canada, les provinces et territoires, les grandes régions provinciales et les régions métropolitaines. Il s'agit en fait du seul indicateur de la demande de main-d'oeuvre produit de façon régulière par Statistique Canada.

« *Les estimations annuelles de l'emploi, des gains et de la durée du travail, 1984 - 1996* » **ainsi que** « L'indice de l'offre d'emploi, 1981 - 1996 », sont une mine d'or à la portée de la main.

Commandez dès aujourd'hui!

Diskette (72F0002XDF au catalogue) ou version **Internet** (72F0002XIF au catalogue) pour seulement 120 \$ Cdn. + TPS et TVQ ou TVH selon le cas. Version **diskette et papier** (10-3000XKB au catalogue) pour 150 \$ Cdn. + TPS et TVQ ou TVH selon le cas. Les prix pour les clients de l'extérieur du Canada sont en dollars américains et doivent être payés en dollars US.

PF # 4007

Feature Article

Étude spéciale

An updated look at the computer services industry

Jamie Carson
Service Industries Division
Telephone: (613) 951-5663
Fax: (613) 951-6696
E-mail: carsjam@statcan.ca

This article looks at the fast-growing Computer Services industry in Canada, with a particular focus on software developers, data processing firms, systems consultants, and Internet service providers.

This analysis of Computer Services looks at the types of firms in the industry, along with industry averages for revenues, expenses and profit margins. Also examined are differences between small and large firms, regional differences in Canadian business operations, details on the industry's cost structure, data on various business activities, and which industries are key clients for Computer Services firms.

We also introduce a newer version of the Statistics Canada Software Development and Computer Services Survey. The tables and measures presented below paint a picture of the industry for this, the first year of the updated survey, and may serve as a framework for future analyses where it will be possible to chart the industry's year-to-year progress.

Computer Services and other high-technology industries show solid growth

To set the stage, we take a look at the industry in context, and discuss some key developments. With an output growth rate of six times that for the overall economy since 1992¹, to say that the Computer Services industry is growing in Canada would be an understatement. For both the investment community and the labour market, the computer industry has grown significantly in importance.² It has also rapidly made in-roads in the home consumer market³, and

Un nouveau regard sur l'industrie des services informatiques

Jamie Carson
Division des industries de service
Téléphone : (613) 951-5663
Télécopieur : (613) 951-6696
Courriel : carsjam@statcan.ca

Cet article examine l'industrie en pleine croissance des services informatiques au Canada et est axé en particulier sur les développeurs de logiciels, les entreprises de traitement des données, les consultants en systèmes informatiques et les fournisseurs de service Internet (FSI).

La présente analyse de l'industrie des services informatiques porte sur les types d'entreprises de cette industrie, ainsi que sur les moyennes de ses recettes, de ses dépenses et de ses marges bénéficiaires. Nous y examinons aussi les différences entre les petites et les grandes entreprises, les différences régionales au niveau des opérations des entreprises canadiennes, des détails sur la structure des coûts de l'industrie, des données sur diverses activités commerciales et les principales industries clientes.

Nous y présentons également une version plus récente de l'Enquête sur le développement de logiciels et sur les services informatiques menée par Statistique Canada. Les mesures et les tableaux qui figurent ci-dessous brossent un portrait de l'industrie des services informatiques pour cette première année depuis la mise à jour de cette enquête et peuvent servir de cadre pour des futures analyses à l'intérieur desquelles il sera possible de suivre les progrès de l'industrie d'année en année.

Les services informatiques et d'autres industries de haute technologie affichent une croissance marquée

Nous nous sommes préparés en examinant le secteur dans son contexte et en discutant de quelques événements importants. Compte tenu du taux de croissance de la production du secteur des services informatiques qui est six fois plus important que celui de l'économie globale depuis 1992¹, affirmer que celui-ci est en croissance au Canada est en dessous de la vérité. L'importance du secteur de l'informatique s'est accrue autant pour la communauté financière que pour le marché du travail². Ce secteur a également vite fait une per

has influenced how businesses operate across other industries, from product design to marketing, through to production lines and back-office operations.

Perhaps one of the biggest breakthroughs is that these operations have the ability to share information with each other, and to make linkages with outside suppliers and customers. It can be argued that compatibility issues, while not extinct, have largely been eliminated due to the meteoric rise of the Internet for business-to-business and business-to-consumer applications (the Internet bridges between several platforms, for the most part making irrelevant the hardware and software differences which exist between communicating devices).⁴ Other factors in increasing compatibility are arguably the widespread adoption of one company's operating systems in the home and business markets⁵, as well as some efforts by the industry to define and agree to technical standards (such as the V.90 modem protocol and ODBC - the Open Database Connectivity).

The latest potential catalyst for change in business processes is electronic commerce over the Internet. This phenomenon could provide a boost to efficiency because of its capacity to link together firms across industries. E-commerce, of which 80% is estimated by the OECD to be business-to-business, is credited with being a key driver for "just-in-time" delivery systems along with integrated order-taking, inventory and purchasing systems. Other recognized benefits of e-commerce are reduced transaction and search

percée sur le marché de la consommation à domicile³ et a influencé le fonctionnement des entreprises par rapport à d'autres industries, de la conception des produits à la mise en marché, en passant par les chaînes de fabrication et les activités de post-marché.

Une des caractéristiques nouvelles les plus importantes peut-être est la possibilité pour ces entreprises de partager l'information entre elles et d'établir des liens avec des fournisseurs et des clients extérieurs. On peut affirmer que les problèmes de compatibilité, même s'ils n'ont pas disparu, ont été en grande partie éliminés du fait de l'augmentation fulgurante de l'utilisation d'Internet pour des applications entre les entreprises et entre les entreprises et les consommateurs (le Web relie plusieurs plates-formes, rendant en majeure partie hors de propos les différences au niveau du matériel informatique et des logiciels qui existent entre les outils de communication).⁴ Les autres facteurs au niveau de l'augmentation de la compatibilité ont été jusqu'à maintenant peut-être l'adoption répandue de systèmes d'exploitation d'une entreprise sur les marchés domestiques et des affaires⁵, de même que certains efforts de l'industrie pour définir des normes techniques (comme le protocole de modem V.90 et l'application de connexion aux bases de données).

Le commerce électronique sur le Web est le plus récent catalyseur potentiel pour changements sur les fonctions des entreprises. Ce commerce pourrait faire grimper en flèche l'efficacité en raison de sa capacité de relier des entreprises d'une industrie à une autre. On attribue au commerce électronique, dont 80 % s'effectue, d'après une estimation de l'OCDE, entre les entreprises, la qualité d'être un élément moteur clé des systèmes de livraison « juste à temps » et des systèmes intégrés de prise de commandes, d'inventaire et d'achat. La réduction des coûts de transaction et de

¹ Source: CANSIM Table 379-0004 - Gross Domestic Product (GDP) at factor cost in 1992 constant dollars. Note that the 1980 Standard Industrial Classification (SIC) definition used here includes some hardware firms, along with the pure services categories which are focussed on later in the article (see Box A for details). Moreover, Sharan (1997) found the broad Electronic Equipment And Computer Services industries group was the only one that persistently outperformed the total economy in real GDP growth every year from 1988 to 1996.

² Based on relative weights for the Hardware and Software Technology sub-group indices of the TSE 300 Composite Index as of December 31, high-tech companies have grown from making up 5% of the value of the TSE 300 in 1992 to 24% as of year-end 1999. Annual job growth in Computer System Design and Services averaged 19% over the same period, ten times the employment growth rate for the overall economy (Source: Labour Force Survey for employment growth by industry, as defined by the North American Industrial Classification System - NAICS. See Box A for an explanation of NAICS).

³ 45% of Canadian households reported owning a computer in 1998, almost double the penetration rate of five years before. Source: 1998 Survey of Household Spending, as reported in *Spending Patterns in Canada, 1998*.

⁴ See *The Economist*, August 19, 2000 for a discussion.

⁵ See Thurow (1999) for an intriguing commentary on compatibility.

¹ Source : Tableau CANSIM 379-0004 – Produit intérieur brut (PIB) au coût des facteurs en dollars constants de 1992. Il est à noter que la définition de la Classification type des industries de 1980 (CTI) utilisée ici inclut certaines entreprises de matériel informatique ainsi que les catégories des services purs qui sont traités plus en détail plus loin dans l'article (se reporter à la boîte A pour obtenir des renseignements supplémentaires). De plus, Sharan (1997) a remarqué que le grand groupe des industries des équipements électroniques et des services informatiques fut le seul dont le rendement a continuellement surpassé l'économie globale exprimée par la croissance du PIB réel chaque année de 1988 à 1996.

² Selon les coefficients de pondération des indices du sous-groupe des technologies du matériel et du logiciel de l'indice composé de la Bourse de Toronto, les sociétés de haute technologie qui représentaient 5% de la valeur de la TSE 300 en 1992 en constituaient 24% à la fin de l'exercice 1999. Pendant la même période, la croissance annuelle de l'emploi dans les domaines des services informatiques et de la conception de systèmes informatiques fut en moyenne de 19%, soit un taux de croissance 10 fois plus élevé que celui de l'emploi de l'économie globale (Source : Enquête sur la population active reliée à la croissance de l'emploi selon les industries, selon la définition du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord - SCIAN. Se reporter à la boîte A pour obtenir des explications sur le SCIAN).

³ En 1998, 45% des foyers canadiens possédaient un ordinateur, soit un taux de pénétration presque deux fois plus élevé que celui enregistré il y a cinq ans. Source : Enquête sur les dépenses des ménages, 1998, publiée dans *Les habitudes de dépenses au Canada, 1998*.

⁴ Voir *The Economist*. L'édition du 19 août 2000.

⁵ Voir Thurow (1999) pour un commentaire fascinant sur la compatibilité.

Box A. Comparing apples with apples: Types of Computer Services firms

The growth in the computer industry is so fast and so volatile that it is a challenge for statisticians to measure it.⁶ A fundamental issue is how to define and categorize the industry. The Standard Industrial Classification, 1980 (SIC-80), essentially lumped hardware and software businesses together in the very broad "Computer and Related Services" (SIC 772) industry group. This group encompassed computer facilities providers, programming and systems activities, as well as hardware maintenance and repair shops. The newer standard, the North American Industry Classification System (NAICS), splits off hardware from software activities, but has not yet implemented formal classification codes for Internet-related businesses such as Internet service providers (ISP's).⁷

Since several years of data are available for the SIC-80 definition, the older classification allows analysts to identify longer-term trends. For the detailed analysis of 1997 data in this article, we are able to use NAICS-based industry definitions. The shift to NAICS for 1997 was an important upgrade for the Annual Survey of Software Development and Computer Services, this survey being the primary data source for this article.

The NAICS divides Computer Services into four sub-categories:

- ✓ Software Publishers (NAICS category 511210),
- ✓ On-Line Information Services (NAICS category 514191),
- ✓ Data Processing Services (NAICS category 514210), and
- ✓ Computer Systems Design and Related Services (NAICS category 541510).

The **Software Publishers** category is fairly straightforward to visualize; it includes establishments⁸ whose primary activity is to design and/or publish (produce and distribute) software. Excluded are establishments primarily involved in mass duplicating software (instead classified as manufacturers), reselling packaged software (part of wholesale or retail trade) and custom-designing software (included instead in the Computer Systems Design And Related Services category, discussed below).

To be classified as an **On-Line Information Service**, an establishment must be primarily an Internet access provider, an on-line access service provider, or an on-line database information retrieval service. The common thread for these businesses is

Boîte A. Comparer des pommes avec des pommes : Types d'entreprises de services informatiques

La croissance dans l'industrie de l'informatique est si rapide et si volatile que c'est un défi pour les statisticiens de la mesurer.⁶ L'une des questions fondamentales consiste à déterminer la façon de définir et de catégoriser cette industrie. La Classification type des industries de 1980 (CTI-80) réunissait essentiellement les entreprises de matériel informatique et de logiciels à l'intérieur du très vaste groupe des « Services d'informatique et des services connexes » (CTI 772). Ce groupe englobait les fournisseurs de services d'informatique, de programmation et d'analyse de systèmes, de même que d'entretien et de réparation de matériel informatique. La norme plus récente, le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN), sépare les activités liées au matériel informatique de celles se rattachant aux logiciels, mais n'a pas encore donné lieu à la mise en place de codes officiels de classification pour les entreprises reliées au Web comme les FSI.⁷

Puisqu'on dispose de plusieurs années de données pour la définition de la CTI-80, la classification plus ancienne permet aux analystes de déterminer des tendances à plus long terme. Pour l'analyse détaillée des données de 1997 figurant dans le présent article, nous pouvons utiliser des définitions d'industries fondées sur le SCIAN. Le passage au SCIAN pour 1997 a constitué une mise à niveau importante dans le cas de l'Enquête annuelle sur le développement de logiciels et sur les services informatiques. Cette enquête est la principale source de données du présent article.

Le SCIAN divise les services informatiques en quatre sous-catégories:

- ✓ les éditeurs de logiciels (catégorie 511210);
- ✓ les services d'information en ligne (catégorie 514191);
- ✓ les services de traitement des données (catégorie 514210);
- ✓ les services de conception de systèmes informatiques et services connexes (catégorie 541510).

La catégorie des **éditeurs de logiciels** est relativement simple à visualiser; elle inclut les établissements⁸ dont l'activité principale consiste à concevoir et/ou publier (à produire et distribuer) des logiciels. En sont exclus les établissements principalement associés à la reproduction en masse de logiciels (plutôt classifiés comme des fabricants), à la revente de logiciels de série (en partie du commerce de gros ou de détail) et à la conception sur mesure de logiciels (inclus plutôt dans la catégorie des services de conception de systèmes informatiques et des services connexes, dont nous traitons ci-dessous).

Pour être classifié comme un **service d'information en ligne**, un établissement doit être principalement un fournisseur d'accès Internet, un fournisseur de service d'accès en direct ou un service de récupération d'information en ligne à partir de bases de données. Le fil commun de ces entreprises

providing access, through telecommunications networks, to information published by others. Businesses that provide access to data published in-house, however, are categorized with traditional publishing industries. A special case, developing databases for credit reporting, is grouped as part of the credit bureau industry.

The third NAICS category is **Data Processing Services** which, as the name implies, relates to the provision of Electronic Data Processing (EDP) services as a prime activity. EDP includes processing of customer supplied data (e.g. data mining), and the provision of automated data entry resources such as optical character recognition equipment on a time-share basis. Note that two major exclusions exist for this category: the processing of financial transactions activity has its own category within the financial services industry, while data keying, text processing, desktop publishing and keypunch services are all classified within Document Preparation Services. These two categories are not covered by the Computer Services Survey. Also excluded from the data processing category are business service centres providing access to computers (a stand-alone category), along with computer facilities management (part of the next category, below).

Computer Systems Design and Related Services is a sweeping category taking in establishments that focus on developing and implementing information technology and providing related expertise. Examples of these services include: developing and supporting customized software and Internet web pages; planning and designing computer systems that integrate hardware, software and communication technologies; on-site management of clients' computer and data processing facilities; information technology consulting; and other professional and technical computer-related services.

consiste à assurer l'accès, par des réseaux de télécommunication, à de l'information publiée par d'autres. Les entreprises qui assurent l'accès à des données publiées par leurs propres services sont cependant classées dans la catégorie par leurs propres services sont cependant classées dans la catégorie des industries traditionnelles de l'édition. Un cas spécial, le développement de bases de données pour l'établissement de rapports d'évaluation du crédit, est englobé dans l'industrie des agences d'évaluation du crédit.

La troisième catégorie du SCIAN, les **services de traitement des données**, comme son nom le laisse entendre, se rattache à la fourniture de services de traitement électronique des données (TED), sa principale activité. Le TED inclut le traitement des données fournies par les clients (comme l'exploration en profondeur des données) et la fourniture de ressources d'entrée de données automatisées du type lecteurs optiques de caractères en temps partagé. Noter qu'il existe pour cette catégorie deux exclusions majeures: l'activité de traitement d'opérations financières possède sa propre catégorie à l'intérieur de l'industrie des services financiers, tandis que les services d'entrée par clavier de données, de traitement de texte, d'édition et de perforation de cartes sont tous classifiés dans les services de préparation de documents. Ces deux catégories ne sont pas couvertes par l'Enquête sur les services informatiques. Sont également exclus de la catégorie du traitement des données les centres de services aux entreprises assurant l'accès à des ordinateurs (une catégorie indépendante), ainsi que la gestion des services d'informatique (faisant partie de la catégorie suivante, ci-dessous).

Les services de conception de systèmes informatiques et services connexes constituent une grande catégorie incluant des établissements axés sur le développement et la mise en œuvre de la technologie de l'information et fournissant des connaissances/compétences spécialisées s'y rattachant. Mentionnons, entre autres exemples de ces services, les services d'élaboration de logiciels personnalisés et de pages Web et d'aide sur ces plans, de planification et de conception de systèmes informatiques qui intègrent les technologies matérielle, logicielle et de communication, la gestion sur place des services d'informatique et de traitement des données des clients, les services conseils en technologie de l'information et d'autres services professionnels et techniques reliés à l'informatique.

⁶ For a good discussion of this issue specific to the software industry, consult OECD (1997).

⁷ An ISP category has recently been developed, and will be implemented in 2002, five years ahead of the normal NAICS revision time-line. To learn more about NAICS, visit the NAICS homepage via <www.statcan.ca>.

⁸ An "establishment" is defined as the "smallest entity capable of reporting statistics of economic production", i.e. the production unit, as opposed to the business enterprise taken as a whole. Since businesses can consist of several establishments conducting different activities, classifying enterprises can be complex. The 1997 Survey of Software Development and Computer Services surveyed at the establishment level in order to obtain data more focussed on industrial activity.

⁶ Consulter l'OCDE (1997) pour des remarques judicieuses sur cette question propre à l'industrie des logiciels.

⁷ Une catégorie de FSI a récemment été établie et sera mise en place en 2002, cinq ans avant le délai normal de révision du SCIAN. Pour en savoir plus sur ce dernier, visiter la page d'accueil du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord en passant par <www.statcan.ca>.

⁸ On définit un « établissement » comme étant la « plus petite unité capable de déclarer des statistiques sur la production économique », c'est-à-dire l'unité de production, par opposition à l'entreprise commerciale prise dans son ensemble. Étant donné que les entreprises peuvent se composer de plusieurs établissements menant des activités différentes, classifier les entreprises risque de s'avérer complexe. On a mené l'Enquête sur le développement de logiciels et sur les services informatiques de 1997 au niveau des établissements afin d'obtenir des données plus axées sur l'activité industrielle.

costs, and the economic feasibility of fine market segmentation (to the extent of marketing, and even price setting, on a one-to-one level).⁹

The Computer Services industry: Sector-by-sector

We turn our focus now to the Computer Services industry. This industry is the non-hardware portion of the high-tech sector (See Box A). It therefore excludes hardware manufacturers and retailers, telecommunications firms and infrastructure companies (such as those involved in fibre-optics).

Computer Services can be broken down into four categories: Software Publishers, On-Line Information Services, Data Processing Services, as well as Computer Systems Design and Related Services.

Statistics Canada's most recent data for these four categories show that the Computer Systems Design and Related Services category is by far the largest component (Table 1.1). In addition to having an overwhelming proportion of the industry's firms, this sub-industry accounted for 74% of revenues and earned 87% of the overall Computer Services industry's operating profits.

Table 1.2 illustrates how both Computer Systems Design and Related Services firms and On-Line Information Services companies tend to have smaller-scale operations than businesses in the other two categories.

Data Processing Services companies were the most profitable with a 9% operating margin in 1997. In contrast, On-Line Information Services firms posted an average operating loss of 5%.

The firm size pyramid

The Computer Services industry in Canada is made up largely of small firms. A 1998 analysis of computer programmers and system engineers showed that self-employment was very common.¹⁰ Indeed, the self-employment rate in Compute System Design Services was nearly double the rate

recherche et la faisabilité économique d'une fine segmentation du marché (jusqu'à la commercialisation, et même l'établissement des prix, au niveau individuel) sont d'autres avantages reconnus de ce type de commerce.⁹

L'industrie des services informatiques : Secteur par secteur

Nous tournons maintenant notre attention vers l'industrie des services informatiques. Cette industrie est la portion autre que celle du matériel informatique du secteur de la haute technologie (Voir la Boîte A). Elle exclut donc les fabricants et les détaillants de matériel informatique, les entreprises de télécommunication et les entreprises d'infrastructures (comme celles associées à la fibre optique).

On peut ventiler les services informatiques en quatre catégories: les éditeurs de logiciels, les services d'information en ligne, les services de traitement des données, ainsi que les services de conception de systèmes informatiques et les services connexes.

Les données les plus récentes de Statistique Canada pour ces quatre catégories montrent que la catégorie des services de conception de systèmes informatiques et des services connexes est de loin la composante la plus importante (tableau 1.1). En plus de représenter une proportion écrasante des entreprises de l'industrie, cette sous-industrie en 1997 représentait 74 % des recettes et réalisait 87 % des bénéfices d'exploitation de l'ensemble de l'industrie des services informatiques.

Le tableau 1.2 illustre comment tant les industries de services de conception de systèmes informatiques et services connexes que les entreprises de services d'information en ligne ont tendance à mener des opérations à plus petite échelle que les entreprises faisant partie des deux autres catégories.

Les entreprises de services de traitement des données étaient les plus rentables en 1997, leur marge d'exploitation atteignant alors 9 %. À l'opposé, les entreprises de services d'information en ligne affichaient, toujours en moyenne, une perte d'exploitation de 5 %.

La pyramide des tailles des entreprises

L'industrie des services informatiques au Canada est composée en grande partie de petites entreprises. Une analyse réalisée en 1998 qui portait sur les programmeurs d'ordinateur et les ingénieurs de systèmes a montré que le travail indépendant dans leur cas était très répandu.¹⁰ En effet, le taux de travail indépendant dans les services de conception de systèmes

⁹ OECD (1999) - taken from the executive summary.

¹⁰ (Gower, 1998) - Note that Gower's analysis was based on computer-related occupations. Employment in these occupations is not limited to the computer service industries studied in this article.

⁹ OCDE (1999) - (extrait tiré du résumé).

¹⁰ (Gower, 1998) - Noter que l'analyse de Gower reposait sur des professions reliées à l'informatique. L'emploi dans ces professions ne se limite pas aux entreprises de services informatiques étudiées dans le présent article.

Table 1.1. Relative share of each sub-industry in 1997¹**Tableau 1.1. Part relative de chaque sous-industrie de l'industrie des services informatiques en 1997¹**

Category	Firms	Total Revenues	Operating Expenses	Operating Profits ²	Catégorie
	Entreprises	Total des recettes	Dépenses d'exploitation	Bénéfices d'exploitation ²	
Contribution (% of overall industry) - Contribution (% de l'ensemble de l'industrie)					
Computer Systems Design and Related Services	88%	74%	73%	87%	Services de conception de systèmes informatiques et services connexes
Software Publishers	8%	19%	20%	5%	Éditeurs de logiciels
Data Processing Services	2%	6%	6%	9%	Services de traitement des données
<u>On-Line Information Services</u>	<u>3%</u>	<u>2%</u>	<u>2%</u>	<u>-1%</u>	<u>Services d'information en ligne</u>
Computer Services Total ³	100%	100%	100%	100%	Total Services informatiques ³

Note: See footnotes following Table 1.2.

Voir les notes après le tableau 1.2.

Table 1.2. Averages by firm for each Computer Services sub-industry in 1997¹**Table 1.2. Moyennes par entreprise pour chaque sous-industrie de l'industrie des services informatiques en 1997¹**

Category	Total Number of Firms	Total Revenues	Operating Expenses	Operating Margins ⁴	Catégorie
	Nombre total d'entreprises	Total des recettes	Dépenses d'exploitation	Marge d'exploitation ⁴	
Average (per firm) ⁵ - Moyenne (par entreprise) ⁵					
Computer Systems Design and Related Services	16,611	\$ 573,114	\$ 533,682	7%	Services de conception de systèmes informatiques et services connexes
Software Publishers	1,440	1,682,639	1,656,250	2%	Éditeurs de logiciels
Data Processing Services	450	1,644,444	1,493,333	9%	Services de traitement des données
<u>On-Line Information Services</u>	<u>478</u>	<u>500,000</u>	<u>523,013</u>	<u>-5%</u>	<u>Services d'information en ligne</u>
Computer Services Overall	18,979	\$ 680,858	\$ 641,340	6%	Total services informatiques

¹ Note: Aggregate industry data (estimated from administrative data for the entire industry).² Operating margin per firm multiplied by number of firms per sub-industry.³ Note: Due to rounding, percentages may not sum exactly to 100%.⁴ Operating margin = (total revenues - operating expenses) * 100 / total revenues.⁵ Weighted by number of firms in each sub-industry.

Source: Annual Survey of Software Development and Computer Services, 1997.

¹ Données industrielles agrégées (établies par estimation à partir de fichiers administratifs pour toute l'industrie).² Marge d'exploitation par entreprise multipliée par le nombre d'entreprises par sous-industrie.³ En raison de l'arrondissement, les pourcentages peuvent ne pas totaliser exactement 100 %.⁴ Marge d'exploitation = (total des recettes - dépenses d'exploitation) * 100 / total des recettes.⁵ Pondérée par le nombre d'entreprises dans chaque sous-industrie.

Source: Enquête annuelle sur la production de logiciels et sur les services informatiques, 1997.

for the entire service sector in 1997.¹¹ On the demand side, this may be due to *business process outsourcing*, defined as “the long-term contracting of a company’s business processes to an outside service provider”.¹² The farming out of maintenance and operations of specialized computer services appears to be driven by a labour skills shortage, the complexity of systems required to meet client companies’ needs, the increased strategic importance of computer systems to businesses, and the added flexibility provided by contracting out.¹³

A 1996 study estimated that small firms comprised 88% of all computer services firms (both hardware and software - see Table 2.1).¹⁴ By other key measures, however, the pyramid inverts. For example, large firms (those with \$5 million or more in revenues) account for two-thirds of the industry’s total revenues, despite making up only 2% of the population of firms. Large firms have an even larger share of exports: while large firms had \$3 in domestic revenues for every \$1 brought in by medium firms, with foreign revenues the ratio jumps to \$6.70 to \$1.

informatiques atteignait presque le double de celui enregistré pour tout le secteur des services en 1997.¹¹ Du côté de la demande, cela est peut-être attribuable à *l'impartition des processus opérationnels*, définie comme étant « la passation d’un marché de longue durée pour des processus opérationnels d’une société à un fournisseur de service externe » [Traduction libre].¹² L’affermage de l’entretien et de l’exploitation de services informatiques spécialisés semble entraîné par une pénurie de main-d’œuvre qualifiée, la complexité des systèmes nécessaires pour répondre aux besoins des entreprises clientes, l’importance stratégique plus grande des systèmes informatiques pour les entreprises et la flexibilité accrue qu’assure la passation de marché.¹³

On a estimé dans le cadre d’une étude réalisée en 1996 que les petites entreprises constituaient 88 % de toutes les entreprises de services informatiques (tant de matériel que de logiciel - voir le tableau 2.1).¹⁴ Suivant d’autres mesures clés, cependant, la pyramide s’inverse. Les grandes entreprises (celles dont les recettes sont de 5 millions de dollars ou plus), par exemple, représentent les deux tiers du total des recettes de l’industrie, même si elles ne constituent que 2 % de la population des entreprises. La part des exportations des grandes entreprises est encore plus importante : le ratio des parts des recettes réalisées sur le marché intérieur dans le cas des grandes entreprises par rapport aux moyennes entreprises est de 3:1, tandis que le ratio des parts des recettes réalisées sur le marché étranger dans leur cas, toujours par rapport aux moyennes entreprises, est de 6.7:1.

Table 2.1. Shares of industry¹ revenues, by sizeTableau 2.1. Parts des recettes de l’industrie¹, par taille

Firm size ³	Total Firms	Total Revenues	Revenues within Canada	Revenues from outside Canada ⁴	Taille d’entreprise ³
	Total des entreprises	Total des recettes	Recettes réalisées au Canada	Recettes réalisées à l’extérieur du Canada ⁴	
Small	88%	13%	15%	n/a	Petite
Medium	10%	20%	21%	13%	Moyenne
Large	2%	67%	64%	87%	Grande
Total ⁵	100%	100%	100%	100%	Total ⁵

Note: See footnotes following Table 2.2.

Voir les notes le tableau 2.2.

¹¹ Source: Labour Force Survey (NAICS 5415, Computer System Design and Related Services, had a 31% self-employment rate in 1997, versus a 16% rate in the Services Sector overall).

¹² PriceWaterhouseCoopers (2000).

¹³ OutsourcingAnalyst (1999) - “Multiple Factors Spur Outsourcing Growth”.

¹⁴ Small firms are defined as having less than \$500,000 in revenues. 1997 data by firm size was not available at the time of writing.

¹¹ (Source : Enquête sur la population active (le taux de travail indépendant dans les services de conception de systèmes informatiques et services connexes, SCIAN 5415, est de 31 %, contre 16 % dans l’ensemble du secteur des services en 1997).

¹² PriceWaterhouseCoopers (2000).

¹³ (OutsourcingAnalyst (1999) - « Multiple Factors Spur Outsourcing Growth »).

¹⁴ On entend par petites entreprises celles ayant des recettes de moins de 500 000 \$. Les données de 1997 par taille d’entreprise n’étaient pas disponibles au moment de la rédaction du présent article.

On the expense side, the industry shares of small, medium and large firms essentially mirror those for revenues (Table 2.2). However, when expenses are examined by type, large firms are revealed to spend proportionately less on salaries. This difference may reflect a different job mix for the larger firms, with more jobs in areas such as packaging and shipping, rather than a tendency for larger firms to pay lower salaries to high-tech professionals.

Table 2.2. Shares of expenses along with operating margins, by size of firm²

Firm size ³	Total operating expenses	Salaries, wages, and benefits	All other expenses	Average operating margin per firm ⁶	Taille d'entreprise ³
	Total des dépenses d'exploitation	Salaires, traitements et avantages sociaux	Toutes les autres dépenses	Marge d'exploitation moyenne par entreprise	
Small	12%	18%	9%	7%	Petite
Medium	20%	22%	18%	7%	Moyenne
<u>Large</u>	<u>68%</u>	<u>60%</u>	<u>73%</u>	<u>3%</u>	<u>Grande</u>
Total ⁵	100%	100%	100%		Total ⁵

¹ Note: Since this is 1996 data, the industry definition is based on the SIC and includes certain computer hardware services firms (see Box A).

² Note: Aggregate industry data (estimated from administrative data for the entire industry).

³ Small firms are defined as having less than \$500,000 in revenue, and large firms as those with over \$5,000,000.

⁴ Note: Revenue from outside Canada is based on a panel of medium and large firms; all other data are based on industry aggregates.

⁵ Note: Due to rounding, percentages may not sum exactly to 100%.

⁶ Note: The final column is an average per firm, and not a relative share measure.

Source: Software Development and Computer Service Industry, 1995-96

Small and medium firms have higher profit margins than large firms do, at least for 1996. This result is counter-intuitive since larger firms would be expected to enjoy economies of scale, wider distribution and better access to low-cost financing.

One reason for this profit outcome is that almost all small firms are unincorporated, in which case their operating margins not only represent profits, but also the owners' earnings (and would be reported as net self-employment income on the T1 tax form). For owner-operators, the reported amounts for salary and wage expenses would leave out their own remuneration. Therefore, for unincorporated firms with owner-operators (a large proportion of the small firms

Du côté des dépenses, les parts des petites, des moyennes et des grandes entreprises de l'industrie reflètent essentiellement leur part respective des recettes (tableau 2.2). Lorsqu'on examine les dépenses par type, on constate cependant que les grandes entreprises dépendent proportionnellement moins en salaires. Cette différence est peut-être le reflet d'un mélange différent d'emplois pour les entreprises plus grandes, davantage de postes y étant occupés dans des secteurs comme l'emballage et l'expédition, plutôt que d'une tendance à l'intérieur de ces entreprises à verser des salaires moins élevés aux professionnels de la haute technologie.

Tableau 2.2. Parts des dépenses et marges d'exploitation, par taille d'entreprise²

Firm size ³	Total operating expenses	Salaries, wages, and benefits	All other expenses	Average operating margin per firm ⁶	Taille d'entreprise ³
	Total des dépenses d'exploitation	Salaires, traitements et avantages sociaux	Toutes les autres dépenses	Marge d'exploitation moyenne par entreprise	
Small	12%	18%	9%	7%	Petite
Medium	20%	22%	18%	7%	Moyenne
<u>Large</u>	<u>68%</u>	<u>60%</u>	<u>73%</u>	<u>3%</u>	<u>Grande</u>
Total ⁵	100%	100%	100%		Total ⁵

¹ Puisqu'il s'agit de données de 1996, la définition d'industrie repose sur la CTI et inclut certaines entreprises de services de matériel informatique (voir la boîte A).

² Données industrielles agrégées (établies par estimation à partir de fichiers administratifs pour toute l'industrie).

³ Les petites entreprises ont moins de 500 000 \$ en recettes, tandis que les grandes entreprises ont plus de 5 000 000 \$.

⁴ Les recettes réalisées de l'extérieur du Canada reposent sur un panel de moyennes et de grandes entreprises; toutes les autres données reposent sur des agrégats industriels.

⁵ En raison de l'arrondissement, les pourcentages peuvent ne pas totaliser exactement 100 %.

⁶ Cette colonne est une moyenne par entreprise, et non pas une mesure des parts relatives.

Source : Industrie de la production de logiciels et des services informatiques, 1995-1996.

Les petites et les moyennes entreprises ont des marges bénéficiaires plus élevées que celles des grandes entreprises, au moins pour 1996. Ce résultat est contraire à l'intuition, étant donné qu'on s'attendrait à ce que les entreprises plus grandes jouissent d'économies d'échelle, d'un plus vaste réseau de distribution et d'un meilleur accès à du financement à faible taux d'intérêt.

Ce résultat au niveau des bénéficiaires s'explique, entre autres, par le fait que presque aucune petite entreprise n'est constituée en société, auquel cas les marges d'exploitation d'une telle entreprise représentent non seulement ses bénéfices, mais également les gains de son ou de ses propriétaires (et qui seraient déclarés comme un revenu net tiré d'un travail indépendant sur le formulaire de déclaration de revenu T1). Pour les propriétaires exploitants, les montants déclarés au titre des dépenses en salaires et en traitements excluraient

category), staff expenses are underestimated and margins are overestimated.

Other explanations for the lower operating margins of large firms may be that large firms have higher research and development expenses and/or they may be reducing margins in sales agreements in order to attract long-term clients and develop goodwill.

For their part, small and medium-sized firms may have less overhead, an ability to react rapidly to changes in demand, and/or unique market niches due to specialized technical and client-based knowledge which in turn allow them to enjoy above-average pricing power.

A regional perspective

Canada's Computer Services industry is highly concentrated in Ontario (Tables 3.1, 3.2, and 3.3).¹⁵ The Computer Systems Design and Related Services sub-industry, for example, had close to 50% of its business operations located there in 1997.

Table 3.1 - Proportions of business operation locations, revenues and expenses, by region, for the Computer Systems Design and Related Services sub-industry

Region	Business operation locations ¹	Total revenue	Revenue within Canada	Revenue from outside Canada ²	Total expenses	Average operating margin per firm ³	Région
	Emplacements des établissements ¹	Total des recettes	Recettes réalisées au Canada	Recettes réalisées à l'extérieur du Canada ²	Total des dépenses entreprise ³	Marge d'exploitation moyenne par	
Proportion (%)							
Atlantic	3%	3%	4%	3%	3%	8%	Atlantique
Quebec	14%	20%	22%	10%	21%	3%	Québec
Ontario	50%	50%	47%	70%	51%	7%	Ontario
Prairies	18%	15%	16%	8%	15%	9%	Prairies
BC & North ⁴	15%	11%	12%	9%	11%	10%	C.-B. et Nord ⁴
Total ⁵	100%	100%	100%	100%	100%		Total ⁵

Note: See footnotes following Table 3.3.

leur propre rémunération. Par conséquent, dans le cas des entreprises non constituées en société dirigées par des propriétaires exploitants (une grande proportion de la catégorie des petites entreprises), les dépenses de personnel sont sous-estimées et les marges, surestimées.

Les marges d'exploitation moins élevées des grandes entreprises s'expliquent autrement par le fait que ces dernières ont peut-être des dépenses de recherche et de développement plus élevées et/ou qu'elles peuvent réduire leurs marges à l'intérieur de conventions de vente afin d'attirer à long terme des clients et de développer la bonne volonté de ces derniers.

Pour leur part, les petites et les moyennes entreprises peuvent avoir moins de frais généraux, posséder la capacité de réagir rapidement aux changements au niveau de la demande et/ou disposer de créneaux uniques en raison de connaissances spécialisées d'ordre technique et reposant sur les clients, connaissances qui, en retour, leur permettent de jouir d'un pouvoir en matière d'établissement des prix supérieur à la moyenne.

Une perspective régionale

L'industrie canadienne des services informatiques est très concentrée en Ontario (tableaux 3.1, 3.2 et 3.3).¹⁵ Près de 50 % des établissements commerciaux de la sous-industrie des services de conception de systèmes informatiques et des services connexes, par exemple, y étaient situés en 1997.

Tableau 3.1. Proportions des emplacements des établissements, des recettes et des dépenses, par région, pour la sous-industrie des services de conception de systèmes informatiques et des services connexes

Voir les notes après le tableau 3.3.

¹⁵ These data are based on the locations of business operations rather than head offices. Prior to 1996, only the head office location was used, thus pre-1996 data are not comparable.

¹⁵ Ces données reposent sur les emplacements des établissements commerciaux, plutôt que des sièges sociaux. Étant donné qu'avant 1996 on utilisait uniquement l'emplacement d'un siège social, les données antérieures à cette année-là ne sont pas comparables.

Software Publishing provides an exception, in that Quebec hosts almost 50% of business operations in this sub-industry (3.2). Quebec's lead may be due to its' production of French-language software that is compatible with North American computer systems. Another possible cause could be the province's support programs related to information technologies.¹⁶ Nonetheless, nearly two-thirds of all Software Publishing revenues are earned in Ontario.

Les éditeurs de logiciels constituent une exception, le Québec abritant presque 50 % des établissements commerciaux classés dans cette sous-industrie (3.2). La position de meneur du Québec sur ce plan est peut-être attribuable à sa production de logiciels en langue française compatibles avec les systèmes informatiques nord-américains. Elle pourrait autrement être attribuable aux programmes de soutien du gouvernement québécois reliés aux technologies de l'information.¹⁶ Près des deux tiers de toutes les recettes des éditeurs de logiciels sont néanmoins réalisées en Ontario.

Table 3.2 . Proportions of business operation locations, revenues and expenses, by region, for the Software Publishers sub-industry

Tableau 3.2. Proportions des emplacements des établissements, des recettes et des dépenses, par région, pour la sous-industrie des éditeurs de logiciels

Region	Business operation locations ¹	Total revenue	Revenue within Canada	Revenue from outside Canada ²	Total expenses	Average operating margin per firm ³	Région
	Emplacements des établissements ¹	Total des recettes	Recettes réalisées au Canada	Recettes réalisées à l'extérieur du Canada ²	Total des dépenses	Marge d'exploitation moyenne par entreprise ³	
			Proportion (%)				
Atlantic ⁶	..	..	..	..	..	..	Atlantique ⁶
Quebec	50%	24%	19%	29%	26%	-8%	Québec
Ontario	31%	61%	64%	58%	58%	8%	Ontario
Prairies	9%	7%	11%	3%	7%	2%	Prairies
BC	11%	8%	7%	9%	9%	-8%	C.-B
Total ⁵	100%	100%	100%	100%	100%		Total ⁵

Note: See footnotes following Table 3.3.

Voir les notes après le tableau 3.3.

Ontario's lead also extends to export sales. However, the Prairie region accounts for more than half of foreign revenues in the Data Processing category, despite hosting only one-quarter of the category's business operations (3.3).

La position de meneur de l'Ontario à ce niveau s'étend également aux ventes à l'exportation. La région des Prairies représente toutefois plus de la moitié des recettes réalisées à l'étranger dans la catégorie du traitement des données, même si elle n'abrite que 25 % des établissements commerciaux de cette catégorie (3.3).

Data for the On-Line Information Services sub-industry are unavailable since the small number of firms in this industry precludes reliable breakdowns by region.

On ne dispose d'aucune donnée pour la sous-industrie des services d'information en ligne, parce que le petit nombre d'entreprises que renferme cette sous-industrie ne permet pas d'établir des décompositions fiables par région.

¹⁶ Warda (1999) finds Quebec to have the most attractive research and development corporate tax incentives of any province.

¹⁶ Warda (1999) constate que le Québec est la province qui offre aux sociétés les incitatifs fiscaux à la recherche et au développement les plus attrayants.

At first glance, Ontario operations appear to be highly profitable in all three categories for which data are available. However, since the Computer Systems Design And Related Services category makes up so much of the industry, and the margins for Ontario establishments rank only fourth in this category, the province does not stand out when looking at the overall Computer Services industry. In fact, most regions perform quite closely in terms of profitability. The exception is Quebec, where profit margins in both the system design and the software categories are the lowest of any region. BC shows losses in two categories, but leads the influential Computer Systems Design and Related Services category, boosting its overall average.

Au premier coup d'œil, les établissements ontariens des trois catégories pour lesquelles on dispose de données semblent très rentables. Puisque la catégorie des services de conception de systèmes informatiques et des services connexes constitue cependant une si grande partie de l'industrie, et que les marges des établissements de l'Ontario ne se classent qu'au quatrième rang dans cette catégorie, la province ne se démarque pas lorsqu'on examine l'ensemble de l'industrie des services informatiques. En fait, le rendement sur le plan de la rentabilité de la plupart des régions se rapproche assez étroitement. L'exception est le Québec, la région où les marges bénéficiaires sont dans la catégorie de la conception de systèmes informatiques que dans celle de l'édition de logiciels sont les moins élevées. La Colombie-Britannique affiche des pertes dans deux catégories, mais se classe au premier rang dans la catégorie influente des services de conception de systèmes informatiques et des services connexes, faisant grimper en flèche sa moyenne générale.

Table 3.3 - Proportions of business operation locations, revenues and expenses, by region, for the Data Processing Services sub-industry

Tableau 3.3. Proportions des emplacements des établissements, des recettes et des dépenses, par région, pour la sous-industrie des services de traitement des données.

Region	Business operation locations ¹	Total revenue	Revenue within Canada	Revenue from outside Canada ²	Total expenses	Average operating margin per firm ³	Région
	Emplacements des établissements ¹	Total des Recettes	Recettes réalisées au Canada	Recettes réalisées à l'extérieur du Canada ²	Total des dépenses	Marge d'exploitation moyenne par entreprise ³	
Proportion (%)							
Atlantic ⁶	..	..	..	..	..	..	Atlantique ⁶
Quebec	23%	19%	19%	11%	19%	9%	Québec
Ontario	39%	52%	52%	37%	47%	17%	Ontario
Prairies	23%	19%	18%	53%	20%	1%	Prairies
BC	15%	11%	11%	0%	13%	-10%	C.-B. ⁵
Total ⁵	100%	100%	100%	100%	100%		Total ⁵

¹ See footnote 15 in the text.

² Note: Aggregate industry data (estimated from administrative data for the entire industry), except for Revenue from outside Canada, which is based on surveyed firms only. Where certain regions' data are suppressed, proportions have been calculated from published figures only.

³ Note: The final column is an average per firm, and not a relative share. Average operating margin = (total revenues - total expenses) * 100 / total revenues.

⁴ Note: Data for the Yukon and Northwest Territories are included in this regional total. For the other sub-industries, only BC results are available.

⁵ Note: Due to rounding, percentages may not sum exactly to 100%.

⁶ Note: Data for Atlantic and Northern Canada have been suppressed. See note 2.

Source: Annual Survey of Software Development and Computer Services, 1997.

¹ Voir note 15 dans la texte.

² Données industrielles agrégées (établies par estimation à partir de fichiers administratifs pour toute l'industrie), sauf pour les recettes réalisées de l'extérieur du Canada, qui reposent uniquement sur les entreprises sondées uniquement. Lorsque des données de certaines régions ont été supprimées, on n'a calculé des proportions qu'à partir de statistiques publiées.

³ La dernière colonne est une moyenne par entreprise, et non pas une part relative. Marge d'exploitation moyenne = (total des recettes - total des dépenses) * 100 / total des recettes.

⁴ Les données pour le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest sont incluses dans ce total régional. Pour les autres sous-industries, on ne dispose que des résultats de la Colombie-Britannique.

⁵ En raison de l'arrondissement, les pourcentages peuvent ne pas totaliser exactement 100 %.

⁶ Les données pour le Canada atlantique et le nord du Canada ont été supprimées. Voir la note 2 dans ce tableau.

Source: Enquête annuelle sur le développement de logiciels et sur les services informatiques, 1997.

Expense breakdowns: Looking at the industry's cost structure

Up until this point, basic data for the entire industry have been used. To probe regional differences, and to gain further insights into the industry, we turn now to 1997 data collected through a detailed questionnaire completed by selected firms.¹⁷

One dataset collected by the survey deals with the relative shares of total expenses paid out in various expense categories. As one might expect in a knowledge-based industry, salaries, wages and benefits take up the largest share of identified expenses at near 50% (Table 4.1). There is little variation in the proportions across regions, suggesting that any regional differences in profitability are not easily explained by supply-side factors. Minor exceptions do exist however, including relatively higher shares of expenses going to supplies and equipment in Atlantic Canada. Management fees and royalties represented an exceptionally low expense share for the Atlantic Region.

Ventilations des dépenses : Examen de la structure des coûts de l'industrie

Nous avons utilisé jusqu'ici des données de base pour toute l'industrie. Pour approfondir les différences régionales, et nous faire une idée plus poussée de l'industrie, nous nous tournons maintenant vers des données de 1997 collectées à l'aide d'un questionnaire détaillé rempli par des entreprises choisies.¹⁷

L'un des ensembles de données collecté grâce à l'enquête porte sur les parts relatives du total des dépenses de diverses catégories. Comme on pouvait s'y attendre dans une industrie fondée sur le savoir, les salaires, les traitements et les avantages sociaux absorbent la plus grande part des dépenses identifiées, près de 50 % (tableau 4.1). Les proportions varient peu entre les régions, ce qui laisse entendre que des facteurs du côté de l'offre expliquent difficilement les différences régionales sur le plan de la rentabilité. Il existe cependant des exceptions mineures, y compris les parts relativement plus élevées des dépenses consacrées aux fournitures et à l'équipement au Canada atlantique. Les frais de gestion et les redevances représentaient une part exceptionnellement faible des dépenses pour cette région.

Table 4.1. 1997 breakdowns of identified expenses by region for the Computer Services industry¹

	Atlantic	Quebec	Ontario	Prairies	BC	Overall ²	
	Atlantique	Québec	Ontario	Prairies	C.-B.	Globalement	
Salaries, wages and benefits	50%	47%	49%	52%	51%	49%	Salaires, traitements et sociaux avantages
Location costs ³	4%	4%	4%	3%	4%	4%	Coûts de localisation ³
Supplies and equipment ⁴	36%	32%	28%	31%	29%	29%	Fournitures et équipement ⁴
Communications ⁵	6%	7%	10%	6%	8%	9%	Communications ⁵
Management fees and royalties	1%	5%	6%	5%	5%	6%	Frais de gestion et redevances
Professional fees and insurance ⁶	2%	4%	2%	2%	2%	3%	Honoraires professionnels et assurances ⁶
Interest and bank charges	1%	2%	1%	1%	1%	1%	Frais d'intérêt et bancaires
Total ⁷	100%	100%	100%	100%	100%	100%	Total ⁷

Note: See footnotes following Table 4.2.

Voir les notes en bas de page après le tableau 4.2.

¹⁷ The *Annual Survey of Software Development and Computer Services* selected incorporated companies with revenues above \$50,000 in 1997, along with some key unincorporated businesses. Smaller firms were excluded to ease the burden on respondents.

¹⁷ On a sélectionné pour l'*Enquête annuelle sur le développement de logiciels et sur les services informatiques* des entreprises constituées en société dont les recettes étaient supérieures à 50 000 \$ en 1997, de même que certaines entreprises clés non constituées en société. On a exclu les entreprises plus petites pour atténuer le fardeau des répondants.

Breaking down identified expenses by sub-industry yields some variations related to the different types of business carried out (Table 4.2). Salaries are below average and communications costs are well above the overall average for On-Line Information Services, and a similar expense pattern, though less pronounced, is evident for Software Publishers.

La ventilation des dépenses identifiées par sous-industrie donne certaines variations qui sont reliées aux différents types d'activités commerciales réalisées (tableau 4.2). Les salaires sont inférieurs à la moyenne et les coûts des communications sont bien supérieurs à la moyenne générale pour les services d'information en ligne. Des habitudes de dépenses similaires, quoique moins prononcées, sont également évidentes pour les éditeurs de logiciels.

Table 4.2. 1997 breakdowns of identified expenses by sub-industry for the Computer Services industry¹

Tableau 4.2. Ventilations de 1997 des dépenses identifiées par sous-industrie pour l'industrie des services informatiques¹

	Computer Systems Design and Related Services	Software Publishers	Data Processing Services	On-Line Information Services	Computer Services Industry Average ⁹	
	Services de conception de systèmes informatiques et services connexes	Éditeurs de logiciels	Services de traitement des données	Services d'information en ligne	Moyenne de l'industrie services informatiques ⁸	
Salaries, wages and benefits	51%	43%	45%	32%	49%	Salaires, traitements et sociaux avantages
Location costs ³	4%	4%	4%	4%	4%	Coûts de localisation ³
Supplies and equipment ⁴	29%	29%	32%	21%	29%	Fournitures et équipement ⁴
Communications ⁵	7%	15%	7%	37%	9%	Communications ⁵
Management fees and royalties	5%	6%	8%	3%	6%	Frais de gestion et redevances
Professional fees and insurance ⁶	3%	3%	2%	2%	3%	Honoraires professionnels et assurances ⁶
Interest and bank charges	1%	1%	1%	1%	1%	Frais d'intérêt et bancaires
Total ⁷	100%	100%	100%	100%	100%	Total ⁷

¹ Note: Based on data provided by surveyed firms. "Identified" expenses exclude expenses reported as "other operating expenses".

² Where certain regions' data are suppressed, proportions have been calculated from published figures only. Data for the Atlantic Region are only made up of Computer Systems Design and Related Services firms, and data for On-Line Information Services are only used in the calculation of overall proportions. Data for the Yukon and the Northwest Territories have also been excluded.

³ Includes occupancy costs, utilities, local licenses and permits.

⁴ Includes general materials and supplies; hardware purchases, rentals and depreciation.

⁵ Includes travel, advertising, telephone, data communications, etc.

⁶ Includes insurance costs; legal, auditing, and other professional services fees.

⁷ Note: Due to rounding, percentages may not sum exactly to 100%.

⁸ Weighted by the total operating expenses for each sub-industry, excluding expenses for the Yukon and the Northwest Territories.

Source: Annual Survey of Software Development and Computer Services, 1997.

¹ Fondées sur des données fournies par des entreprises sondées. Les dépenses « identifiées » excluent les dépenses déclarées comme étant d'« autres dépenses d'exploitation ».

² Lorsque des données de certaines régions ont été supprimées, on a calculé des proportions uniquement à partir de statistiques publiées. Les données pour la région de l'Atlantique ne se composent que de celles des entreprises des services de conception de systèmes informatiques et de services connexes et les données pour les services d'information en ligne n'ont servi qu'au calcul de proportions globales. Les données pour le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest ont également été exclues.

³ Incluent les coûts d'occupation, les services d'utilité publique, les permis et les licences au niveau local.

⁴ Incluent les matières de base et les fournitures générales, les achats de matériel informatique, la location et l'amortissement.

⁵ Incluent les déplacements, la publicité, les services téléphoniques, les communications de données, etc.

⁶ Incluent les frais d'assurance et les honoraires pour les services de conseillers juridiques, de vérificateurs et d'autres professionnels.

⁷ En raison de l'arrondissement, les pourcentages peuvent ne pas totaliser exactement 100 %.

⁸ Pondérée par le total des dépenses d'exploitation pour chaque sous-industrie, ce qui exclut les dépenses pour le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

Source : Enquête annuelle sur le développement de logiciels et sur les services informatiques, 1997.

Business lines: How specialized is each sub-industry?

Although Computer Services firms are classified into four sub-categories depending on their primary activity, firms can, and do, generate revenues in business lines other than their primary one.

The 1997 industry survey allows us to probe the shares of revenue derived from providing various types of services. Table 5 shows that each sub-industry earned 70% to 80% of its revenues from its primary, or core, business line. Data Processing and On-Line Information Services firms tend to be more specialized than the other two categories, while firms in the Software Publishing category have the most diversified revenue streams.

The far-right column of Table 5 shows that the overall Computer Services industry earns 55% of its revenues from providing professional services such as systems analysis. Software development is the second-biggest activity in terms of revenue.

Table 5. Share of revenue from each business line, by industry category¹

Type of service	Computer Systems Design and Related Services	Software Publishers	Data Processing Services	On-Line Information Services	Computer Services Industry Average ²	Type de services
	Services de conception de systèmes informatiques et services connexes	Éditeurs de logiciels	Services de traitement des données	Services d'information en ligne	Moyenne de l'industrie des services informatiques ²	
Professional Services/ Consulting	72%	15%	4%	4%	55%	Services professionnels/conseils
Software Products Development	9%	71%	2%	1%	21%	Développement de produits logiciels
Processing Services	5%	n/a	82%	11%	9%	Services de traitement des données
Internet Services	n/a	n/a	n/a	82%	2%	Services Internet
Hardware-related Services	8%	10%	7%	2%	8%	Services reliés au matériel informatique
<u>Other</u>	<u>5%</u>	<u>4%</u>	<u>5%</u>	<u>1%</u>	<u>5%</u>	<u>Autres</u>
Category total ³	100%	100%	100%	100%	100%	Total pour la catégorie ³

¹ Note: Based on data provided by surveyed firms.

² Weighted by relative share of revenues for each sub-industry.

³ Note: Due to rounding, percentages may not sum exactly to 100%.

Source: Annual Survey of Software Development and Computer Services, 1997.

Secteurs d'activité : Dans quelle mesure chaque sous-industrie est-elle spécialisée?

Les entreprises de services informatiques sont classifiées dans quatre sous-catégories suivant leur principale activité. Les entreprises peuvent cependant réaliser, et réalisent effectivement, des recettes dans des secteurs autres que leur principal secteur d'activité.

L'enquête de 1997 sur l'industrie des services informatiques nous permet d'approfondir la question des parts des recettes tirées de la fourniture de divers types de services. Le tableau 5 montre que chaque sous-industrie a réalisé de 70 % à 80 % de ses recettes à partir de son principal secteur, ou de son secteur central, d'activité. Les entreprises des services de traitement des données et d'information en ligne ont tendance à être plus spécialisées que celles des deux autres catégories, tandis que les entreprises de la catégorie des éditeurs de logiciels possèdent les sources de recettes les plus diversifiées.

La colonne située à l'extrémité droite du tableau 5 montre que l'ensemble de l'industrie des services informatiques a réalisé 55 % de ses recettes à partir de la fourniture de services professionnels comme des services d'analyse de systèmes. Le développement de logiciels est l'activité qui vient au deuxième rang sur le plan de la réalisation de recettes.

Tableau 5. Part des recettes découlant de chaque secteur d'activité, par catégorie industrielle¹

¹ Fondée sur des données fournies par les entreprises sondées.

² Pondérée par la part relative des recettes de chaque sous-industrie.

³ En raison de l'arrondissement, les pourcentages peuvent ne pas totaliser exactement 100 %.

Source : Enquête annuelle sur le développement de logiciels et sur les services informatiques, 1997.

It is interesting to note the small contributions from the Internet services business line in 1997 - it accounted for only 2% of all Computer Services firms' revenues. This proportion will undoubtedly grow in coming years.¹⁸

The clients: Which industries are buying computer services?

The survey provides unique demand-side information by asking companies to identify their customers by industry. For those customers that could be categorized by respondents¹⁹, the industry's most important client in 1997 was the finance and insurance sector. Second and third were the government and the goods sectors, respectively. Wholesale trade and other computer companies followed.

The Computer Services sub-industries had subtle differences in their client bases, as shown in Table 6.

Finance and insurance firms are the first or second most important clients for each of the Computer Services sub-industries. The goods sector is prominent partly because it comprises one-third of the economy (taking in manufacturing, mining, forestry and agriculture).

Wholesale trade companies are important customers of computer services, buying at nearly double the rate of businesses in the retail sector. A 1996 article on the industry stated that "information technology is bringing sweeping changes to the ways wholesalers do business."²⁰ In particular, it points to electronic data interchange as a key technology being adopted by wholesalers.

All of the sub-industries have fairly broad customer bases. The only customer class providing more than 25% of revenues for a given sub-industry is the finance and insurance sector, which accounts for 41% of revenues earned by Data Processing Services firms.

¹⁸ Note that web page development is presently classified, along with customized software development, as part of computer systems design and related services. See Box A. A full discussion of the Internet Service Provider Industry is provided by Khanna (1999).

¹⁹ Companies were able to classify their customers into set categories for 68% of their revenues overall.

²⁰ Murphy (1996).

Il est intéressant de noter les petites contributions du secteur d'activité des services Internet en 1997; ce secteur ne représentait que 2 % de toutes les recettes des entreprises de services informatiques, proportion qui croîtra sans aucun doute au cours des prochaines années.¹⁸

Les clients : Quelles sont les industries qui achètent actuellement des services informatiques?

L'Enquête sur la production de logiciels et sur les services informatiques fournit des données uniques sur la demande, parce qu'on invite les entreprises à identifier leurs clients par industrie. Parmi les clients que les répondants pouvaient classer dans une catégorie¹⁹, le client le plus important de l'industrie des services informatiques en 1997 était le secteur des finances et des assurances. L'administration publique et le secteur des biens étaient, respectivement, les deuxième et troisième clients les plus importants de cette industrie. Les entreprises de commerce de gros et les autres entreprises informatiques suivaient.

Il existait des différences subtiles au niveau des clientèles des sous-industries des services informatiques, comme le montre le tableau 6.

Les entreprises du secteur des finances et des assurances sont les clients les plus importants ou se classant au deuxième rang par ordre d'importance pour chacune des sous-industries de l'industrie des services informatiques. Le secteur des biens est important en partie parce qu'il constitue le tiers de l'économie (il englobe la fabrication, l'exploitation minière, l'exploitation forestière et l'agriculture).

Les entreprises de commerce de gros sont d'importants clients des services informatiques, achetant de ces derniers presque deux fois plus que le font les entreprises du secteur de la vente au détail. Un article datant de 1996 sur l'industrie précisait que « la technologie de l'information est en train de modifier radicalement la façon des grossistes de faire des affaires. » [Traduction libre]²⁰ Cet article attirait, en particulier, l'attention sur l'échange électronique de données, le qualifiant comme étant l'une des technologies clés que les grossistes étaient en train d'adopter.

Toutes les sous-industries ont des clientèles relativement étendues. La seule clientèle assurant plus de 25 % des recettes d'une sous-industrie donnée est le secteur des finances et des assurances, qui représente 41 % des recettes réalisées par les entreprises de services de traitement des données.

¹⁸ Noter que l'élaboration de pages Web est actuellement classifiée, de même que le développement de logiciels personnalisés, dans les services de conception de systèmes informatiques et les services connexes. Voir la boîte A. Khanna (1999) traite de façon exhaustive de l'industrie des FSI.

¹⁹ Les entreprises ont pu classer leurs clients dans des catégories définies pour 68 % de leurs recettes globales.

²⁰ Murphy (1996).

Table 6.- Top three customer classes for each industry sub-category¹**Tableau 6. Les trois principales clientèles pour chaque sous-catégorie de l'industrie¹**

Customer Rank	Computer Systems Design and Related Services	Software Publishers	Data Processing Services	On-Line Information Services	Rang de la clientèle
	Services de conception de systèmes informatiques et services connexes	Éditeurs de logiciels	Services de traitement des données	Services d'information en ligne	
First	Finance and Insurance	Wholesale Trade	Finance and Insurance	Business Management Services ²	Premier
	Finances et assurances	Commerce de gros	Finances et assurances	Services de gestion aux entreprises ²	
Second	Government ³	Finance and Insurance	Government	Finance and Insurance	Deuxième
	Administration publique ³	Finances et assurances	Administration publique	Finances et assurances	
Third	Goods	Goods	Wholesale Trade	... ⁴	Troisième
	Biens	Biens	Commerce de gros	... ⁴	

¹ Note: Customer classes are ranked by share of revenue. Based on data provided by surveyed firms.

² Note: These include accountants, lawyers, business consultants, etc.

³ Note: This includes federal, provincial and local levels of government.

⁴ Note: Excluded from this list are customer classes providing less than 5% of sub-industry revenues. Hence, the third-place customer class for On-Line Information Services has been omitted.

Source: Annual Survey of Software Development and Computer Services, 1997.

¹ Les clientèles sont classées par part des recettes. Leur rang repose sur des données fournies par les entreprises sondées.

² Incluent les services de comptables, d'avocats, d'experts-conseils en administration des affaires, etc.

³ Inclut les niveaux fédéral, provincial et local de gouvernement.

⁴ Sont exclues de cette liste les clientèles assurant moins de 5 % des recettes d'une sous-industrie. La clientèle se classant en troisième place pour les services d'information en ligne a donc été omise.

Source : Enquête annuelle sur la production de logiciels et sur les services informatiques, 1997.

Conclusion

With an output growth rate that was six times that of the overall economy's since 1992, the computer services industry shows solid growth.

The major revenue-generating activity for the Computer Services industry is providing customized information technology expertise. For example, the Computer Systems Design and Related Services sub-industry generates some three-quarters of industry revenues (recall Table 1.1). Meanwhile, more than half of all Computer Services industry revenues are earned through the provision of professional services and consulting (Table 5).

Conclusion

Avec un taux de croissance de la production six fois plus élevé que l'ensemble de l'économie depuis 1992, l'industrie des services informatiques montre une croissance solide.

La principale activité de l'industrie des services informatiques qui rapporte des recettes est la fourniture de connaissances/compétences spécialisées en technologie de l'information personnalisée. La sous-industrie des services de conception de systèmes informatiques et services connexes, par exemple, génère quelque 75 % des recettes de cette industrie (rappelons-nous le tableau 1.1). Aux même temps, la fourniture de services professionnels et de services conseils rapporte plus de la moitié de toutes les recettes de l'industrie (tableau 5).

On the other side of the ledger, the major expense item for Computer Services firms is salaries, wages and benefits, which is not surprising for a knowledge-based industry.

Despite an overwhelming prevalence of small firms in the industry, large firms earn two-thirds of the industry's revenues. Small and medium-sized firms do tend to have higher profit margins, however.

Possibly due to demand-side factors, Computer Services operations and revenues are highly concentrated in Ontario. With minor exceptions, however, neither profit margins nor expense patterns vary greatly from region to region.

Computer Services firms are diversified both in the services they offer and the clients they serve. A typical medium- to large-sized company derives no more than four-fifths of its revenues from its core business line, and has no more than one-quarter of its clientele from any single industry group. Overall, the finance and insurance industry forms the major client group for computer services.

Issues to watch, and deserving further study, are: the longer-term impact of computers on productivity; whether or not labour shortages exist for professionals in this field; issues related to firm size within the industry, as well as the growth of e-commerce²¹, along with developments in the consumer market such as the penetration rate for the Internet.

De l'autre côté de l'équation, les salaires, les traitements et les avantages sociaux constituent le principal poste de dépenses pour les entreprises de services informatiques, ce qui n'est pas surprenant pour une industrie fondée sur le savoir.

Malgré la prédominance écrasante des petites entreprises à l'intérieur de l'industrie des services informatiques, les grandes entreprises réalisent les deux tiers des recettes de cette dernière. Les petites et les moyennes entreprises y ont toutefois tendance à avoir des marges bénéficiaires plus élevées.

Peut-être à cause de facteurs liés à la demande, les établissements et les recettes de l'industrie des services informatiques sont très concentrés en Ontario. À l'exception de quelques cas d'ordres secondaires, les marges bénéficiaires et les habitudes de dépenses dans cette industrie ne varient pas beaucoup d'une région à une autre.

Les entreprises de services informatiques sont diversifiées tant au niveau des services qu'elles offrent qu'à celui des clients qu'elles desservent. Une moyenne ou une grande entreprise typique tire au plus quatre cinquièmes de ses recettes de son secteur central activité et recrute au maximum le quart de sa clientèle dans un seul groupe (d'industries). Le secteur des finances et des assurances représente, en général, le principal client de l'industrie des services informatiques.

Les questions à surveiller et qui méritent une étude plus poussée sont les répercussions à plus long terme de l'informatique sur la productivité, celle consistant à déterminer s'il existe des pénuries de main-d'œuvre professionnelle dans ce domaine, de même que les questions reliées à la taille des entreprises à l'intérieur de l'industrie des services informatiques, à la croissance du commerce électronique²¹ et à la progression du marché de la consommation comme le taux de pénétration d'Internet.

²¹ Work here has already begun. See "E-commerce and business use of the Internet", published in *The Daily*, August 10, 2000.

²¹ Le travail visant à y répondre a déjà commencé. Voir « Le commerce électronique et l'utilisation commerciale d'Internet », publié dans *Le Quotidien*, le 10 août 2000.

References and notes

Branham Group Inc. 2000. "Branham 250 Software Companies" on Branham's web site - accessed August 2000. <www.xpressstores.com/branham200/xpress.dll>

[Contains an annual list of top software, services and web development companies in Canada, along with detailed company financial data.]

The Economist. 2000. "What the Internet cannot do". August 19 issue.

Gower, Dave. 1998. "The booming market for programmers" in *Perspectives on Labour and Income*. Summer 1998, Vol. 10, No. 2 (Statistics Canada, Catalogue No. 75-001).

Harchoui, Tarek M. and Kamal Kishor Sharan. 1998. "Growing industries in Canada, 1988-1996", an unpublished paper, Statistics Canada.

Industry Canada. 1998. "Software and computer services: Overview and prospects" on Industry Canada's web site; Sector Competitiveness Frameworks Series - accessed August 2000. <www.strategis.ic.gc.ca/ss6/it05003e.html> [Offers a broad look at the Canadian industry in a global context.]

Khanna, Kris. 1999. "Pulse of a nascent industry" on Industry Canada's web site - accessed August 2000. <www.strategis.ic.gc.ca/SSG/it05085e.html> [Presents a comprehensive study of Internet Service Providers.]

Murphy, L.A. 1996. "The evolving role of wholesalers" in *Insights On...*, Fall 1996, Vol. 1, No. 3 (Statistics Canada Catalogue no. 61F0019). <www.statcan.ca/english/freepub/61F0019XIE/free.htm>

Organization for Economic Co-operation and Development. 1997. "Measuring electronic commerce" on OECD's web site, June 2000. <www.oecd.org>

Organization for Economic Co-operation and Development. 1999. "The economic and social impacts of electronic commerce: preliminary findings and research agenda" on OECD's web site, June 2000. <www.oecd.org> [A thorough discussion of issues related to e-commerce.]

Références et notes

Branham Group Inc. « Branham 250 Software Companies » sur le web site <www.xpressstores.com/branham200/xpress.dll> en août 2000.

[Ici vous pouvez trouver une liste annuelle des compagnies les plus importantes dans le domaine des logiciels, de la prestation de services et de l'élaboration de pages Web, avec données financières détaillées.]

The Economist. 2000. « What the Internet cannot do » dans l'édition du 19 août.

Gower, Dave. 1998. « Programmeurs : un marché en plein essor » dans l'emploi et le revenu en Perspective, été 1998 (Vol. 10, N° 2), (Statistique Canada, n° 75-001 au catalogue).

Harchoui, Tarek M. and Kamal Kishor Sharan. 1998. « Growing industries in Canada, 1988-1996 », non-publié, Statistique Canada.

Industrie Canada. 1998. « Software and computer services: Overview and prospects » sur le site d'Industrie Canada - en août 2000. <www.strategis.ic.gc.ca/ss6f/it05003f.html> [Une analyse de l'industrie canadienne dans un contexte global.]

Khanna, Kris. 1999. « Le pouls d'une industrie naissante » sur le site d'Industrie Canada - en août 2000. <www.strategis.ic.gc.ca/SSGF/it05085f.html> [Une étude compréhensive des fournisseurs de services d'Internet.]

Murphy, L.A. 1996. « Le rôle du grossiste et son évolution » dans Le point sur..., automne 1996, vol. 1, no. 3 (Statistique Canada, n° 61F0019 au catalogue). <www.statcan.ca/francais/freepub/61F0019XIF/free_f.htm>

Organisation de coopération et développement économiques (OCDE). 1997. « mesurer le commerce électronique » sur le site de l'OCDE, juin 2000. <www.oecd.org>

OCDE. 1999. « The economic and social impacts of electronic commerce: preliminary findings and research agenda » sur le site de l'OCDE, juin 2000. <www.oecd.org> [Une discussion exhaustive sur des questions reliées au commerce électronique.]

OutsourcingAnalyst. 1999. "Multiple factors spur outsourcing growth" - accessed on web site, June 2000. <www.outsourcing-analyst.com>.

OutsourcingAnalyst. 1999. "Skilled labor: A continuing industry driver" - accessed on web site, June 2000. <www.outsourcing-analyst.com>.

PricewaterhouseCoopers. 2000. "What is business process outsourcing?" - accessed on web site, June 2000. <www.pwcglobal.com>.

Sharan, Kamal Kishor. 1997. "Growing industries in Canada, 1988-1996: The case of electronic equipment and computer services industries". Paper presented at Statistics Canada's Economic Growth and Employment Conference 1997. (Catalogue no. 11f0024XIB).

Statistics Canada. 1999. *Annual Survey of Software Development and Computer Services, 1997*. Catalogue no. 63-222. Ottawa.

Statistics Canada. 2000. "E-commerce and business use of the Internet", published in *The Daily* (Catalogue no. 11-001), August 10.

Statistics Canada. "Revised NAICS Canada home page". (Statistics Canada web site, accessed June 2000). <<http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard>>

[This page provides documentation, updates, and tools related to the North American Industrial Classification System.]

Statistics Canada. 1998. *Software Development and Computer Service Industry, 1995-96*. Catalogue no. 63-222.

Statistics Canada. 2000. *Spending Patterns in Canada, 1998*. Catalogue no. 62-202.

Thurow, Lester. 1999. "Microsoft case is about a good capitalist practice: running your competitor out of business", published November 3, and found on <www.lthurow.com> in the articles section, as of September 2000.

Warda, Jacek. 1999. *Measuring the Attractiveness of R&D Tax Incentives: Canada and Major Industrial Countries*. (Statistics Canada, Catalogue No. 88F0006XIB99010).

OutsourcingAnalyst. 1999. « Multiple factors spur outsourcing growth » sur son site en juin 2000. <www.outsourcing-analyst.com>.

OutsourcingAnalyst. 1999. « Skilled labor: A continuing industry driver » sur son site en juin 2000. <www.outsourcing-analyst.com>.

PricewaterhouseCoopers. 2000. « What is business process outsourcing? » sur son site en juin 2000. <www.pwcglobal.com>.

Sharan, Kamal Kishor. 1997. « Growing industries in Canada, 1988-1996: The case of electronic equipment and computer services industries » présenté au congrès de 1997 sur l'économie (Statistique Canada, no. 11f0024XIB au catalogue).

Statistique Canada. 1999. *Enquête annuelle sur le développement de logiciels et les services informatiques, 1997*. (n° 63-222 au catalogue).

Statistique Canada. 2000. « Le commerce électronique et l'utilisation commerciale d'Internet », publié dans le Quotidien (n° 11-001 au catalogue), le 10 août 2000.

Statistique Canada. « Le système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) ». (en juin 2000). <<http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard>>

[Cette page fournit de la documentation, une mise à jour, des outils reliés aux système de classification des industries de l'Amérique du Nord.]

Statistique Canada. 1998. *Industrie de la production de logiciels et des services informatiques, 1995-96*. (n° 63-222 au catalogue).

Statistique Canada. 2000. Les habitudes de dépenses au Canada, 1998. (n° 62-202 au catalogue).

Thurow, Lester. 1999. « Microsoft case is about a good capitalist practice: running your competitor out of business », publié le 3 novembre et trouvé au <www.lthurow.com> dans la section « articles » en septembre 2000.

Warda, Jacek. 1999. *Évaluation de l'attrait des encouragements fiscaux à la R-D : Canada et principaux pays industriels*. (Statistique Canada, n° 88F0006XIB99010 au catalogue).

A Glance at the Financial Statistics in this Edition

Un aperçu des statistiques financières dans le présent numéro

With this edition, *Services Indicators* is once again presenting financial statistics from Statistics Canada's Industrial Organization and Finance program. Financial statistics tables in various levels of detail can be found in each of industry sections A through F in the latter half of this publication.

The Industrial Organization and Finance program collects these statistics through its Quarterly Survey of Financial Statistics for Enterprises (QFS). The statistical unit focussed on in the QFS is the enterprise, which is a family of businesses under common ownership and control for which a set of consolidated financial statements is produced on an annual basis. While the QFS does encompass data from incorporated businesses, excluded from the survey are non-profit enterprises and business enterprises controlled by governments.

The QFS is based on financial statements typically prepared by businesses to record their financial position and performance. The data include asset, liability and equity items encompassed in a quarterly balance sheet. As well, revenue and expense items are reported via quarterly income statements.

The statistics are based on the North American Industry Classification System (NAICS) which standardizes the way businesses are classified across Canada, Mexico and the United States. Historical data on a NAICS basis, covering the 1988-98 period, are available on CANSIM.

The estimates are derived from two different components. A sample survey using mailed questionnaires is conducted for larger businesses. Sample results are multiplied by a weighting factor to represent the universe from which the sample was drawn. For businesses below the size threshold, estimates are derived using information from administrative files in conjunction with results from the surveyed portion of the population.

Avec la publication de ce numéro, *Indicateurs des services* présentent à nouveau des statistiques financières extraites du programme de la Division de l'organisation et des finances de l'industrie de Statistique Canada. Des tableaux établis à différents niveaux de détail, se retrouvent dans chacune des sections A à F sur les branches d'activité, dans la dernière moitié de cette publication.

La Division de l'organisation et des finances de l'industrie recueille ces statistiques par le biais de son Enquête trimestrielle sur les statistiques financières des entreprises. L'unité statistique de cette enquête est l'entreprise, celle-ci étant définie comme une famille d'entités commerciales sous propriété et contrôle communs, pour lesquelles des états financiers consolidés sont produits chaque année. L'enquête trimestrielle inclut des données recueillies auprès des entreprises constituées; en sont toutefois exclues les entreprises sans but lucratif et les entreprises commerciales contrôlées par l'État.

L'Enquête trimestrielle sur les statistiques financières s'appuie sur les relevés financiers qui sont préparés régulièrement par les entreprises, pour rendre compte de leur situation et de leurs résultats financiers. On y retrouve les données sur l'actif, le passif et l'avoir qui figurent sur un bilan trimestriel. Les postes de revenus et de dépenses sont quant à eux déclarés dans des états des résultats trimestriels.

Les statistiques sont basées sur le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN), lequel propose un système uniforme pour la classification des entreprises du Canada, du Mexique et des États-Unis. Les données chronologiques établies à partir du SCIAN, pour la période allant de 1988 à 1998, sont stockées dans CANSIM.

Les estimations sont calculées à partir de deux composantes différentes. Un sondage est mené par le biais de questionnaires postaux auprès des grandes entreprises. Les résultats de ce sondage sont ensuite multipliés par un facteur de pondération afin de représenter l'univers statistique duquel l'échantillon a été prélevé. Pour les entreprises dont la taille est inférieure à celle visée par le sondage, les estimations sont calculées à partir des données extraites des fichiers administratifs, combinées aux résultats obtenus pour la portion de la population interrogée lors de l'enquête.

Many of the financial statistics are seasonally adjusted. Seasonal components of time series reflect sub-annual movements caused by characteristic weather changes, holidays or other factors which tend to recur every year at approximately the same time. The seasonal adjustment process removes the effects of seasonal components from observed data.

Un grand nombre de statistiques financières sont désaisonnalisées. Les composantes saisonnières des séries chronologiques reflètent les mouvements infra-annuels causés par les fluctuations climatiques caractéristiques, les congés et autres facteurs qui ont tendance à se produire chaque année, à peu près à la même période. Le processus de désaisonnalisation supprime les effets des composantes saisonnières sur les données observées.

**Information and Cultural
Industries**

**Industrie de l'information
et industrie culturelle**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

A. Information and cultural industries

A. Industrie de l'information et industrie culturelle

Note to Users:

All tables in *Services Indicators* that carry employment data and financial statistics are now broken down by industry according to categories in the new North American Industrial Classification System (NAICS). Previously, these data were categorized according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E). Statistics Canada is in the midst of a two-year evolutionary transition during which other by-industry statistics will also be released according to categories delineated in the NAICS. To accommodate this transition, the industry sections in this Services Industry Indicators portion of the publication have been renamed so that they are compatible with the new NAICS coding structure.

This new Information and Cultural Industries category groups those industries that create and disseminate products subject to copyright, along with industries whose main activities involve transforming information into a commodity that is produced and distributed. Also included here are publishers, libraries, and the motion picture and sound recording industries.

Listed below are concordances showing relationships between the NAICS and SIC coding structures. Under each NAICS category are the corresponding SIC-E codes that these activities used to be coded to. When one SIC-E class relates to parts of one or more NAICS categories, an asterisk is used to indicate that only a part of the industry relates to the one against which it is shown.

Newspaper, Periodical, Book and Database Publishers (NAICS 5111):

E2831 Book Publishing Industry

E2839* Other Publishing Industries

E2841 Newspapers, Magazines and Periodicals

E2849 Other Combined Publishing and Printing

M7721* Computer Services

M7799* Other Business Services n.e.c.

Note aux utilisateurs :

Tous les tableaux d'*Indicateurs des services* contenant des données sur l'emploi et des statistiques financières seront maintenant ventilés selon la branche d'activité conformément aux catégories du nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Antérieurement, ces données étaient ventilées d'après la Classification type des industries-Établissements (CTI-E) de 1980. Statistique Canada est au milieu d'une période de transition de deux ans durant laquelle les autres statistiques par branche d'activité seront aussi diffusées conformément aux catégories définies dans le SCIAN. Pour tenir compte de cette transition, on a modifié les titres des sections réservées aux branches d'activité de cette partie de la publication sur les indicateurs du secteur des services afin qu'ils concordent avec le nouveau système de codage du SCIAN.

Le nouveau secteur de l'industrie de l'information et de l'industrie culturelle regroupe les établissements qui créent et diffusent des produits assujettis à des droits d'auteur, ainsi que ceux dont l'activité principale consiste à transformer l'information en un bien qui est produit et distribué. Il inclut aussi les éditeurs, les bibliothèques et les industries du film et de l'enregistrement sonore.

Vous trouverez ci-dessous la liste des concordances entre les systèmes de codage du SCIAN et de la CTI. Sous chaque catégorie du SCIAN figurent les codes correspondants de la CTI-E sous lesquels les activités visées étaient classées auparavant. Quant une catégorie de la CTI-E correspond à des éléments d'une ou de plusieurs catégories du SCIAN, on utilise un astérisque pour indiquer qu'une partie seulement de la branche d'activité se rapporte à celle sous laquelle elle figure.

Éditeurs de journaux, de périodiques, de livres et de base de données (SCIAN 5111) :

E2831 Industrie de l'édition du livre

E2839* Autres industries d'édition

E2841 Industries des journaux, livres et périodiques

E2849 Autres industries d'impression et d'édition combinées

M7721* Services d'informatiques

M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

Software Publishers (NAICS 5112):

M7721* Computer Services

Motion Picture and Video Industries (NAICS 5121):

R9611* Motion Picture & Video Production

R9612* Motion Picture & Video Distribution

R9613* Motion Picture Labs & Video Prod. Facilities

R9619 Other Motion Picture, Audio & Video services

R9621 Regular Motion Picture Theatres

R9622 Outdoor Motion Picture Theatres

R9629 Other Motion Picture Exhibition

Sound Recording Industries (NAICS 5122):

E2839* Other Publishing Industries

E2849* Other Combined Publishing and Printing

E3994* Musical Instruments and Sound Recording

I5952* Musical Instruments & Accessories, Wholesale

R9614 Sound Recording Services

Radio and Television Broadcasting (NAICS 5131-5132):

H4811 Radio Broadcasting Industry

H4812 Television Broadcasting Industry

H4813 Combined Radio & Television Broadcasting

H4814 Cable Television Industry

H4839* Other Telecommunication Industries

Telecommunications (NAICS 5133):

H4821 Telecommunication Carriers Industry

H4839* Other Telecommunication Industries

Information Services and Data Processing Services (NAICS 514):

M7721* Computer Services

M7799* Other Business Services n.e.c.

O8541 Library Services

Éditeurs de logiciel (SCIAN 5112) :

M7721* Services d'informatique

Industries du film et de la vidéo (SCIAN 5121) :

R9611* Production de films et de matériel visuel

R9612* Distribution de films et de matériel visuel

R9613* Laboratoires de films et de matériel visuel

R9619 Autres services relatifs aux films et au domaine de l'audiovisuel

R9621 Salles de cinéma ordinaires

R9622 Projection de film en extérieur

R9629 Autres salles de cinéma

Industries de l'enregistrement sonore (SCIAN 5122) :

E2839* Autres industries de l'édition

E2849* Autres industries d'impression et d'édition combinées

E3994* Industries de l'enregistrement du son et des instruments de musique

I5952* Instruments et accessoires de musique, commerce de gros

R9614 Services d'enregistrement du son

Radiodiffusion et télédiffusion (SCIAN 5131-5132) :

H4811 Industrie de la radiodiffusion

H4812 Industrie de la télédiffusion

H4813 Industrie de la radiodiffusion et de la télédiffusion intégrées

H4814 Industrie de la télédistribution

H4839* Autres industries des télécommunications

Télécommunications (SCIAN 5133) :

H4821 Industrie de la transmission des télécommunications

H4839* Autres industries de télécommunications

Services d'information et de traitement des données (SCIAN 514) :

M7721* Services d'informatique

M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

O8541 Bibliothèques

O8551* Museums & Archives

R9999* Other Services n.e.c

For more general information on the NAICS, please refer to "A Glance at the new North American Industrial Classification System", which appeared in the First Quarter 1999 edition of this publication. More specific details on the NAICS are available at Statistics Canada's website at the *following address*:

<http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/index.htm>.

This section also presents GDP and remuneration information covering the industries listed below. (Abbreviated titles may be used elsewhere).

Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)

Telecommunication Broadcasting (481)

Telecommunication Carriers and Other Telecommunication Industries (482, 483)

Postal and Courier Service Industries (484)

O8551* Musées et archives

R9999* Autres services n.c.a.

Pour d'autres renseignements généraux sur le SCIAN, consulter l'article intitulé « Coup d'œil sur le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord », qui est apparu dans l'édition du premier trimestre 1999 de cette publication. Des détails plus précis sur le SCIAN figurent au site Web de Statistique Canada à l'adresse suivante :

http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm.

Cette section présente aussi des informations sur le PIB et la rémunération pour les industries suivantes. (Des titres abrégés peuvent être utilisés ailleurs).

Classification type des industries pour établissements (CTI-E)

Diffusion des télécommunications (481)

Transmission des télécommunications et autres industries des télécommunications (482, 483)

Services postaux et de messagerie (484)

Information and Cultural Industries

Highlights — 2nd Quarter 2000

- Communications sector output rose in real terms for the tenth consecutive quarter - this time by a robust 3.4% rate, well above the 1.0% GDP growth rate posted for the entire economy. This quarter's growth stemmed from a 3.8% output increase in the telecommunications carriers and other telecommunications industry. Broadcasting output also climbed by 1.8%, while a 0.8% decline was recorded in the postal and courier services industry.
- Although each of the communications sub-industries' output levels are higher than they were in last year's second quarter, the GDP of the telecommunications carriers and other telecommunications industry soared by 17.0% over the last four quarters, more than triple the 4.7% GDP growth rate for the whole economy during the period.
- Average wages and salaries in the communications sector rose by 0.6% this quarter, similar to the average remuneration growth rate in the rest of the economy. Solid increases in the telecommunications carriers and other telecommunications industry and the postal and courier services industry were offset somewhat by a decline in the broadcasting industry.
- Although the average wage and salary in Canada has risen 2.7% in the period covering the last four quarters, average remuneration in the communications sector has remained stagnant. Nevertheless, annualized average wages and salaries for those employed by the broadcasting industry (\$43,136) and the telecommunications carriers and other telecommunications industry (\$43,050) remain well above the average for the whole economy (\$32,551).

Key Services Indicators (change from last quarter)

Employment*	↓ 1.2 %
Salaries	↑ 0.6 %
GDP	↑ 3.4 %

* From same quarter last year.

Industrie de l'information et industrie culturelle

Faits saillants — 2^e trimestre 2000

- La production du secteur des communications a progressé pour un dixième trimestre consécutif, affichant cette fois-ci une hausse appréciable de 3,4 % (en termes réels), ce qui dépasse largement le taux de croissance du PIB pour l'ensemble de l'économie (1,0 %). La croissance au deuxième trimestre est imputable à une hausse de 3,8 % dans le secteur des télécommunications et autres services de télécommunications. La production du secteur de la radiotélévision a elle aussi augmenté, de 1,8 %, mais un recul de 0,8 % a été enregistré du côté des services postaux et de messagerie.
- Depuis le deuxième trimestre de 1999, la production s'est accrue dans chacun des secteurs du groupe des communications. La hausse a été particulièrement forte dans le secteur des télécommunications et autres services de télécommunications, dont le PIB a grimpé de 17,0 %, ce qui est plus de trois fois supérieur au taux de croissance du PIB pour l'ensemble de l'économie (+4,7 %) durant cette même période.
- La rémunération moyenne dans le groupe des communications s'est accrue de 0,6 % ce trimestre-ci, ce qui est comparable à la hausse moyenne dans le reste de l'économie. Les gains appréciables dans le secteur des télécommunications et autres services de télécommunications et celui des services postaux et de messagerie ont été partiellement neutralisés par un recul dans le secteur de la radiotélévision.
- Alors que la rémunération moyenne au Canada a augmenté de 2,7 % au cours des quatre derniers trimestres, elle est demeurée inchangée dans le secteur des communications. La rémunération annuelle moyenne dans le secteur de la radiotélévision (43 136 \$) et celui des télécommunications et autres services de télécommunications (43 050 \$) demeure malgré tout nettement supérieure à la moyenne pour l'ensemble de l'économie (32 551 \$).

Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

Emploi*	↓ 1,2 %
Rémunération	↑ 0,6 %
PIB	↑ 3,4 %

* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

- Employment in the information and cultural sector rose by 8,600 this quarter, with 83% of the added positions being full-time. Nearly five thousand jobs were added in both information and data processing services and in newspaper, periodical, book, database and software publishing. These increases were somewhat offset by the loss of 4,000 jobs this quarter in the motion picture and video industries.
- Compared to the second quarter of 1999, employment in the information and cultural sector rose 1.2% which was less than half the employment growth rate in the whole economy. Although the workforces of most of the sector's sub-industries expanded over the past year, these gains were largely offset by the loss of 23,600 jobs in telecommunications services.
- In terms of performance, operating profits in the telecommunications services industry reached their highest level since late 1998. Operating profits rose this quarter from \$1.17 billion to \$1.29 billion primarily due to a 4% decline in operating expenses.
- Au deuxième trimestre, 8 600 emplois ont été créés dans l'industrie de l'information et l'industrie culturelle, dont 83 % à temps plein. Près de 5 000 emplois ont été créés dans les services d'information et de traitement des données, ainsi que dans le secteur de l'édition de journaux, de périodiques, de livres, de bases de données et de logiciels. En revanche, 4 000 emplois ont été perdus dans l'industrie du film et de la vidéo.
- Depuis le deuxième trimestre de 1999, l'emploi dans l'industrie de l'information et l'industrie culturelle a augmenté de 1,2 %, ce qui est inférieur, par plus de la moitié, à la croissance pour l'ensemble de l'économie. Les hausses enregistrées dans la plupart des secteurs de l'industrie au cours de la dernière année n'ont pas suffi à compenser la perte de 23 600 emplois dans les services de télécommunications.
- Les bénéfices d'exploitation dans les services de télécommunications ont atteint leur niveau le plus élevé depuis la fin 1998, passant de 1,17 milliard au premier trimestre à 1,29 milliard de dollars au deuxième trimestre, principalement grâce à la baisse de 4 % des dépenses d'exploitation.

Information and Cultural Industries

Industrie de l'information et industrie culturelle

Chart A1. Employment

Graphique A1. Emploi

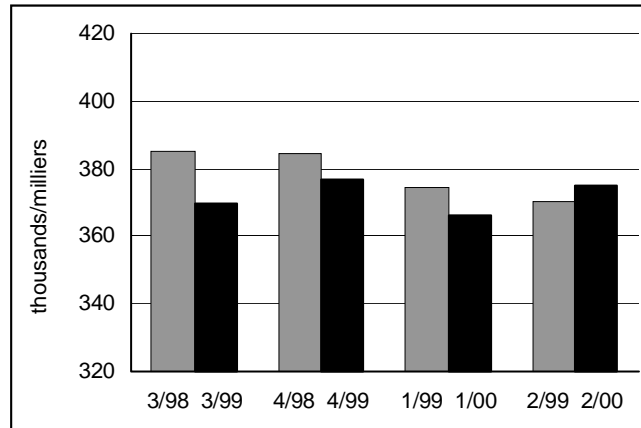


Chart A2. Average wages and salaries

Graphique A2. Rémunération et salaires

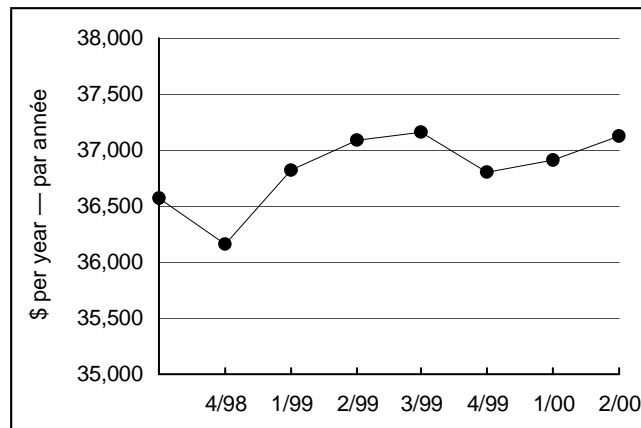


Chart A3. GDP

Graphique A3. PIB

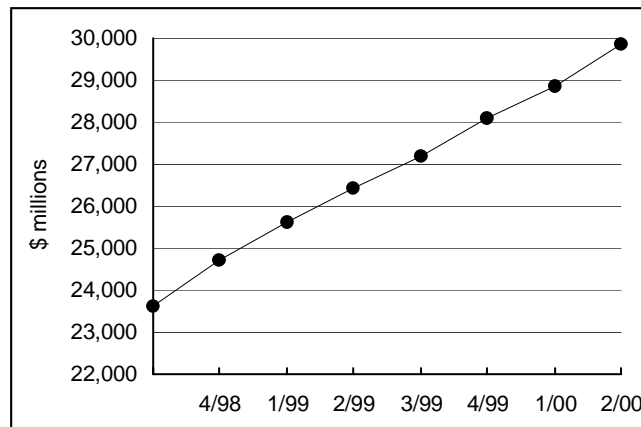


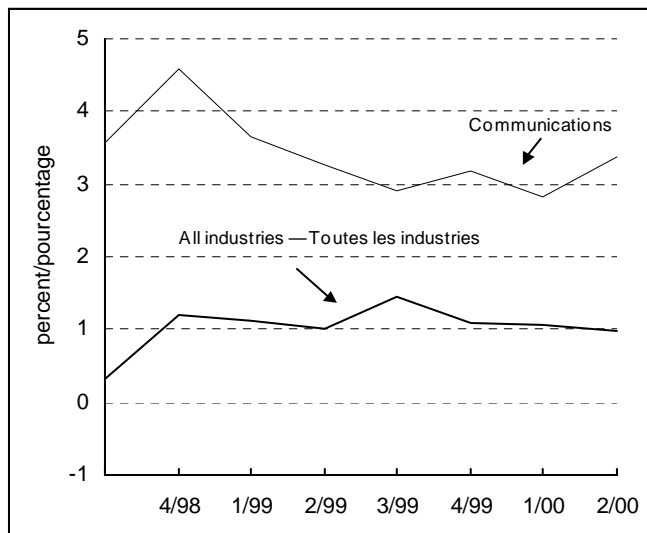
Table A1. Communications, annualized GDP at factor cost

Tableau A1. Communications, PIB annualisé au coût des facteurs

	1998		1999				2000		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
millions of 1992 dollars — millions de dollars de 1992									
Annualized GDP (s.a.)									PIB annualisé (dés.)
Broadcasting	3,660	3,767	3,821	3,795	3,862	3,924	3,901	3,972	Diffusion
Carriers/other telecom.	15,900	16,849	17,678	18,677	19,405	20,106	21,048	21,854	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	4,064	4,090	4,025	3,965	3,932	4,139	4,047	4,015	Services postaux/messagerie
Total communications	23,624	24,706	25,605	26,440	27,207	28,074	28,868	29,841	Total des communications
Overall economy	720,703	729,272	737,454	744,868	755,645	763,912	772,103	779,674	Économie totale
Analytical table — Tableau analytique									
% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre									
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Broadcasting	1.3	2.9	1.4	-0.7	1.8	1.6	-0.6	1.8	Diffusion
Carriers/other telecom.	4.7	6.0	4.9	5.7	3.9	3.6	4.7	3.8	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	1.4	0.6	-1.6	-1.5	-0.8	5.3	-2.2	-0.8	Services postaux/messagerie
Total communications	3.6	4.6	3.6	3.3	2.9	3.2	2.8	3.4	Total des communications
Overall economy	0.3	1.2	1.1	1.0	1.4	1.1	1.1	1.0	Économie totale
% of Canada's GDP — % du PIB du Canada									
Broadcasting	0.51	0.52	0.52	0.51	0.51	0.51	0.51	0.51	Diffusion
Carriers/other telecom.	2.21	2.31	2.40	2.51	2.57	2.63	2.73	2.80	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	0.56	0.56	0.55	0.53	0.52	0.54	0.52	0.51	Services postaux/messagerie
Total communications	3.28	3.39	3.47	3.55	3.60	3.68	3.74	3.83	Total des communications

Chart A4. GDP nominal growth rates

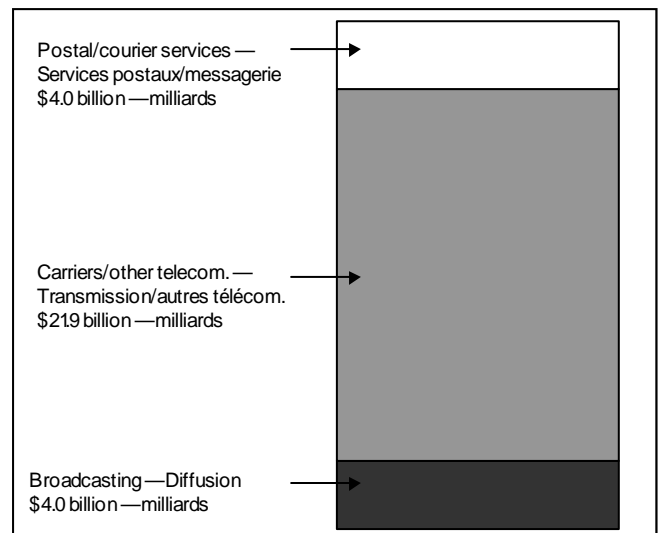
Graphique A4. Taux nominaux de croissance du PIB



Source: Industry Measures and Analysis Division

Chart A5. Output of communications group of industries

Graphique A5. Production du groupe des communications



Source : Division de la mesure et de l'analyse des industries

Table A2. Information and cultural industries, employment

Tableau A2. Industrie de l'information et industrie culturelle, emploi

	1998		1999				2000		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
thousands — milliers									
Employment									Emploi
Newspaper, periodical, book, database, software publishers	73	71	77	80	81	81	88	93	Éditeurs de journaux, périodiques, livres, bases de données, logiciels
Motion picture/video indust's	27	30	42	42	41	44	43	39	Industries du film et de la vidéo
Sound recording industries	3	4	4	4	5	4	5	7	Indust. de l'enregistrement sonore
Broadcasting	56	56	57	53	55	61	63	61	Radiotélévision
Telecommunications services	187	180	160	155	150	147	128	131	Services de télécommunications
Information/data processing	39	43	34	37	37	39	40	45	Information/traitement des données
Total	385	384	375	370	370	377	366	375	Total
Full-time	325	322	318	314	317	323	308	316	Plein temps
Part-time	60	63	57	56	53	54	58	60	Temps partiel

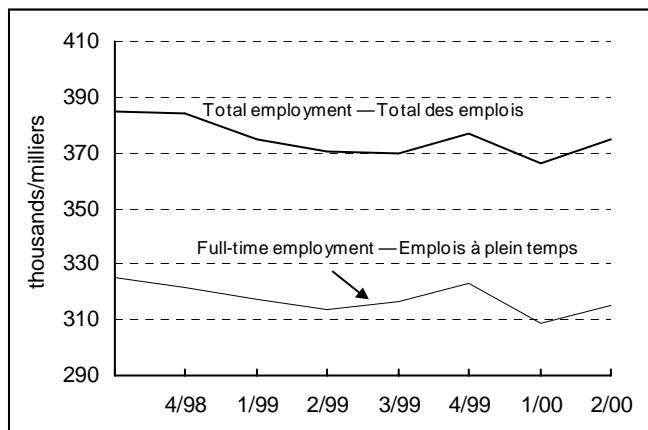
Analytical table — Tableau analytique

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

	Rates of change (%)						Taux de variation (%)		
Newspaper, periodical, book, database, software publishers	-13.0	-14.5	-3.0	4.3	11.6	14.4	14.6	16.0	Éditeurs de journaux, périodiques, livres, bases de données, logiciels
Motion picture/video indust's	-27.0	15.2	47.5	43.0	51.9	46.1	1.9	-7.0	Industries du film et de la vidéo
Sound recording industries	-17.1	53.6	21.2	23.5	55.9	0.0	32.5	57.1	Indust. de l'enregistrement sonore
Broadcasting	12.4	-6.7	-11.3	-11.5	-1.6	9.5	9.8	15.5	Radiotélévision
Telecommunications services	18.9	16.8	1.4	-12.7	-19.9	-18.2	-20.3	-15.2	Services de télécommunications
Information/data processing	24.1	25.1	-2.8	15.4	-4.1	-10.9	15.4	21.3	Information/traitement des données
Total	6.0	6.7	1.5	-2.1	-4.0	-2.0	-2.2	1.2	Total
Full-time	3.5	5.3	1.4	-3.1	-2.6	0.3	-2.9	0.5	Plein temps
Part-time	22.7	14.2	2.3	3.5	-11.5	-14.2	1.6	5.5	Temps partiel
Overall economy growth rates (%)									Taux de croissance de l'économie totale (%)
Total	2.4	2.7	3.0	2.8	2.6	2.7	3.1	2.8	Total
Full-time	2.5	2.6	3.1	3.4	3.0	3.8	4.0	3.1	Plein temps
Part-time	1.9	3.0	2.4	0.2	0.3	-1.7	-0.4	1.2	Temps partiel

Chart A6. Employment¹

Graphique A6. Emploi¹



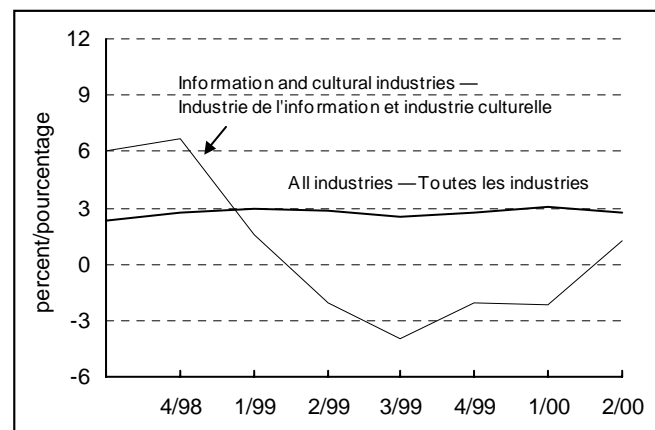
¹ The data are not seasonally adjusted.
Les données ne sont pas désaisonnalisées.

Source: Labour Statistics Division

See definitions and concepts at the end of publication

Chart A7. Employment growth rates²

Graphique A7. Taux de croissance de l'emploi²



² Measured as growth versus the same quarter last year.
Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

Source: Division des statistiques du travail

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table A3. Communications, average wages and salaries

Tableau A3. Communications, rémunération

	1998		1999				2000		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
current dollars per year — dollars courants par année									
All employees									Tous les employés
Broadcasting	42,936	42,710	43,101	43,614	43,427	43,235	43,258	43,136	Diffusion
Carriers/other telecom.	44,279	43,629	44,240	43,340	43,440	43,015	42,990	43,050	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	27,232	27,084	27,797	29,000	28,971	28,671	28,889	29,196	Services postaux/messagerie
Total communications	36,571	36,167	36,824	37,090	37,153	36,797	36,905	37,117	Total communications
Overall economy	31,467	31,600	31,483	31,685	31,822	31,961	32,316	32,551	Économie totale

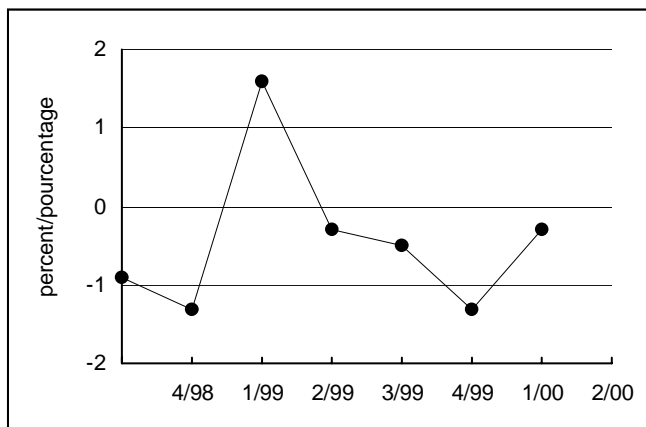
Analytical table — Tableau analytique

from last quarter — par rapport au dernier trimestre

	Rates of change (%)		from last quarter — par rapport au dernier trimestre						Taux de variation (%)	
Broadcasting	-0.8	-0.5	0.9	1.2	-0.4	-0.4	0.1	-0.3	Diffusion	
Carriers/other telecom.	-1.1	-1.5	1.4	-2.0	0.2	-1.0	-0.1	0.1	Transmission/autres télécom.	
Postal/courier services	-0.4	-0.5	2.6	4.3	-0.1	-1.0	0.8	1.1	Services postaux/messagerie	
Total communications	-0.8	-1.1	1.8	0.7	0.2	-1.0	0.3	0.6	Total communications	
CPI-adjusted rates of change (%)										
Broadcasting	-0.9	-0.7	0.6	0.1	-1.1	-0.7	-0.5	-1.2	Diffusion	
Carriers/other telecom.	-1.2	-1.6	1.1	-3.1	-0.5	-1.3	-0.6	-0.8	Transmission/autres télécom.	
Postal/courier services	-0.5	-0.7	2.4	3.2	-0.8	-1.3	0.2	0.2	Services postaux/messagerie	
Total communications	-0.9	-1.3	1.6	-0.3	-0.5	-1.3	-0.2	-0.3	Total communications	
Nominal growth rates (%)										
Overall economy	-0.3	0.4	-0.4	0.6	0.4	0.4	1.1	0.7	Économie totale	

Chart A8. Wage and salary growth rates (CPI-adjusted) in communications

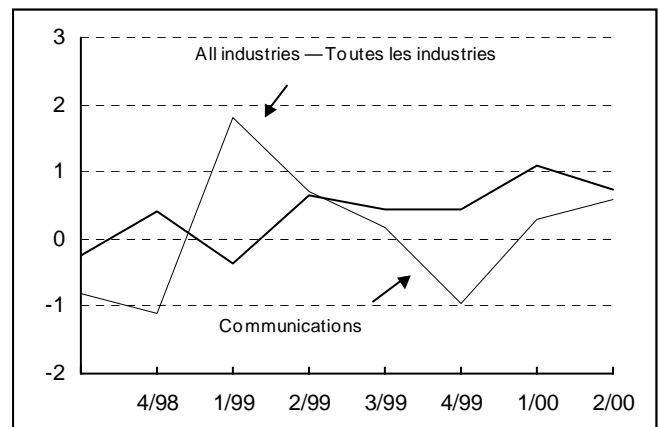
Graphique A8. Taux de croissance de la rémunération (ajustés selon l'IPC) dans les communications



Source: Labour Statistics Division

Chart A9. Wage and salary growth rates¹

Graphique A9. Taux de croissance de la rémunération¹



¹ Nominal rates of change, not adjusted for inflation.
Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.

Source : Division des statistiques du travail

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table A4. Telecommunications services, financial statistics

Tableau A4. Télécommunications, statistiques financières

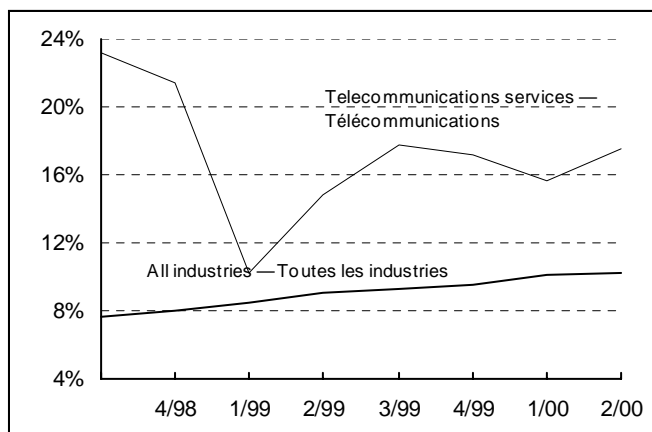
	1998		1999				2000		
	III	IV	I	II	IV	V	I	II	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	6,949	7,133	8,083	7,328	7,030	7,242	7,515	7,366	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	5,336	5,609	7,253	6,240	5,782	6,000	6,343	6,075	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	1,613	1,524	829	1,089	1,248	1,243	1,171	1,291	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	712	645	169	151	892	317	385	354	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	56,739	57,965	63,850	62,207	60,413	59,500	60,840	61,999	Actif
Liabilities	36,938	37,760	42,320	37,665	37,674	35,289	38,859	40,563	Passif
Equity	19,801	20,205	21,530	24,542	22,739	24,212	21,981	21,436	Avoir
Share capital	18,428	18,835	20,903	24,159	24,434	24,939	24,395	24,711	Capital-actions
Retained earnings	870	865	-325	-443	-2,511	-1,491	-3,309	-4,123	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	1.0%	2.6%	13.3%	-9.3%	-4.1%	3.0%	3.8%	-2.0%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	-13.0%	5.1%	29.3%	-14.0%	-7.3%	3.8%	5.7%	-4.2%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	-1.7%	2.2%	10.2%	-2.6%	-2.9%	-1.5%	2.3%	1.9%	Actif
Liabilities	-2.0%	2.2%	12.1%	-11.0%	0.0%	-6.3%	10.1%	4.4%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	8.7%	8.1%	4.4%	4.4%	11.0%	6.0%	6.4%	6.1%	Rendement de capitaux
Return on equity	14.4%	12.8%	3.1%	2.5%	15.7%	5.2%	7.0%	6.6%	Rendement de l'avoir
Profit margin	23.2%	21.4%	10.3%	14.9%	17.7%	17.2%	15.6%	17.5%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	1.319	1.328	1.426	1.104	1.199	1.074	1.275	1.363	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	...	...	0.560	0.790	0.751	0.741	0.772	0.713	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	...	...	0.522	0.756	0.691	0.686	0.722	0.663	Ratio de liquidité
Overall economy									
Oper. revenue growth	-0.9%	2.9%	1.0%	2.9%	2.5%	1.8%	2.3%	0.3%	Croissance rec. d'expl.
Profit margin	7.7%	8.0%	8.4%	9.0%	9.3%	9.6%	10.1%	10.2%	Marge bénéficiaire

Chart A10. Profit margins

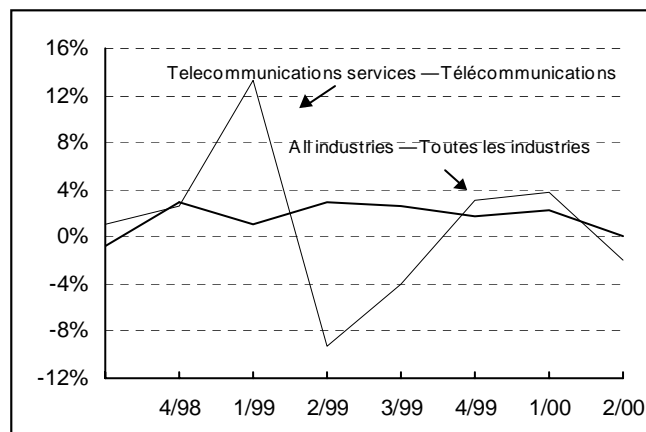
Graphique A10. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart A11. Operating revenue growth rates

Graphique A11. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source : Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table A5. Balance sheet statistics for other information and cultural industries

Tableau A5. Bilan statistique pour les autres industries de l'information et industries culturelles

	1998		1999				2000		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Publishing									Édition
Assets	22,810	23,471	23,850	26,015	26,735	26,722	Actif
Liabilities	10,708	10,407	10,540	11,589	12,038	11,978	Passif
Equity	12,102	13,064	13,311	14,426	14,697	14,744	Avoir
Share capital	13,139	13,369	13,528	13,560	13,878	14,301	Capital-actions
Retained earnings	-1,951	-1,719	-1,701	-1,478	-1,428	-1,781	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	2.9%	1.6%	9.1%	2.8%	0.0%	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	-2.8%	1.3%	10.0%	3.9%	-0.5%	Croissance en % du passif
Motion picture and sound recording services									Industries du film et de l'enregistrement sonore
Assets	9,191	9,198	9,492	9,780	9,789	9,567	Actif
Liabilities	6,758	7,031	7,014	7,166	7,229	7,094	Passif
Equity	2,433	2,167	2,478	2,614	2,560	2,474	Avoir
Share capital	2,168	2,164	2,364	2,391	2,393	2,338	Capital-actions
Retained earnings	30	-235	-127	-22	-93	-125	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	0.1%	3.2%	3.0%	0.1%	-2.3%	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	4.0%	-0.2%	2.2%	0.9%	-1.9%	Croissance en % du passif
Broadcasting									Radiotélévision et télécommunication
Assets	13,119	13,279	13,585	14,624	16,345	14,517	Actif
Liabilities	8,202	8,047	7,813	8,454	9,429	8,535	Passif
Equity	4,916	5,231	5,772	6,170	6,916	5,983	Avoir
Share capital	2,172	2,420	2,415	2,926	4,284	3,352	Capital-actions
Retained earnings	1,751	1,819	1,959	1,833	2,216	2,194	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	1.2%	2.3%	7.6%	11.8%	-11.2%	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	-1.9%	-2.9%	8.2%	11.5%	-9.5%	Croissance en % du passif
Information and data processing services									Services d'information et de traitement des données
Assets	2,252	2,457	2,277	2,650	2,912	2849	Actif
Liabilities	1,231	1,506	1,411	1,792	2,017	2,037	Passif
Equity	1,021	951	865	858	895	813	Avoir
Share capital	690	689	735	1,015	986	964	Capital-actions
Retained earnings	275	203	72	-246	-180	-234	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	9.1%	-7.3%	16.4%	9.9%	-2.2%	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	22.4%	-6.3%	27.0%	12.5%	1.0%	Croissance en % du passif

Source: Industrial Organization and Finance Division

Source : Division de l'organisation et des finances de l'industrie

**Finance and Insurance
Industries**

Finance et assurances

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

B. Finance and Insurance Industries

B. Finance et assurances

Note to Users:

All tables in *Services Indicators* that carry employment data and financial statistics are now broken down by industry according to categories in the new North American Industrial Classification System (NAICS). Previously, these data were categorized according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E). Statistics Canada is in the midst of a two-year evolutionary transition during which other by-industry statistics will also be released according to categories delineated in the NAICS. To accommodate this transition, the industry sections in this Services Industry Indicators portion of the publication have been renamed so that they are compatible with the new NAICS coding structure.

This Finance and Insurance section covers establishments primarily engaged in financial transactions, or in facilitating financial transactions. Included are establishments that are primarily engaged in: financial intermediation; the pooling of risk by underwriting annuities and insurance; and/or providing specialized services that facilitate or support financial intermediation, insurance and employee benefit programs.

Please note that, compared to previous issues of *Services Indicators*, a major difference in coverage for this section is that it now excludes data for the real estate services industry. These data can instead be located in the Other Services Industries section.

Listed below are concordances showing relationships between the NAICS and SIC coding structures. Under each NAICS category are the corresponding SIC-E codes that these activities used to be coded to. When one SIC-E class relates to parts of one or more NAICS categories, an asterisk is used to indicate that only a part of the industry relates to the one against which it is shown.

Monetary Authorities – Central Bank (NAICS 521)

K7011 Central Bank

Note aux utilisateurs :

Tous les tableaux d'*Indicateurs des services* contenant des données sur l'emploi et des statistiques financières seront maintenant ventilés selon la branche d'activité conformément aux catégories du nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Antérieurement, ces données étaient ventilées d'après la Classification type des industries-Établissements (CTI-E) de 1980. Statistique Canada est au milieu d'une période de transition de deux ans durant laquelle les autres statistiques par branche d'activité seront aussi diffusées conformément aux catégories définies dans le SCIAN. Pour tenir compte de cette transition, on a modifié les titres des sections réservées aux branches d'activité de cette partie de la publication sur les indicateurs du secteur des services afin qu'ils concordent avec le nouveau système de codage du SCIAN.

Le secteur de la finance et des assurances couvre les établissements dont l'activité principale consiste à effectuer des opérations financières ou à en faciliter l'exécution. Sont compris les établissements dont l'activité principale est l'intermédiation financière, la mise en commun des risques par la souscription à des contrats d'assurance de rente et à d'autres formes de contrat d'assurance, et(ou) la fourniture de services spécialisés qui facilitent ou complètent des programmes d'intermédiation financière, d'assurance et d'avantages sociaux.

Il convient de souligner que, par rapport aux numéros précédents d'*Indicateurs des services*, on a modifié considérablement la couverture de la présente section, puisque celle-ci ne contient plus les données sur les services immobiliers, qui figurent maintenant dans la section consacrée aux autres industries de services.

Vous trouverez ci-dessous la liste des concordances entre les systèmes de codage du SCIAN et de la CTI. Sous chaque catégorie du SCIAN figurent les codes correspondants de la CTI-E sous lesquels les activités visées étaient classées auparavant. Quant une catégorie de la CTI-E correspond à des éléments d'une ou de plusieurs catégories du SCIAN, on utilise un astérisque pour indiquer qu'une partie seulement de la branche d'activité se rapporte à celle sous laquelle elle figure.

Autorités monétaires – Banque centrale (SCIAN 521)

K7011 Banque centrale

**Depository Credit Intermediation Services
(NAICS 5221)**

K7021 Chartered Banks
 K7029 Other Banking-Type Intermediaries
 K7031* Trust Companies
 K7042 Co-operative Mortgage Companies
 K7051 Local Credit Unions
 K7099 Other Deposit Accepting Intermediaries

**Non-Depository Credit Intermediation Services
(NAICS 5222)**

K7111 Consumer Loan Companies
 K7121 Sales Finance Companies
 K7122 Credit Card Companies
 K7123 Factoring Companies
 K7124* Financial Leasing Companies
 K7129 Other Business Financing Companies
 K7221 Mortgage Investment Companies
 K7229 Other Mortgage Companies
 J6591* Second-Hand Merchandise Stores n.e.c.
 (pawnshops)

**Mortgage and Non-mortgage Loan Brokers
(NAICS 5223)**

K7052 Central Credit Unions
 K7421 Mortgage Brokers
 K7499* Other Financial Intermediaries n.e.c.
 R9999* Other Services n.e.c.

**Securities, Commodity Contracts, and Other
Financial Investment Activities (NAICS 523)**

K7031* Trust Companies
 K7125 Venture Capital Companies
 K7211* Investment (Mutual) Funds
 K7212* Retirement Savings Funds
 K7214 Investment Companies
 K7222* Real Estate Investment Trusts
 K7291* Trusteed Pension Funds
 K7292* Estate, Trust & Agency Funds
 K7299* Other Investment Intermediaries n.e.c.

**Intermédiation financière par le biais de dépôts (SCIAN
5221)**

K7021 Banques à charte
 K7029 Autres intermédiaires de type de bancaire
 K7031* Sociétés de fiducie
 K7042 Fiducies coopératives de prêt hypothécaire
 K7051 Caisses locales d'épargne et de crédit
 K7099 Autres intermédiaires de dépôts

**Intermédiation financière non faite par le biais de
dépôts (SCIAN 5222)**

K7111 Sociétés de prêt à la consommation
 K7121 Sociétés de financement des ventes
 K7122 Sociétés de cartes de crédit
 K7123 Sociétés d'affacturage
 K7124* Sociétés de crédit-bail
 K7129 Autres sociétés de financement des entreprises
 K7221 Sociétés de placement hypothécaire
 K7229 Autres sociétés de prêt hypothécaire
 J6591* Magasins de marchandises d'occasion n.c.a. (prêteurs
 sur gage)

**Courtiers en prêt hypothécaire et non hypothécaire
(SCIAN 52231)**

K7052 Caisses centrales d'épargne et de crédit
 K7421 Courtiers en prêts hypothécaires
 K7499* Autres intermédiaires financiers n.c.a.
 R9999* Autres services n.c.a.

**Valeurs mobilières, contrats de marchandises et autres
activités d'investissement financier connexes (SCIAN 523)**

K7031* Sociétés de fiducie
 K7125 Société de capital à risque
 K7211* Sociétés de placement (fonds mutuels)
 K7212* Fonds d'épargne-retraite
 K7214 Sociétés d'investissement
 K7222* Fiducies de placement immobilier
 K7291* Caisses de retraite en fiducie
 K7292* Fonds de succession, de fiducie et d'agence
 K7299* Autres intermédiaires d'investissement n.c.a.

K7411 Investment Dealers
 K7412 Stock Brokers
 K7413 Commodity Brokers
 K7431 Stock Exchanges
 K7432 Commodity Exchanges
 K7499* Other Financial Intermediaries n.e.c.
 M7799* Other Business Services n.e.c.

Insurance Carriers (NAICS 5241)

K7311 Life Insurers
 K7321 Deposit Insurers
 K7331* Health Insurers
 K7339* Other Property & Casualty Insurers

Insurance Agencies and Brokerages (NAICS 5242)

L7611* Insurance & Real Estate Agencies
 M7799* Other Business Services n.e.c.

Pension Funds (NAICS 5261)

K7213* Segregated Funds
 K7291* Trusteed Pension Funds
 K7299* Other Investment Intermediaries n.e.c.

Other Funds and Financial Vehicles (NAICS 5269)

K7211* Investment (Mutual) Funds
 K7212* Retirement Savings Funds
 K7213* Segregated Funds
 K7222* Real Estate Investment Trusts
 K7292* Estate, Trust & Agency Funds
 K7299* Other Investment Intermediaries n.e.c.

Employment data for NAICS categories 521 and 526 are not shown in this section because they are suppressed. This occurs whenever an industry's employment is estimated to be less than 1,500.

For more general information on the NAICS, please refer to "A Glance at the new North American Industrial Classification System", which appeared in the First Quarter 1999 edition of this publication. More specific details on

K7411 Négociations de titres
 K7412 Courtiers boursiers
 K7413 Courtiers en marchandises
 K7431 Bourses des valeurs
 K7432 Bourses des marchandises
 K7499* Autres intermédiaires financiers n.c.a.
 M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

Sociétés d'assurance (SCIAN 5241)

K7311 Sociétés d'assurance-vie
 K7321 Sociétés d'assurance-dépôt
 K7331* Sociétés d'assurance-santé
 K7339* Autres sociétés d'assurance-biens et services divers

Agences et courtiers d'assurances et autres activités liées à l'assurance (SCIAN 5242)

L7611* Agences d'assurances et agences immobilières
 M7799* Autres intermédiaires d'investissement n.c.a.

Caisses de retraite (SCIAN 5261)

K7213* Sociétés de placement (fonds mutuels)
 K7291* Fonds d'épargne-retraite
 K7299* Autres intermédiaires d'investissement n.c.a.

Autres fonds et instruments financiers (SCIAN 5269)

K7211* Sociétés de placement (fonds mutuels)
 K7212* Fonds d'épargne-retraite
 K7213* Caisses séparées
 K7222* Fiducies de placement immobilier
 K7292* Fonds de succession, de fiducie et d'agence
 K7299* Autres intermédiaires d'investissement n.c.a.

Les données sur l'emploi pour catégories les 521 et 526 du SCIAN ne figurent pas dans cette section parce qu'elles ont été supprimées. Cela se produit lorsqu'on estime que l'emploi dans une industrie sera inférieur à 1 500.

Pour d'autres renseignements généraux sur le SCIAN, consulter l'article intitulé « Coup d'œil sur le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord », qui est apparu dans l'édition du premier trimestre 1999 de cette

the NAICS are available at Statistics Canada's website at the following address:

<http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/index.htm>.

This section also presents GDP and remuneration information covering the industries listed below. (Abbreviated titles may be used elsewhere).

Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)

Chartered Banks and Other Deposit-Accepting Institutions (701, 702, 709)

Trust Companies and Deposit-Accepting Mortgage Companies (703, 704)

Credit Unions (705)

Insurance (73)

Other Financial Intermediaries (71, 72, 74)

Real Estate Operators (except Developers) (75)

Insurance and Real Estate Agents (76)

publication. Des détails plus précis sur le SCIAN figurent au site Web de Statistique Canada à l'adresse suivante :

http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm.

Cette section présente aussi des informations sur le PIB et la rémunération pour les industries suivantes. (Des titres abrégés peuvent être utilisés ailleurs).

Classification type des industries pour établissements (CTI-E)

Banques à charte et autres intermédiaires financiers de dépôts (701, 702, 709)

Sociétés de fiducie et sociétés de prêt hypothécaire des dépôts (703, 704)

Caisses d'épargne et de crédit (705)

Assurances (73)

Autres intermédiaires financiers (71, 72, 74)

Services immobiliers (sauf les lotisseurs) (75)

Agences d'assurances et agences immobilières (76)

Finance and Insurance

Highlights — 2nd Quarter 2000

- After surging upwards by 4.2% last quarter, output in the finance, insurance and real estate sector leveled off this quarter, increasing in real terms by only 0.3%. While GDP for the category encompassing other financial intermediaries rose by 1.5% this quarter, output growth was flat or negative in each of the sector's other sub-industries.
- Although output for banks (the central bank, banks and other deposit-accepting institutions) declined slightly this quarter, banks nevertheless continued to generate more than half of all output in the finance, insurance and real estate sector.
- Compared to four quarters ago, output in the finance, insurance and real estate sector is up 4.1%, similar to the 4.7% growth rate posted for the entire economy over the past year. Output in the category encompassing other financial intermediaries rose fastest (by 14.3%) while the credit union industry was the only sub-industry experiencing an output contraction (–0.7%).
- Employment in the finance and insurance sector fell for the second straight quarter, this time by 7,200 jobs. All of the jobs shed this quarter were part-time positions. Job losses in insurance and related services were only partly offset by gains in the depository credit intermediation industry.
- Since the second quarter of 1999, employment in the finance and insurance sector has declined by 2.4%. While the securities and commodity contract services workforce expanded 5.3% over the past year, sharp

Finance et assurances

Faits saillants — 2^e trimestre 2000

- Après avoir fait un bond de 4,2 % au premier trimestre, la production du groupe de la finance, des assurances et de l'immobilier a plafonné au deuxième trimestre, n'augmentant que de 0,3 % en termes réels. La hausse de 1,5 % du PIB dans le secteur incluant les autres intermédiaires financiers a été neutralisée par une croissance nulle ou négative dans chacun des autres secteurs du groupe.
- Même si la production des banques (banque centrale, banques et autres institutions de dépôts) a légèrement reculé au deuxième trimestre, les banques continuent néanmoins de générer plus de la moitié de la production du groupe de la finance, des assurances et de l'immobilier.
- Depuis le deuxième trimestre de 1999, la production du groupe de la finance, des assurances et de l'immobilier a progressé de 4,1 %, ce qui est comparable au taux de croissance de 4,7 % enregistré au cours de la dernière année pour l'ensemble de l'économie. C'est par ailleurs dans le secteur incluant les autres intermédiaires financiers que la hausse a été la plus forte (+14,3 %), les coopératives de crédit étant le seul sous-secteur à afficher un recul (–0,7 %).
- L'emploi dans le secteur de la finance et des assurances a reculé pour un deuxième trimestre consécutif, avec la perte cette fois-ci de 7 200 emplois. Tous les emplois perdus au deuxième trimestre sont des postes à temps partiel. Les pertes d'emploi dans le secteur des assurances et des services connexes n'ont été que partiellement neutralisées par les gains enregistrés dans le secteur de l'intermédiation financière par le biais de dépôts.
- Depuis le deuxième trimestre de 1999, l'emploi dans le secteur de la finance et des assurances a reculé de 2,4 %. Ainsi, alors que les effectifs dans les services d'intermédiation de valeurs mobilières et de contrats de

Key Services Indicators (change from last quarter)

Employment*	↓ 2.4 %
Salaries	↑ 1.4 %
GDP	↑ 0.3 %

* From same quarter last year.

Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

Emploi*	↓ 2,4 %
Rémunération	↑ 1,4 %
PIB	↑ 0,3 %

* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

drops were posted in both the depository and the non-depository credit intermediation industries compared to four quarters ago. Almost three of every four jobs lost in the finance and insurance sector since last year were part-time positions.

- For the second consecutive quarter, average wages and salaries in the finance, insurance and real estate sector rose sharply. This quarter's 1.4% increase was twice as high as the 0.7% increase for employees in the rest of the economy. This quarter's increase was due to sharp remuneration gains for real estate operators and employees in the other financial intermediary's industry category. Indeed, average wages and salaries in the other financial intermediaries category reached \$49,700 this quarter – over 50% higher than the \$32,551 average recorded for the entire economy.
- Operating profits rose markedly in several finance and insurance industries this quarter. Deposit-taking institutions led with an operating profit of \$3.9 billion. The \$2.2 billion operating profit for loan brokers and other financial investment and related services was the highest recorded for the industry since the final quarter of 1997. Moreover, since 1988, operating profits have never been higher than they were this quarter for both credit unions and consumer and business financing intermediaries.
- In contrast, total operating profits for insurance companies fell this quarter to their second-lowest quarterly level in over five years. Although insurers managed to reduce their operating expenses slightly this quarter, their operating revenues fell by a more rapid rate of 2.2%.

marchandises ont augmenté de 5,3 % au cours de la dernière année, des reculs importants ont été enregistrés durant la même période dans les secteurs de l'intermédiation financière par le biais de dépôts et non faite par le biais de dépôts. Près des trois quarts des emplois perdus dans le secteur de la finance et des assurances au cours de la dernière année sont des emplois à temps partiel.

- Pour un deuxième trimestre consécutif, la rémunération moyenne dans le groupe de la finance, des assurances et de l'immobilier a fortement augmenté, la hausse de 1,4 % au présent trimestre étant deux fois supérieure au gain réalisé (+0,7 %) par les employés du reste de l'économie. La hausse au deuxième trimestre s'explique par les hausses appréciables dont ont bénéficié les exploitants et les employés des services immobiliers, dans le secteur des autres intermédiaires financiers. De fait, la rémunération moyenne dans ce secteur a atteint 49 700 \$ ce trimestre-ci, ce qui est plus de 50 % supérieur à la rémunération moyenne pour l'ensemble de l'économie (32 551 \$).
- Les bénéfices d'exploitation ont fortement augmenté dans plusieurs secteurs de la finance et des assurances, au deuxième trimestre. Les institutions de dépôt arrivent en tête, avec des bénéfices d'exploitation de 3,9 milliards de dollars. À noter également que les bénéfices d'exploitation de 2,2 milliards enregistrés par les courtiers en prêts et autres services d'investissement financier et services connexes sont les plus élevés depuis le dernier trimestre de 1997. Les bénéfices d'exploitation réalisés au deuxième trimestre par les coopératives de crédit et les intermédiaires de financement des consommateurs et des entreprises sont également les plus élevés depuis 1988.
- En revanche, les bénéfices d'exploitation des compagnies d'assurance ont diminué au deuxième trimestre, pour s'établir à leur deuxième plus bas niveau en plus de cinq ans. Bien que les assureurs aient réussi à réduire légèrement leurs dépenses d'exploitation au deuxième trimestre, leurs recettes d'exploitation ont reculé encore davantage, de 2,2 %.

Finance and Insurance

Finance et assurances

Chart B1. Employment

Graphique B1. Emploi

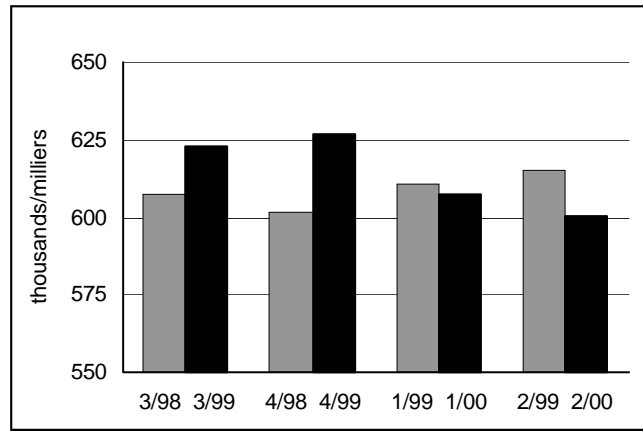


Chart B2. Salaries

Graphique B2. Rémunération

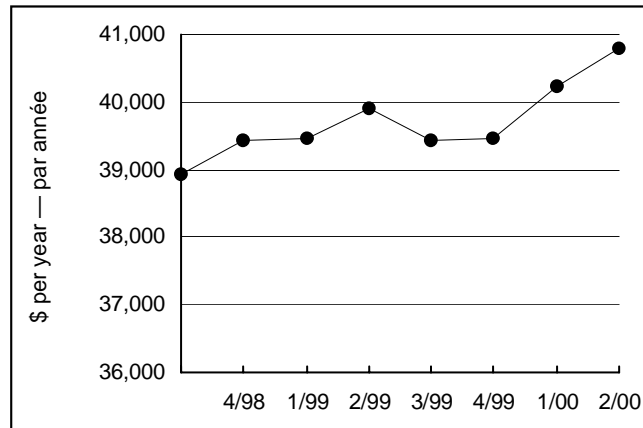
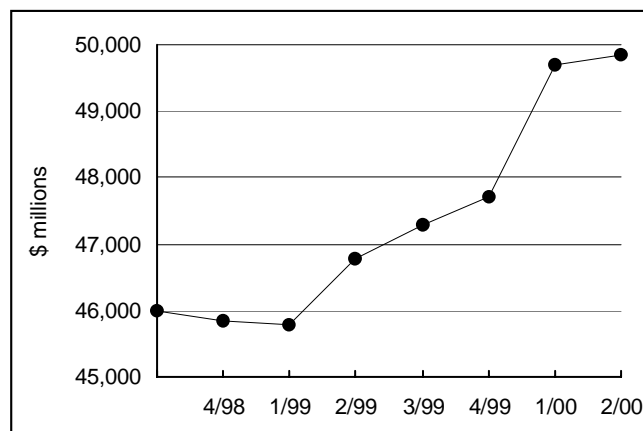


Chart B3. GDP

Graphique B3. PIB



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B1. Finance, insurance and real estate, annualized GDP at factor cost

Tableau B1. Finance, assurances et services immobiliers, PIB annualisé au coût des facteurs

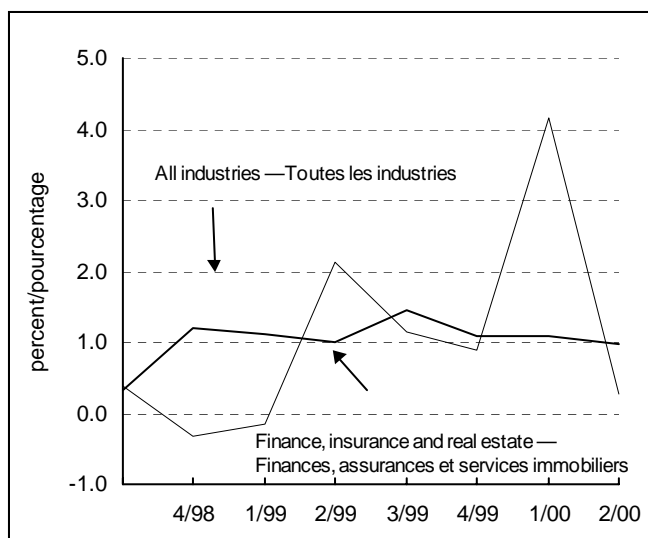
	1998		1999				2000		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
millions of 1992 dollars — millions de dollars de 1992									
Annualized GDP (s.a.)									PIB annualisé (dés.)
Banks*	24,241	24,223	23,831	24,139	24,353	24,731	25,916	25,886	Banques*
Credit unions	1,532	1,540	1,541	1,537	1,537	1,530	1,526	1,527	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	8,508	8,561	8,472	8,503	8,590	8,610	8,747	8,810	Assurances
Other finan. intermediaries	6,430	6,415	6,740	7,039	7,299	7,466	7,925	8,045	Autres interm. financiers
Real est. and insur. agents	5,296	5,116	5,200	5,545	5,518	5,385	5,592	5,568	Serv. imm. et courtiers d'ass.
Total group	46,007	45,855	45,784	46,763	47,297	47,722	49,706	49,836	Total du groupe
Overall economy	720,703	729,272	737,454	744,868	755,645	763,912	772,103	779,674	Économie totale
% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre									
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Banks*	0.5	-0.1	-1.6	1.3	0.9	1.6	4.8	-0.1	Banques*
Credit unions	0.7	0.5	0.1	-0.3	0.0	-0.5	-0.3	0.1	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	0.4	0.6	-1.0	0.4	1.0	0.2	1.6	0.7	Assurances
Other finan. intermediaries	-0.1	-0.2	5.1	4.4	3.7	2.3	6.1	1.5	Autres interm. financiers
Real est. and insur. agents	0.3	-3.4	1.6	6.6	-0.5	-2.4	3.8	-0.4	Serv. imm. et courtiers d'ass.
Total group	0.4	-0.3	-0.2	2.1	1.1	0.9	4.2	0.3	Total du groupe
Overall economy	0.3	1.2	1.1	1.0	1.4	1.1	1.1	1.0	Économie totale
% of Canada's GDP — % du PIB du Canada									
Banks*	3.36	3.32	3.23	3.24	3.22	3.24	3.36	3.32	Banques*
Credit unions	0.21	0.21	0.21	0.21	0.20	0.20	0.20	0.20	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	1.18	1.17	1.15	1.14	1.14	1.13	1.13	1.13	Assurances
Other finan. intermediaries	0.89	0.88	0.91	0.94	0.97	0.98	1.03	1.03	Autres interm. financiers
Real est. and insur. agents	0.73	0.70	0.71	0.74	0.73	0.70	0.72	0.71	Serv. imm. et courtiers d'ass.
Total group	6.38	6.29	6.21	6.28	6.26	6.25	6.44	6.39	Total du groupe

* Includes the central bank, banks and other deposit accepting institutions.

* Inclut la banque centrale, les banques et les autres établissements de dépôts.

Chart B4. GDP nominal growth rates

Graphique B4. Taux nominaux de croissance du PIB

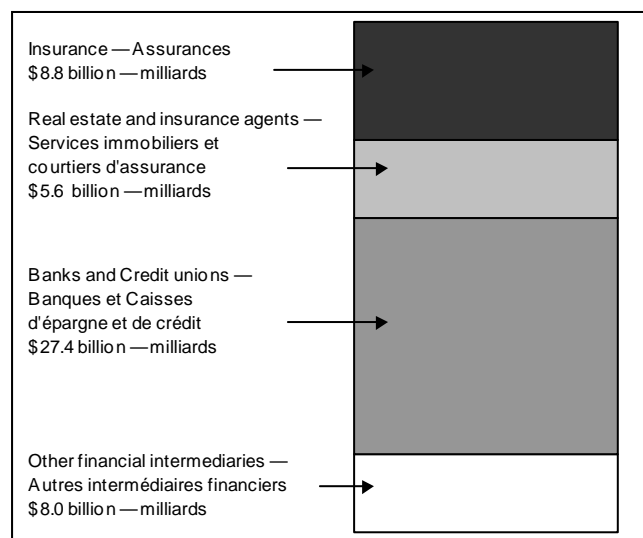


Source: Industry Measures and Analysis Division

See definitions and concepts at the end of publication

Chart B5. Output of finance, insurance and real estate group's industries

Graphique B5. Production du groupe de finance, assurances et services immobiliers



Source : Division de la mesure et de l'analyse des industries

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B2. Finance and insurance industries, employment

Tableau B2. Finance et assurances, emploi

	1998		1999				2000		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
thousands — milliers									
Employment									Emploi
Depository credit intermediation	303	304	301	298	302	294	280	283	Interm. fin. par le biais de dépôts
Non-depository credit intermediation	22	23	17	19	19	23	20	16	Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts
Activities related to credit interm.	5	6	7	9	10	7	8	9	Activités liées à l'intermédiation fin.
Securities/commodity contracts	77	81	85	92	95	101	98	97	Valeurs mobil./contrats de march.
Insurance services	199	187	197	194	196	200	200	193	Assurances
Total	607	602	611	615	623	627	608	600	Total
Full-time	532	520	534	539	544	547	531	535	Plein temps
Part-time	75	82	76	76	79	80	76	65	Temps partiel
Self employment*	48	48	50	56	61	54	56	51	Travail autonome*

Analytical table — Tableau analytique

from same quarter last year – par rapport au même trimestre de l'an dernier

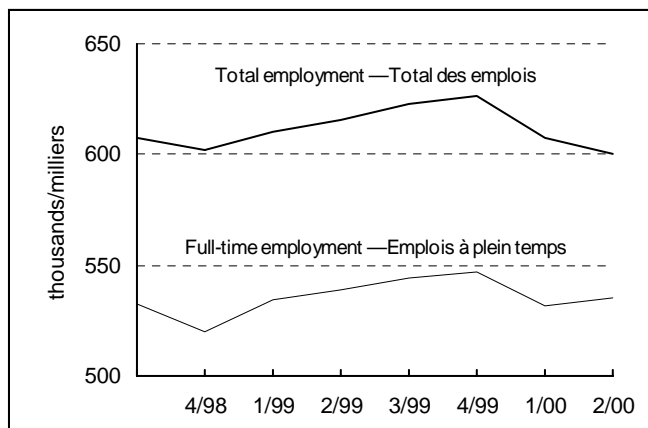
	1998		1999				2000		
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Depository credit intermediation	-3.4	-2.1	0.8	2.8	-0.3	-3.1	-7.0	-5.0	Interm. fin. par le biais de dépôts
Non-depository credit intermediation	7.0	22.2	-9.1	-10.2	-11.6	-1.7	20.1	-16.2	Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts
Activities related to credit interm.	-29.2	9.8	45.8	116.7	106.5	32.1	7.1	1.1	Activités liées à l'intermédiation fin.
Securities/commodity contracts	-8.3	-2.8	1.6	19.1	24.0	25.0	15.6	5.3	Valeurs mobil./contrats de march.
Insurance services	-8.2	-13.7	-2.6	-3.0	-1.6	7.2	1.3	-0.9	Assurances
Total	-5.5	-5.4	0.3	3.6	2.6	4.2	-0.5	-2.4	Total
Full-time	-5.3	-6.2	-0.6	3.3	2.2	5.2	-0.5	-0.8	Plein temps
Part-time	-7.3	0.1	7.2	5.7	5.6	-2.6	-0.3	-14.3	Temps partiel
Self employment*	-21.8	-10.7	4.0	27.3	27.1	11.0	13.7	-8.8	Travail autonome*
Overall economy growth rates (%)									Taux de croissance de l'économie totale (%)
Total	2.4	2.7	3.0	2.8	2.6	2.7	3.1	2.8	Total
Full-time	2.5	2.6	3.1	3.4	3.0	3.8	4.0	3.1	Plein temps
Part-time	1.9	3.0	2.4	0.2	0.3	-1.7	-0.4	1.2	Temps partiel
Self-employment	1.8	4.2	3.6	4.2	1.1	-0.1	2.7	-2.6	Travail autonome

* The self-employed include incorporated and unincorporated owners. The self-employed are also included in the full-time and part-time categories.

* La catégorie des emplois autonomes comprend les propriétaires constitués et non constitués. Elles recouvrent aussi l'emploi à plein temps et l'emploi à temps partiel.

Chart B6. Employment¹

Graphique B6. Emploi¹



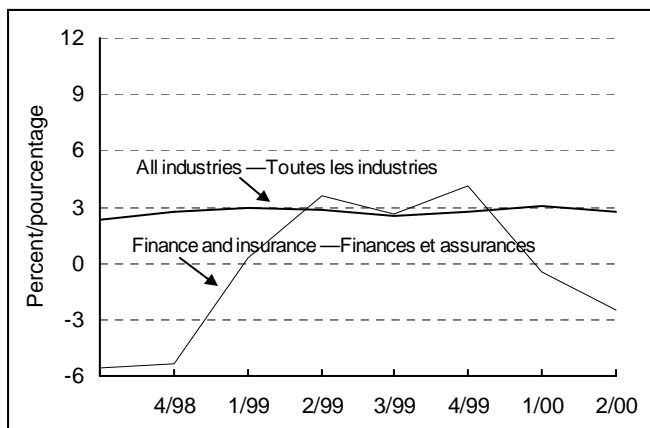
¹ The data are not seasonally adjusted. Les données ne sont pas désaisonnalisées.

Source: Labour Statistics Division

See definitions and concepts at the end of publication

Chart B7. Employment growth rates²

Graphique B7. Taux de croissance de l'emploi²



² Measured as growth versus the same quarter last year. Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

Source: Division des statistiques du travail

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B3. Finance, insurance and real estate, average wages and salaries

Tableau B3. Finance, assurances et services immobiliers, rémunération

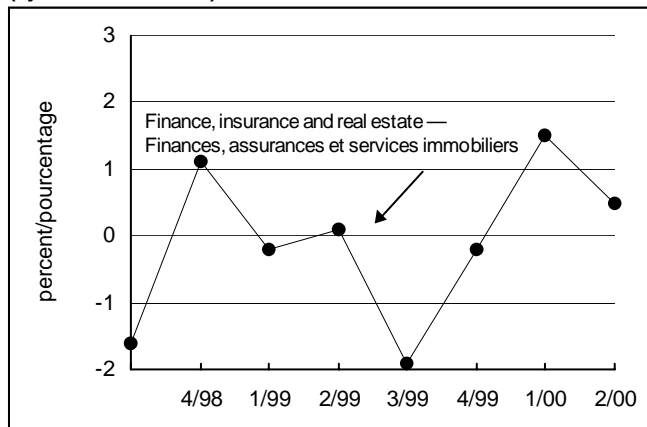
	1998		1999				2000		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
All employees	current dollars per year — dollars courants par année								Tous les employés
Chartered banks	35,542	35,984	35,965	36,609	36,948	37,325	37,831	38,297	Banques à charte
Trust/mortg. companies	35,898	36,382	36,187	36,507	36,761	37,130	37,422	38,199	Sociétés de fiducie et hypoth.
Credit unions	35,841	36,114	35,477	36,313	35,996	36,089	37,196	37,611	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	46,164	46,383	47,610	47,858	46,950	47,049	48,165	47,584	Assurances
Other finan. intermediaries	49,557	49,398	48,071	48,234	46,816	46,026	48,217	49,700	Autres interm. financiers
Real estate operators	28,852	30,250	30,280	30,471	30,020	29,821	29,330	30,297	Services immobiliers
Agents (ins. & real est.)	36,449	36,435	36,611	36,994	36,659	36,919	36,217	36,003	Agences (assur./immob.)
Total	38,935	39,434	39,449	39,911	39,419	39,447	40,242	40,803	Total
Overall economy	31,467	31,600	31,483	31,685	31,822	31,961	32,316	32,551	Économie totale

Analytical table — Tableau analytique

	Rates of change (%)								
	from last quarter — par rapport au dernier trimestre								
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Chartered banks	0.2	1.2	-0.1	1.8	0.9	1.0	1.4	1.2	Banques à charte
Trust/mortg. companies	-0.5	1.3	-0.5	0.9	0.7	1.0	0.8	2.1	Sociétés de fiducie et hypoth.
Credit unions	1.2	0.8	-1.8	2.4	-0.9	0.3	3.1	1.1	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	-2.0	0.5	2.6	0.5	-1.9	0.2	2.4	-1.2	Assurances
Other finan. intermediaries	-4.7	-0.3	-2.7	0.3	-2.9	-1.7	4.8	3.1	Autres interm. financiers
Real estate operators	0.4	4.8	0.1	0.6	-1.5	-0.7	-1.6	3.3	Services immobiliers
Agents (ins. & real est.)	-0.5	0.0	0.5	1.0	-0.9	0.7	-1.9	-0.6	Agences (assur./immob.)
Total	-1.5	1.3	0.0	1.2	-1.2	0.1	2.0	1.4	Total
CPI-adjusted rates of change (%)									Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)
Chartered banks	0.1	1.1	-0.3	0.7	0.2	0.7	0.8	0.3	Banques à charte
Trust/mortg. companies	-0.6	1.2	-0.8	-0.2	0.0	0.7	0.2	1.2	Sociétés de fiducie et hypoth.
Credit unions	1.1	0.6	-2.0	1.3	-1.6	0.0	2.5	0.2	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	-2.1	0.3	2.4	-0.5	-2.6	-0.1	1.8	-2.1	Assurances
Other finan. intermediaries	-4.8	-0.5	-2.9	-0.7	-3.6	-2.0	4.2	2.2	Autres interm. financiers
Real estate operators	0.3	4.7	-0.2	-0.4	-2.2	-1.0	-2.2	2.4	Services immobiliers
Agents (ins. & real est.)	-0.6	-0.2	0.2	0.0	-1.6	0.4	-2.4	-1.5	Agences (assur./immob.)
Total	-1.6	1.1	-0.2	0.1	-1.9	-0.2	1.5	0.5	Total
Nominal growth rates (%)									Taux de croissance nom. (%)
Overall economy	-0.3	0.4	-0.4	0.6	0.4	0.4	1.1	0.7	Économie totale

Chart B8. Wage and salary growth rates (CPI-adjusted)

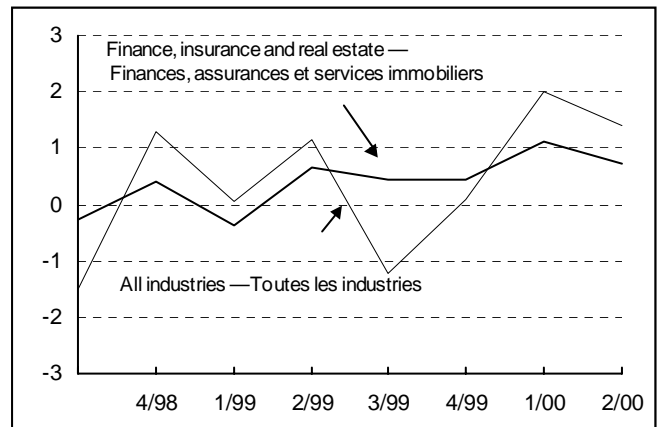
Graphique B8. Taux de croissance de la rémunération (ajustés selon l'IPC)



Source: Labour Statistics Division

Chart B9. Wage and salary growth rates¹

Graphique B9. Taux de croissance de la rémunération¹



¹ Nominal rates of change, not adjusted for inflation.
Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.

Source: Division des statistiques du travail

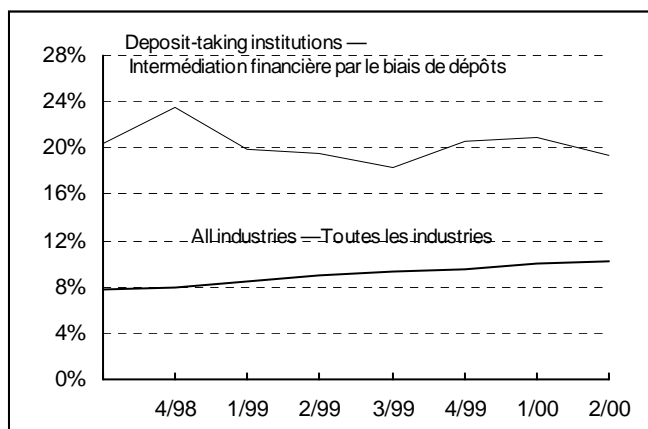
Table B4. Deposit-taking institutions, financial statistics

Tableau B4. Intermédiation financière par le biais de dépôts, statistiques financières

	1998		1999				2000		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	17,504	18,821	18,032	18,406	17,352	18,439	17,889	20,069	État des résultats
Operating expenses (s.a.)	13,928	14,390	14,439	14,792	14,167	14,661	14,133	16,184	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	3,577	4,430	3,593	3,613	3,185	3,778	3,756	3,886	Dépenses d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	1,328	1,431	1,037	1,248	1,178	1,417	1,475	1,454	Bénéfice d'exploitation (dés.)
									Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	1,020,964	993,821	1,003,537	1,010,321	1,008,333	1,022,743	1,039,397	1,059,789	Bilan
Liabilities	960,230	933,475	941,633	946,970	942,324	956,073	971,793	992,153	Actif
Equity	60,734	60,346	61,904	63,351	66,009	66,670	67,605	67,636	Passif
Share capital	29,830	29,457	29,724	30,095	30,595	31,053	30,346	30,254	Avoir
Retained earnings	29,859	29,794	31,523	32,417	34,343	34,690	35,070	35,107	Capital-actions
									Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	4.1%	7.5%	-4.2%	2.1%	-5.7%	6.3%	-3.0%	12.2%	Taux de variation
Operating expenses (s.a.)	4.4%	3.3%	0.3%	2.4%	-4.2%	3.5%	-3.6%	14.5%	Recettes d'exploitation (dés.)
Assets	5.8%	-2.7%	1.0%	0.7%	-0.2%	1.4%	1.6%	2.0%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Liabilities	5.9%	-2.8%	0.9%	0.6%	-0.5%	1.5%	1.6%	2.1%	Actif
									Passif
Selected Indicators									
Return on capital	8.8%	10.7%	7.5%	8.2%	7.9%	8.0%	8.9%	9.1%	Certains indicateurs
Return on equity	8.7%	9.5%	6.7%	7.9%	7.1%	8.5%	8.7%	8.6%	Rendement de capitaux
Profit margin	20.4%	23.5%	19.9%	19.6%	18.4%	20.5%	21.0%	19.4%	Rendement de l'avoir
Debt to equity	0.626	0.602	0.756	0.779	0.756	0.795	0.586	0.590	Marge bénéficiaire
									Ratio des dettes à l'avoir
Overall economy									
Oper. revenue growth	-0.9%	2.9%	1.0%	2.9%	2.5%	1.8%	2.3%	0.3%	Économie totale
Profit margin	7.7%	8.0%	8.4%	9.0%	9.3%	9.6%	10.1%	10.2%	Croissance rec. d'expl.
									Marge bénéficiaire

Chart B10. Profit margins

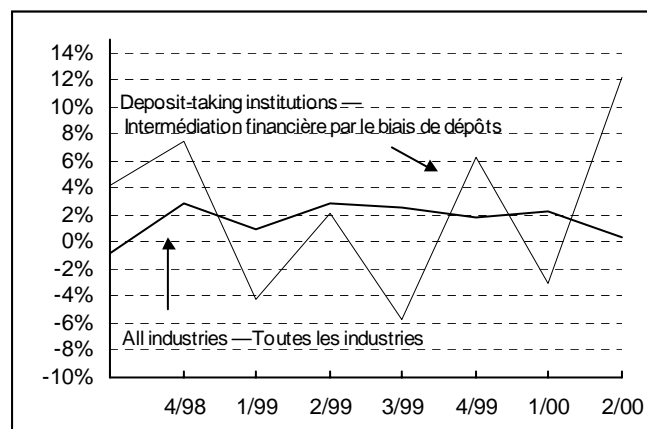
Graphique B10. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart B11. Operating revenue growth rates

Graphique B11. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source : Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

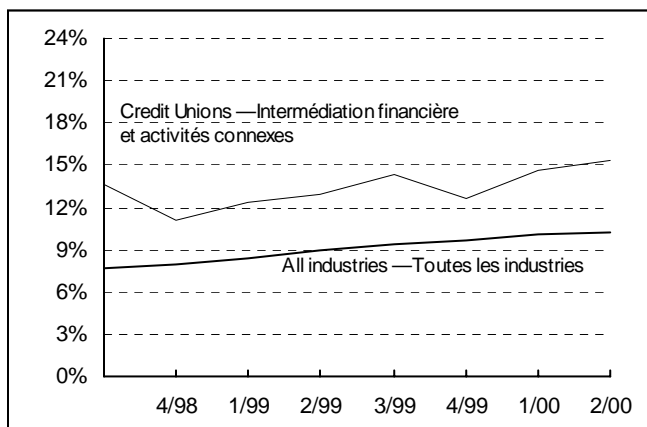
Table B5. Credit unions, financial statistics

Tableau B5. Intermédiation financière et activités connexes, statistiques financières

	1998		1999				2000		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	2,605	2,648	2,631	2,682	2,720	2,666	2,780	2,958	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	2,247	2,354	2,306	2,336	2,327	2,327	2,372	2,505	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	358	294	325	346	393	338	407	453	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	111	99	133	143	170	195	195	223	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	143,560	143,870	144,651	147,523	146,072	146,975	149,239	151,174	Actif
Liabilities	134,411	134,729	135,325	137,982	136,336	137,192	139,556	141,231	Passif
Equity	9,149	9,141	9,326	9,542	9,736	9,782	9,683	9,944	Avoir
Share capital	3,404	3,437	3,453	3,471	3,440	3,389	3,322	3,336	Capital-actions
Retained earnings	5,741	5,700	5,869	6,069	6,296	6,393	6,362	6,607	Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	4.0%	1.7%	-0.6%	2.0%	1.4%	-2.0%	4.3%	6.4%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	3.5%	4.8%	-2.0%	1.3%	-0.4%	0.0%	1.9%	5.6%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	1.5%	0.2%	0.5%	2.0%	-1.0%	0.6%	1.5%	1.3%	Actif
Liabilities	1.4%	0.2%	0.4%	2.0%	-1.2%	0.6%	1.7%	1.2%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	4.0%	4.2%	5.4%	5.6%	6.1%	6.4%	6.4%	7.0%	Rendement de capitaux
Return on equity	4.9%	4.3%	5.7%	6.0%	7.0%	8.0%	8.0%	9.0%	Rendement de l'avoir
Profit margin	13.7%	11.1%	12.4%	12.9%	14.4%	12.7%	14.6%	15.3%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	1.230	1.050	1.027	0.957	0.865	0.822	0.828	0.821	Ratio des dettes à l'avoir
Overall economy									
Oper. revenue growth	-0.9%	2.9%	1.0%	2.9%	2.5%	1.8%	2.3%	0.3%	Croissance rec. d'expl.
Profit margin	7.7%	8.0%	8.4%	9.0%	9.3%	9.6%	10.1%	10.2%	Marge bénéficiaire

Chart B12. Operating revenues

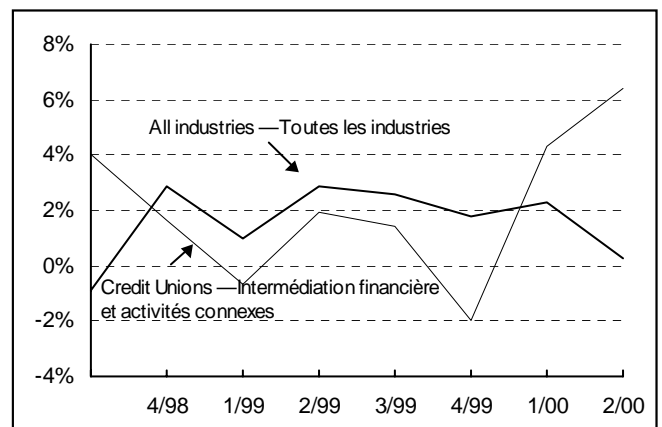
Graphique B12. Recettes d'exploitation



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart B13. Operating profit

Graphique B13. Bénéfice d'exploitation



Source : Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B6. Consumer and business financing intermediaries, financial statistics

Tableau B6. Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts, statistiques financières

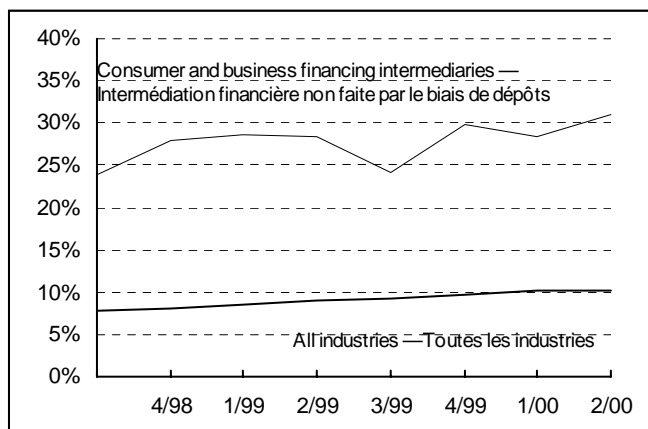
	1998		1999				2000		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	2,043	2,448	2,534	2,586	2,704	3,088	2,896	3,088	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	1,556	1,763	1,808	1,852	2,053	2,165	2,076	2,126	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	487	685	726	734	650	923	820	962	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	-61	-21	57	70	-65	48	26	54	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	68,407	71,687	71,248	71,896	71,872	77,215	83,839	86,501	Actif
Liabilities	59,476	63,069	62,581	64,209	64,247	68,866	75,454	79,012	Passif
Equity	8,931	8,618	8,667	7,687	7,625	8,349	8,375	7,489	Avoir
Share capital	5,160	4,806	4,814	3,736	3,875	4,183	4,515	3,525	Capital-actions
Retained earnings	1,753	1,727	1,751	1,714	1,558	1,484	1,235	1,391	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	2.1%	19.8%	3.5%	2.1%	4.6%	14.2%	-6.2%	6.6%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	1.3%	13.3%	2.6%	2.4%	10.9%	5.5%	-4.1%	2.4%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	-0.3%	4.8%	-0.6%	0.9%	0.0%	7.4%	8.6%	3.2%	Actif
Liabilities	-0.3%	6.0%	-0.8%	2.6%	0.1%	7.2%	9.6%	4.7%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	1.9%	2.1%	3.5%	4.0%	3.2%	3.8%	3.7%	4.5%	Rendement de capitaux
Return on equity	-2.7%	-1.0%	2.7%	3.7%	-3.4%	2.3%	1.3%	2.9%	Rendement de l'avoir
Profit margin	23.8%	28.0%	28.7%	28.4%	24.1%	29.9%	28.3%	31.1%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	6.209	6.868	6.750	7.767	7.760	7.504	8.267	9.684	Ratio des dettes à l'avoir
Overall economy									
Oper. revenue growth	-0.9%	2.9%	1.0%	2.9%	2.5%	1.8%	2.3%	0.3%	Croissance rec. d'expl.
Profit margin	7.7%	8.0%	8.4%	9.0%	9.3%	9.6%	10.1%	10.2%	Marge bénéficiaire

Chart B14. Operating revenues

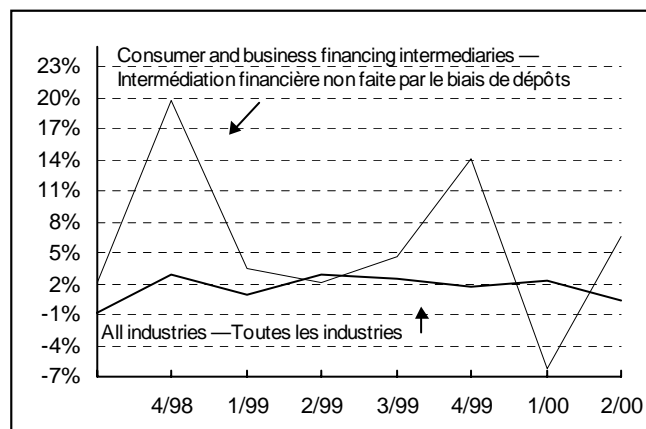
Graphique B14. Recettes d'exploitation



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart B15. Operating profit

Graphique B15. Bénéfice d'exploitation



Source : Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

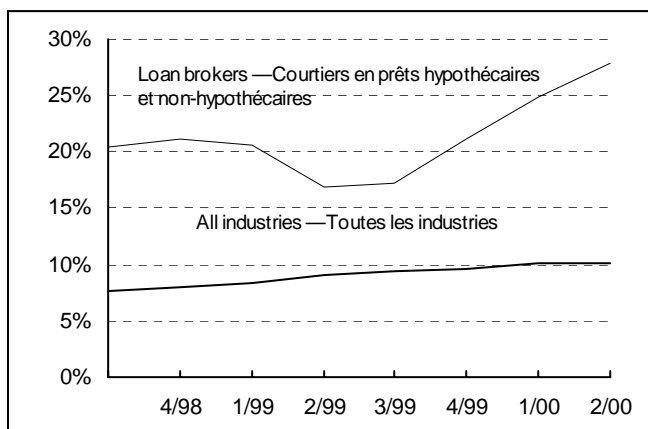
Table B7. Loan brokers & other financial investment and related activities, financial statistics

Tableau B7. Courtiers en prêts hypothécaires et non-hypothécaires, autres activités liées à l'intermédiation financière, statistiques financières

	1998		1999				2000		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	6,743	6,935	7,340	7,822	7,974	7,894	7,877	7,857	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	5,369	5,465	5,835	6,506	6,602	6,228	5,925	5,672	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	1,373	1,470	1,505	1,316	1,372	1,666	1,952	2,185	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	792	946	120	416	667	1,050	21	1,051	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	150,684	144,483	151,844	147,834	154,874	149,138	130,480	133,570	Actif
Liabilities	85,723	80,727	87,722	83,684	90,359	83,521	78,499	79,728	Passif
Equity	64,961	63,756	64,122	64,150	64,515	65,616	51,981	53,842	Avoir
Share capital	42,218	42,000	41,936	44,529	44,715	44,807	28,745	29,404	Capital-actions
Retained earnings	15,738	14,872	15,511	12,916	12,358	14,276	16,548	16,252	Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	-2.2%	2.9%	5.8%	6.6%	1.9%	-1.0%	-0.2%	-0.3%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	-4.6%	1.8%	6.8%	11.5%	1.5%	-5.7%	-4.9%	-4.3%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	-5.0%	-4.1%	5.1%	-2.6%	4.8%	-3.7%	-12.5%	2.4%	Actif
Liabilities	-12.5%	-5.8%	8.7%	-4.6%	8.0%	-7.6%	-6.0%	1.6%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	4.3%	5.1%	1.9%	3.0%	4.1%	5.7%	1.9%	6.4%	Rendement de capitaux
Return on equity	4.9%	5.9%	0.7%	2.6%	4.1%	6.4%	0.2%	7.8%	Rendement de l'avoir
Profit margin	20.4%	21.2%	20.5%	16.8%	17.2%	21.1%	24.8%	27.8%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	0.586	0.624	0.622	0.577	0.597	0.502	0.696	0.676	Ratio des dettes à l'avoir
Overall economy									
Oper. revenue growth	-0.9%	2.9%	1.0%	2.9%	2.5%	1.8%	2.3%	0.3%	Croissance rec. d'expl.
Profit margin	7.7%	8.0%	8.4%	9.0%	9.3%	9.6%	10.1%	10.2%	Marge bénéficiaire

Chart B16. Operating revenues

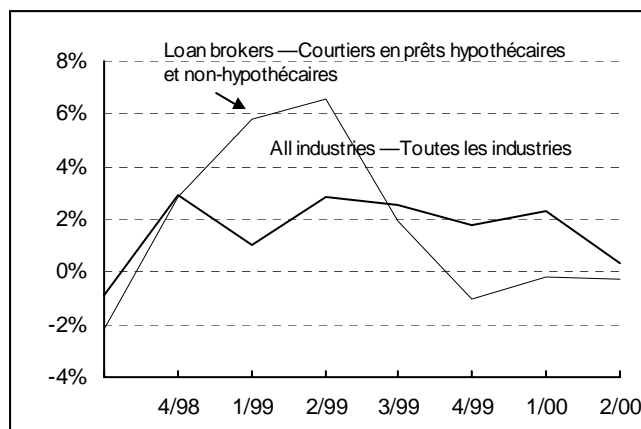
Graphique B16. Recettes d'exploitation



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart B17. Operating profit

Graphique B17. Bénéfice d'exploitation



Source : Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

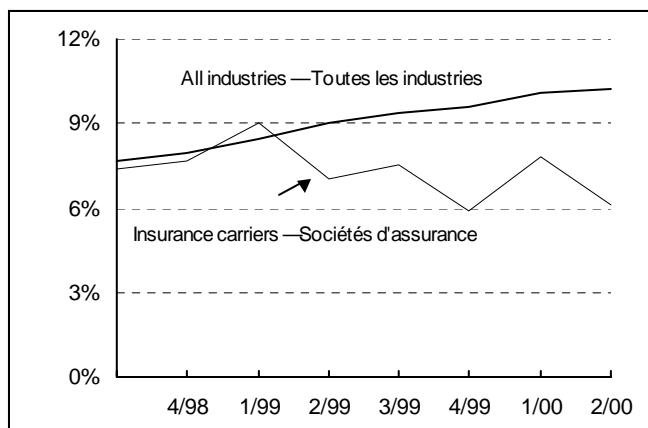
Table B8. Insurance carriers, financial statistics

Tableau B8. Sociétés d'assurance, statistiques financières

	1998		1999				2000		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	14,783	14,878	14,216	14,792	14,874	14,836	15,217	14,878	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	13,694	13,733	12,933	13,757	13,756	13,960	14,024	13,969	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	1,089	1,145	1,283	1,035	1,118	876	1,193	909	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	721	798	938	777	851	652	797	826	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	233,715	230,592	233,058	236,212	237,762	239,728	245,017	245,732	Actif
Liabilities	185,310	181,264	183,289	186,290	186,482	188,206	192,459	191,578	Passif
Equity	48,405	49,328	49,770	49,922	51,280	51,522	52,558	54,154	Avoir
Share capital	6,671	6,664	6,667	6,320	8,207	8,424	9,089	9,187	Capital-actions
Retained earnings	40,729	41,643	41,943	42,543	41,912	41,660	42,090	43,639	Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	2.9%	0.6%	-4.4%	4.0%	0.6%	-0.3%	2.6%	-2.2%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	3.7%	0.3%	-5.8%	6.4%	0.0%	1.5%	0.5%	-0.4%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	1.5%	-1.3%	1.1%	1.4%	0.7%	0.8%	2.2%	0.3%	Actif
Liabilities	1.2%	-2.2%	1.1%	1.6%	0.1%	0.9%	2.3%	-0.5%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	5.4%	6.2%	7.2%	6.0%	6.4%	5.0%	5.8%	5.8%	Rendement de capitaux
Return on equity	6.0%	6.5%	7.5%	6.2%	6.6%	5.1%	6.1%	6.1%	Rendement de l'avoir
Profit margin	7.4%	7.7%	9.0%	7.0%	7.5%	5.9%	7.8%	6.1%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	0.165	0.102	0.116	0.119	0.113	0.103	0.110	0.108	Ratio des dettes à l'avoir
Overall economy									
Oper. revenue growth	-0.9%	2.9%	1.0%	2.9%	2.5%	1.8%	2.3%	0.3%	Croissance rec. d'expl.
Profit margin	7.7%	8.0%	8.4%	9.0%	9.3%	9.6%	10.1%	10.2%	Marge bénéficiaire

Chart B18. Operating revenues

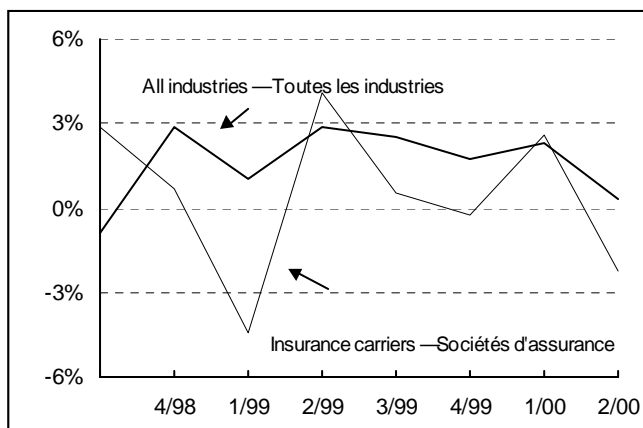
Graphique B18. Recettes d'exploitation



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart B19. Operating profit

Graphique B19. Bénéfice d'exploitation



Source : Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B9. Agencies, brokerages & other insurance related activities, financial statistics

Tableau B9. Agences et courtiers d'assurance et autres activités liées à l'assurance, statistiques financières

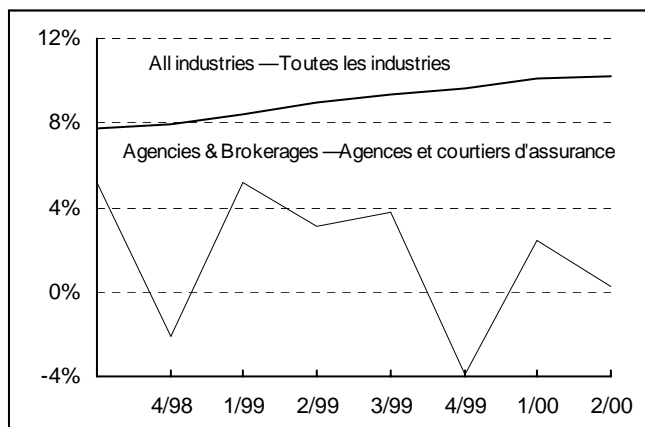
	1998		1999				2000		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	1,407	1,383	1,446	1,427	1,405	1,546	1,417	1,379	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	1,334	1,413	1,372	1,382	1,352	1,606	1,383	1,375	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	73	-30	74	45	53	-60	34	4	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	5	3	-8	8	-20	-26	-12	-15	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	8,167	7,948	7,882	8,127	7,717	7,610	7,383	7,424	Actif
Liabilities	6,307	6,181	5,961	6,185	6,038	5,994	5,885	5,874	Passif
Equity	1,860	1,767	1,922	1,943	1,679	1,616	1,529	1,550	Avoir
Share capital	881	884	886	878	869	730	769	761	Capital-actions
Retained earnings	712	642	794	802	585	651	550	533	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	1.5%	-1.7%	4.5%	-1.3%	-1.5%	10.1%	-8.4%	-2.7%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	-4.4%	5.9%	-2.9%	0.8%	-2.2%	18.8%	-13.9%	-0.6%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	0.4%	-2.7%	-0.8%	3.1%	-5.0%	-1.4%	-3.0%	0.6%	Actif
Liabilities	-4.3%	-2.0%	-3.6%	3.8%	-2.4%	-0.7%	-1.8%	-0.2%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	1.9%	1.7%	1.3%	2.4%	...	-0.6%	0.3%	-0.1%	Rendement de capitaux
Return on equity	1.1%	0.5%	-1.6%	1.6%	-4.8%	-6.5%	-3.0%	-3.9%	Rendement de l'avoir
Profit margin	5.2%	-2.1%	5.2%	3.1%	3.8%	-3.9%	2.4%	0.3%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	1.488	1.519	1.328	1.332	1.405	1.388	1.427	1.410	Ratio des dettes à l'avoir
Overall economy									
Oper. revenue growth	-0.9%	2.9%	1.0%	2.9%	2.5%	1.8%	2.3%	0.3%	Croissance rec. d'expl.
Profit margin	7.7%	8.0%	8.4%	9.0%	9.3%	9.6%	10.1%	10.2%	Marge bénéficiaire

Chart B20. Operating revenues

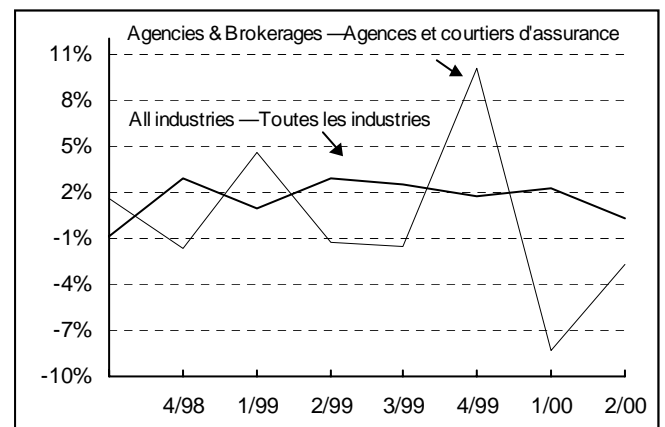
Graphique B20. Recettes d'exploitation



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart B21. Operating profit

Graphique B21. Bénéfice d'exploitation



Source : Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

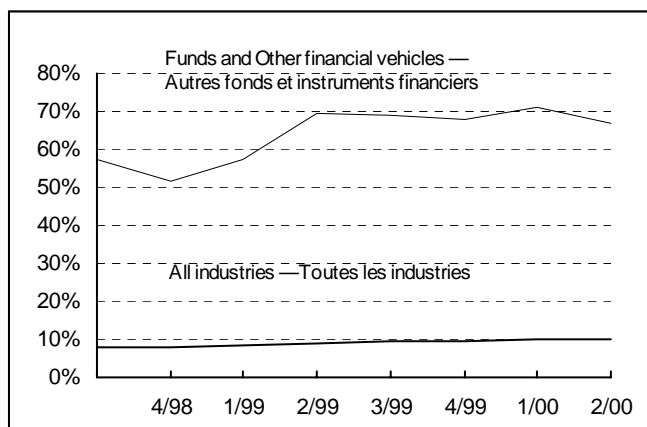
Table B10. Funds and other financial vehicles, financial statistics

Tableau B10. Autres fonds et instruments financiers, statistiques financières

	1998		1999				2000		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	6,161	6,065	6,196	8,873	9,052	8,951	11,046	9,995	État des résultats
Operating expenses (s.a.)	2,619	2,952	2,626	2,704	2,829	2,858	3,226	3,306	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	3,542	3,113	3,570	6,169	6,223	6,092	7,820	6,689	Dépenses d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	-1,328	3,570	2,897	5,849	5,306	9,215	8,535	6,605	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Balance Sheet									
Assets	463,033	484,910	509,655	520,403	522,257	520,285	562,480	570,959	Bilan
Liabilities	67,021	77,116	85,764	87,906	92,317	102,091	112,380	112,235	Actif
Equity	396,012	407,794	423,891	432,497	429,941	418,194	450,100	458,724	Passif
Share capital	...	...	83	76	70	102	70	70	Avoir
Retained earnings	...	...	-2	-4	-21	12	-15	-11	Capital-actions
									Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	-28.8%	-1.6%	2.2%	43.2%	2.0%	-1.1%	23.4%	-9.5%	Taux de variation
Operating expenses (s.a.)	-3.9%	12.7%	-11.1%	3.0%	4.6%	1.0%	12.9%	2.5%	Recettes d'exploitation (dés.)
Assets	2.0%	4.7%	5.1%	2.1%	0.4%	-0.4%	8.1%	1.5%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Liabilities	-1.8%	15.1%	11.2%	2.5%	5.0%	10.6%	10.1%	-0.1%	Actif
Selected Indicators									
Return on capital	-0.9%	3.3%	3.0%	5.3%	4.9%	8.1%	7.0%	5.5%	Passif
Return on equity	-1.3%	3.5%	2.7%	5.4%	4.9%	8.8%	7.6%	5.8%	Certains indicateurs
Profit margin	57.5%	51.3%	57.6%	69.5%	68.8%	68.1%	70.8%	66.9%	Rendement de capitaux
Debt to equity	0.152	0.168	0.179	0.186	0.196	0.226	0.228	0.224	Rendement de l'avoir
Overall economy									
Oper. revenue growth	-0.9%	2.9%	1.0%	2.9%	2.5%	1.8%	2.3%	0.3%	Marge bénéficiaire
Profit margin	7.7%	8.0%	8.4%	9.0%	9.3%	9.6%	10.1%	10.2%	Ratio des dettes à l'avoir
									Économie totale
									Croissance rec. d'expl.
									Marge bénéficiaire

Chart B22. Operating revenues

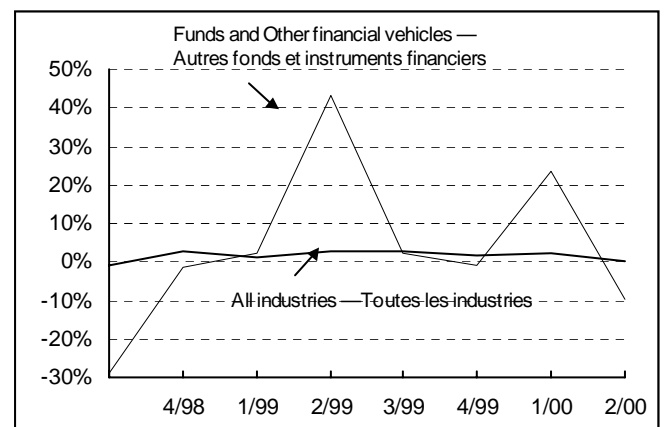
Graphique B22. Recettes d'exploitation



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart B23. Operating profit

Graphique B23. Bénéfice d'exploitation



Source : Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Professional, Scientific
and Technical Services
Industries**

**Services professionnels,
scientifiques et
techniques**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

C. Professional, Scientific and Technical Services Industries

C. Services professionnels, scientifiques et techniques

Note to Users:

All tables in *Services Indicators* that carry employment data and financial statistics are now broken down by industry according to categories in the new North American Industrial Classification System (NAICS). Previously, these data were categorized according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E). Statistics Canada is in the midst of a two-year evolutionary transition during which other by-industry statistics will also be released according to categories delineated in the NAICS. To accommodate this transition, the industry sections in this Services Industry Indicators portion of the publication have been renamed so that they are compatible with the new NAICS coding structure.

This Professional, Scientific and Technical Services section offers coverage of establishments primarily engaged in activities where human capital is the major input. This sector's industries are each defined by the training and expertise of the service provider, and expertise is what each of these industries sells. The distinguishing feature of this sector is that most of its industries have production processes that are wholly dependent on worker skills, therefore equipment and materials are relatively less important. Nevertheless, this section's industry coverage resembles that which was offered in the business services sections of previous issues of *Services Indicators*.

Listed below are concordances showing relationships between the NAICS and SIC coding structures. Under each NAICS category are the corresponding SIC-E codes that these activities used to be coded to. When one SIC-E class relates to parts of one or more NAICS categories, an asterisk is used to indicate that only a part of the industry relates to the one against which it is shown.

Legal Services (NAICS 5411)

M7761* Offices Of Lawyers & Notaries

M7799* Other Business Services n.e.c.

R9999* Other Services n.e.c.

Note aux utilisateurs :

Tous les tableaux d'*Indicateurs des services* contenant des données sur l'emploi et des statistiques financières seront maintenant ventilés selon la branche d'activité conformément aux catégories du nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Antérieurement, ces données étaient ventilées d'après la Classification type des industries-Établissements (CTI-E) de 1980. Statistique Canada est au milieu d'une période de transition de deux ans durant laquelle les autres statistiques par branche d'activité seront aussi diffusées conformément aux catégories définies dans le SCIAN. Pour tenir compte de cette transition, on a modifié les titres des sections réservées aux branches d'activité de cette partie de la publication sur les indicateurs du secteur des services afin qu'ils concordent avec le nouveau système de codage du SCIAN.

Le secteur des services professionnels, scientifiques et techniques comprend les établissements dont l'activité principale repose sur le capital humain, qui constitue de ce fait le principal facteur de production. Les différentes classes de ce secteur sont définies en fonction de l'expertise et de la formation du fournisseur de service, et l'expertise est ce que vend chacun de ces établissements. Ce secteur se distingue par le fait qu'il comprend surtout des établissements dont les procédés de production dépendent entièrement des compétences des employés et dans lesquels le matériel et l'outillage jouent un rôle relativement moins important. Néanmoins, la couverture de ce secteur est semblable à celle des sections sur les services aux entreprises des numéros antérieurs d'*Indicateurs des services*.

Vous trouverez la liste des concordances entre les systèmes de codage du SCIAN et de la CTI. Sous chaque catégorie du SCIAN figurent les codes correspondants de la CTI-E sous lesquels les activités visées étaient classées auparavant. Quant une catégorie de la CTI-E correspond à des éléments d'une ou de plusieurs catégories du SCIAN, on utilise un astérisque pour indiquer qu'une partie seulement de la branche d'activité se rapporte à celle sous laquelle elle figure.

Services juridiques (SCIAN 5411)

M7761* Études d'avocats et de notaires

M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

R9999* Autres services n.c.a.

Accounting, Tax Preparation, Bookkeeping and Payroll Services (NAICS 5412)

M7731 Offices Of Chartered & Certified Accountants

M7739* Other Accounting & Bookkeeping

Architectural, Engineering and Related Services (NAICS 5413)

A0229* Other Services Inc to Agricultural Crops

F4499* Other Services Inc. to Construction n.e.c.

G4513* Non-Scheduled Air Transport Specialty Service

M7751 Offices Of Architects

M7752 Offices Of Engineers

M7759* Other Scientific & Technical Services

M7799* Other Business Services n.e.c.

P8684* Public Health Laboratories

Specialized Design Services (NAICS 5414)

M7749* Other Advertising Services

M7799* Other Business Services n.e.c.

Computer Systems Design and Related Services (NAICS 5415)

M7721* Computer Services

Management, Scientific and Technical Consulting Services (NAICS 5416)

A0231* Agricultural Management & Consulting Services

M7711* Employment Agencies

M7759* Other Scientific & Technical Services

M7771* Management Consulting Services

M7799* Other Business Services n.e.c.

Services de comptabilité, de préparation des déclarations de revenus, de tenue de livres et de paie (SCIAN 5412)

M7731 Bureaux de comptables et d'experts-comptables

M7739* Autres services de comptabilité et de tenue de livres

Architecture, génie et services connexes (SCIAN 5413)

A0229* Autres services relatifs aux cultures

F4499* Autres services relatifs à la construction n.c.a.

G4513* Industrie du transport aérien spécialisé (vols non réguliers)

M7751 Bureaux d'architectes

M7752 Bureaux d'ingénieurs

M7759* Autres services scientifiques et techniques

M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

P8684* Laboratoires de santé publique

Services spécialisés de design (SCIAN 5414)

M7749* Autres services de publicité

M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

Conception de systèmes informatiques et services connexes (SCIAN 5415)

M7721* Services d'informatique

Services de conseils en gestion et de conseils scientifiques et techniques (SCIAN 5416)

A0231* Services de gestion agricole d'experts-conseils

M7711* Bureaux de placement

M7759* Autres services scientifiques et techniques

M7771* Bureaux de conseils en gestion

M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

Scientific Research and Development Services (NAICS 5417)

A0239* Other Services Inc. to Agriculture n.e.c.
 B0321* Services Incidental to Fishing
 M7759* Other Scientific & Technical Services
 O8599* Other Educational Services
 P8693 Health Care Research Agencies
 P8694* Social Service Planning & Advocacy Agencies
 R9999* Other Services n.e.c.

Advertising and Related Services (NAICS 5418)

M7741 Advertising Agencies
 M7742 Media Representatives
 M7743 Outdoor Display & Billboard Advertising
 M7749* Other Advertising Services
 M7771* Management Consulting Services
 M7799* Other Business Services n.e.c.

Other Professional, Scientific and Technical Services (NAICS 5419)

A0211 Veterinary Services
 M7749* Other Advertising Services
 M7759* Other Scientific & Technical Services
 M7799* Other Business Services n.e.c.
 R9931 Photographers

For more general information on the NAICS, please refer to "A Glance at the new North American Industrial Classification System", which appeared in the First Quarter 1999 edition of this publication. More specific details on the NAICS are available at Statistics Canada's website at the following address:

<http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/index.htm>.

Services de recherche et de développement scientifiques (SCIAN 5417)

A0239* Autres services relatifs à l'agriculture n.c.a.
 B0321* Services relatifs à la pêche
 M7759* Autres services scientifiques et techniques
 O8599* Autres services d'enseignement
 P8693 Organismes de recherche pour les soins de santé
 P8694* Organismes de planification et de soutien des services sociaux
 R9999* Autres services n.c.a.

Publicité et services connexes (SCIAN 5418)

M7741 Agences de publicité
 M7742 Représentants de médias
 M7743 Étalages et panneaux d'affichage publicitaire en extérieur
 M7749* Autres services de publicité
 M7771* Bureaux de conseil en gestion
 M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

Autres services professionnels, scientifiques et techniques (SCIAN 5419)

A0211 Services vétérinaires
 M7749* Autres services de publicité
 M7759* Autres services scientifiques et techniques
 M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.
 R9931 Photographes

Pour d'autres renseignements généraux sur le SCIAN, consulter l'article intitulé « Coup d'œil sur le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord », qui est apparu dans l'édition du premier trimestre 1999 de cette publication. Des détails plus précis sur le SCIAN figurent au site Web de Statistique Canada à l'adresse suivante :

http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm.

This section also presents GDP and remuneration information covering the industries listed below. (Abbreviated titles may be used elsewhere).

Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)

Computer and Related Services (772)

Accounting and Bookkeeping Services (773)

Advertising Services (774)

Architectural, Engineering and Other Scientific and Technical Services (775)

Offices of Lawyers and Notaries (776)

Miscellaneous Business Services (771, 777, 779)

Cette section présente aussi des informations sur le PIB et la rémunération pour les industries suivantes. (Des titres abrégés peuvent être utilisés ailleurs).

Classification type des industries pour établissements (CTI-E)

Services informatiques et services connexes (772)

Services de comptabilité (773)

Services de publicité (774)

Bureaux d'architectes, d'ingénieurs et autres services scientifiques et techniques (775)

Cabinets d'avocats et de notaires (776)

Services divers fournis aux entreprises (771, 777, 779)

Professional, Scientific and Technical Services Industries

Highlights — 2nd Quarter 2000

- Output in the business services sector rose by 2.1% this quarter – more than double the GDP growth rate posted for the whole economy. Each of the business services sub-industries contributed to the sector's expansion.
- Following a lengthy period of lacklustre growth, the architectural, engineering and other scientific services industry expanded by a rapid 3.6% this quarter. This was the industry's highest quarterly GDP growth rate since late 1997.
- The computer and related services industry has long been growing quickly. In the five years since the second quarter of 1995 the industry's output has grown nearly six times faster than output in the overall economy which, in itself, was also growing relatively rapidly. This quarter's 2.2% growth rate, however, was the computer and related services industry's lowest in 2 ½ years. This slowdown may have been due to the termination of Y2K-related work.
- The miscellaneous business services category, which includes such sub-industries as employment agencies and management consultants, continued to have rapid growth this quarter. As well, after output contractions during most of 1999, the advertising services has now expanded strongly for three consecutive quarters.
- Average wages and salaries in business services rose 1.0% on the strength of healthy increases for lawyers and notaries, management consultants and employees of computer services providers. In real terms, however, the 1.0% increase was only slightly higher than this quarter's 0.9% rate of consumer price inflation.

Key Services Indicators (change from last quarter)

Employment*	↑ 3.3 %
Salaries	↑ 1.0 %
GDP	↑ 2.1 %

* From same quarter last year.

Services professionnels, scientifiques et techniques

Faits saillants — 2^e trimestre 2000

- Au deuxième trimestre, la production du groupe des services aux entreprises a augmenté de 2,1 %, ce qui est plus de deux fois supérieur à l'accroissement du PIB pour l'ensemble de l'économie, et chacun des secteurs de ce groupe a contribué à cette croissance.
- Après une longue période de morosité, le secteur des services d'architecture, de génie et autres services scientifiques a accru sa production de 3,6 % au deuxième trimestre, ceci représentant la plus forte hausse trimestrielle du PIB depuis la fin de 1997.
- Le secteur des services informatiques et services connexes maintient une forte croissance depuis quelque temps déjà. Ainsi, depuis le deuxième trimestre de 1995, ce secteur a progressé à un rythme de près de six fois supérieur au taux de croissance de l'ensemble de l'économie, lequel a pourtant progressé assez rapidement durant cette période de cinq ans. Le taux de croissance de 2,2 % au présent trimestre constitue toutefois le plus faible taux enregistré par ce secteur en deux ans et demi, et ce ralentissement pourrait être imputable à la fin des activités reliées au passage à l'an 2000.
- Le secteur des services divers aux entreprises, lequel inclut notamment les agences de placement et les services de conseils en gestion, continue lui aussi d'afficher une forte croissance. De même, après avoir reculé durant la majeure partie de 1999, la production des services de publicité est en forte progression pour un troisième trimestre consécutif.
- La rémunération moyenne dans le groupe des services aux entreprises s'est accrue de 1,0 %, grâce aux hausses enregistrées du côté des cabinets d'avocats et de notaires, des services de conseils en gestion et des employés des fournisseurs de services informatiques. En termes réels, toutefois, la hausse de 1,0 % n'est que légèrement supérieure au taux d'inflation des prix à la consommation (0,9 %) enregistré ce trimestre-ci.

Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

Emploi*	3,3 %
Rémunération	1,0 %
PIB	2,1 %

* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

- This was the fourth consecutive quarter of healthy remuneration increases for management consultants. As a result, this quarter's average wage and salary of \$41,359 was 10.5% higher than the average recorded in the second quarter of 1999. Nevertheless, the highest average wage and salary in the business services sector continues to be earned by employees in the computer services industry (\$50,880).
- The broad professional, scientific and technical services sector added 25,800 jobs this quarter, of which 23,100 were full-time positions. Only 1,000 of the added jobs involved self-employment.
- This quarter's job gains came primarily from advertising and related services (+21,000 jobs) and specialized design services (+10,600). These gains were somewhat offset by declines in other industries, most notably architectural, engineering and related services (-9,300) and computer systems design and related services (-7,700).
- The broad professional, scientific and technical services sector has never before employed as many as the 934,100 it employed in the second quarter. For several years the sector has created jobs at a faster clip than the overall economy. For example, in the five years since the second quarter of 1995, employment in professional, scientific and technical services has risen 38.8% - more than triple the corresponding 11.6% employment growth rate for the economy as a whole.
- In terms of performance, the computer systems design and related services industry attained its' highest-ever level of operating profits this quarter, earning \$369 million. By comparison, the industry earned \$244 million in the second quarter of last year. This improvement arose because operating revenues increased 9% while operating expenses increased 6%.
- La rémunération des consultants en gestion est en hausse pour un quatrième trimestre d'affilée. C'est ce qui explique que la rémunération moyenne au deuxième trimestre (41 359 \$) soit de 10,5 % supérieure à la moyenne enregistrée au deuxième trimestre de 1999. De tout le groupe des services aux entreprises, ce sont toutefois les employés du secteur des services informatiques qui bénéficient toujours de la rémunération moyenne la plus élevée (50 880 \$).
- Au deuxième trimestre, 25 800 emplois (dont 23 100 à temps plein) ont été créés dans le secteur des services professionnels, scientifiques et techniques. Seulement 1 000 de ces nouveaux emplois sont occupés par des travailleurs indépendants.
- Les emplois au présent trimestre ont été créés principalement dans les services de publicité et services connexes (+21 000 emplois) et les services spécialisés de design (+10 600). Ces gains ont été partiellement neutralisés par des pertes dans d'autres secteurs, notamment dans les services d'architecture, de génie et services connexes (-9 300) et la conception de systèmes informatiques et services connexes (-7 700).
- Les effectifs dans le secteur des services professionnels, scientifiques et techniques ont atteint un nouveau sommet au deuxième trimestre, totalisant 934 100. Depuis plusieurs années maintenant, il se crée plus d'emplois dans ce secteur que dans l'ensemble de l'économie. À titre d'exemple, les effectifs dans le secteur des services professionnels, scientifiques et techniques ont augmenté de 38,8 % depuis le deuxième trimestre de 1995, ce qui est plus de trois fois supérieur au taux de 11,6 % enregistré durant cette période de cinq ans dans l'ensemble de l'économie.
- Les bénéfices d'exploitation du secteur des services de conception de systèmes informatiques et services connexes ont atteint un nouveau sommet au deuxième trimestre, totalisant 369 millions de dollars; ces bénéfices avaient été de 244 millions de dollars, au deuxième trimestre de l'an dernier. La hausse s'explique du fait que les recettes d'exploitation se sont accrues de 9 %, tandis que les dépenses ont augmenté de 6 %.

Professional, Scientific and Technical Services Industries

Services professionnels, scientifiques et techniques

Chart C1. Employment

Graphique C1. Emploi

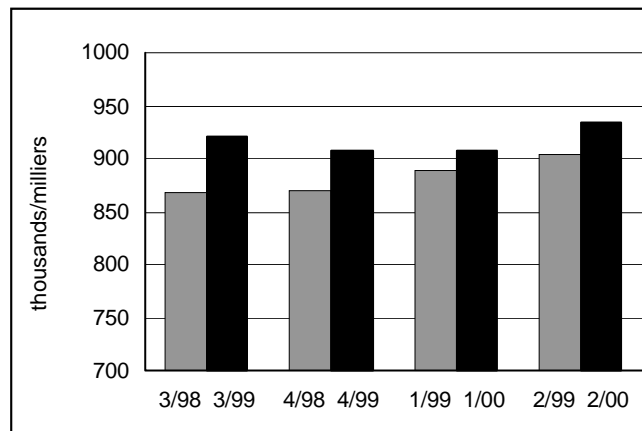


Chart C2. Salaries

Graphique C2. Rémunération

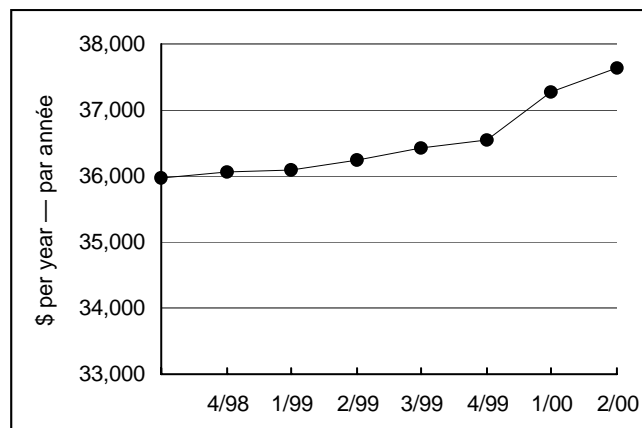
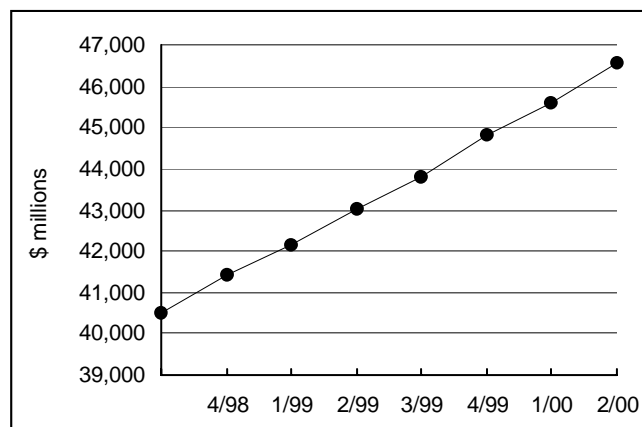


Chart C3. GDP

Graphique C3. PIB



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table C1. Business services, annualized GDP at factor cost

Tableau C1. Services aux entreprises, PIB annualisé au coût des facteurs

	1998		1999				2000		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
millions of 1992 dollars — millions de dollars de 1992									
Annualized GDP (s.a.)									PIB annualisé (dés.)
Computer services	9,715	10,367	10,999	11,610	12,111	12,563	12,942	13,223	Services informatiques
Advertising services	2,154	2,166	2,142	2,140	2,127	2,168	2,253	2,296	Services de publicité
Architectural and other scientific services	8,460	8,484	8,329	8,281	8,239	8,314	8,354	8,652	Services d'architecture et autres services scientifiques
Accounting and legal serv.	7,103	7,099	7,141	7,167	7,198	7,215	7,153	7,196	Serv. de comptabilité et juridiques
Misc. business services*	13,061	13,327	13,564	13,828	14,149	14,534	14,911	15,198	Services divers aux entreprises*
Total business services	40,493	41,443	42,175	43,026	43,824	44,794	45,613	46,565	Total serv. aux entreprises
Overall economy	720,703	729,272	737,454	744,868	755,645	763,912	772,103	779,674	Économie totale

Analytical table — Tableau analytique

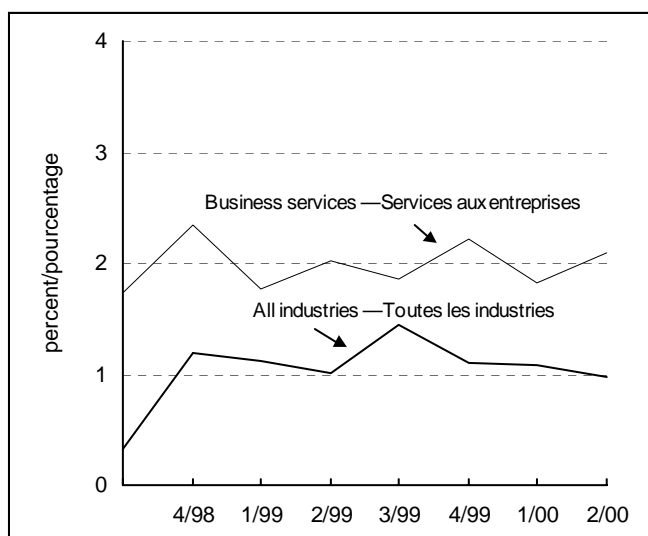
	% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre								Taux de variation (%)	
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV
Rates of change (%)										
Computer services	4.9	6.7	6.1	5.6	4.3	3.7	3.0	2.2	Services informatiques	
Advertising services	0.7	0.6	-1.1	-0.1	-0.6	1.9	3.9	1.9	Services de publicité	
Architectural and other scientific services	0.2	0.3	-1.8	-0.6	-0.5	0.9	0.5	3.6	Services d'architecture et autres services scientifiques	
Accounting and legal serv.	-0.9	-0.1	0.6	0.4	0.4	0.2	-0.9	0.6	Serv. de comptabilité et juridiques	
Misc. business services*	2.0	2.0	1.8	1.9	2.3	2.7	2.6	1.9	Services divers aux entreprises*	
Total business services	1.7	2.3	1.8	2.0	1.9	2.2	1.8	2.1	Total serv. aux entreprises	
Overall economy	0.3	1.2	1.1	1.0	1.4	1.1	1.1	1.0	Économie totale	
% of Canada's GDP — % du PIB du Canada										
Computer services	1.3	1.4	1.5	1.6	1.6	1.6	1.7	1.7	Services informatiques	
Advertising services	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	Services de publicité	
Architectural and other scientific services	1.2	1.2	1.1	1.1	1.1	1.1	1.1	1.1	Services d'architecture et autres services scientifiques	
Accounting and legal serv.	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	0.9	0.9	0.9	Serv. de comptabilité et juridiques	
Misc. business services*	1.8	1.8	1.8	1.9	1.9	1.9	1.9	1.9	Services divers aux entreprises*	
Total business services	5.6	5.7	5.7	5.8	5.8	5.9	5.9	6.0	Total serv. aux entreprises	

* Includes the following SIC-E's: 771, 777 and 779.

* Comprend les groupes suivants de CTI-E : 771, 777 et 779.

Chart C4. GDP nominal growth rates

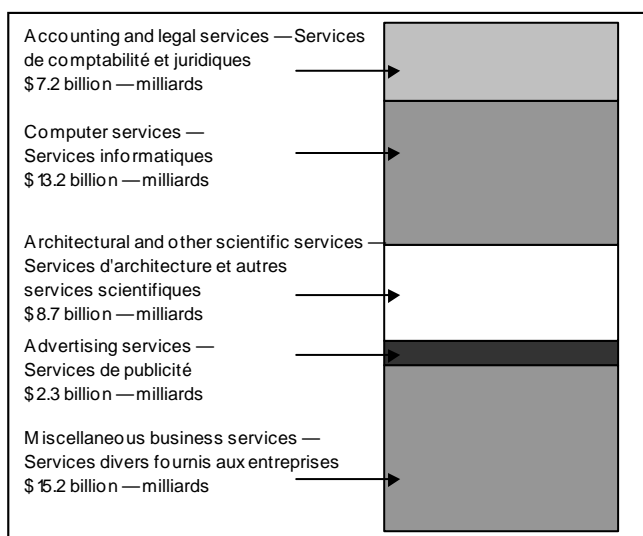
Graphique C4. Taux nominaux de croissance du PIB



Source: Industry Measures and Analysis Division

Chart C5. Output of business services group of industries

Graphique C5. Production des services aux entreprises



Source: Division de la mesure et de l'analyse des industries

Table C2. Professional, scientific and technical services industries, employment

Tableau C2. Services professionnels, scientifiques et techniques, emploi

	1998		1999				2000		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
Employment	thousands — milliers								Emploi
Legal services	126	113	110	113	124	118	115	119	Services juridiques
Accounting-related services	104	111	125	114	116	111	121	124	Comptabilité et services connexes
Archit./engineering services	164	162	165	171	167	180	187	177	Architecture/génie
Specialized design services	40	41	34	45	51	40	40	50	Services spécialisés de design
Computer systems design	185	190	214	222	214	213	236	229	Conception de syst. informatiques
Mngt/sci/tech'l consulting	113	109	103	108	109	104	90	87	Conseils en gestion, scient. et tech.
Scientific R&D services	16	16	25	19	19	20	19	21	Services de R&D scientifiques
Advertising services	64	70	61	60	61	64	51	72	Publicité
Other prof'l/sci/tech'l services	55	59	51	51	59	57	51	56	Autres serv. prof., scient. et tech.
Total	867	871	889	904	920	907	908	934	Total
Full-time	746	746	775	797	812	783	795	818	Plein temps
Part-time	122	125	114	108	109	124	113	116	Temps partiel
Self employment*	320	322	328	342	332	323	319	320	Travail autonome*

Analytical table — Tableau analytique

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

	Rates of change (%)		Taux de variation (%)						
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
Legal services	14.5	7.4	3.4	-3.6	-1.6	4.7	3.9	5.0	Services juridiques
Accounting-related services	8.0	17.3	20.3	5.0	11.2	-0.4	-3.3	8.0	Comptabilité et services connexes
Archit./engineer. services	3.2	8.5	18.5	8.9	2.0	10.9	13.0	3.9	Architecture/génie
Specialized design services	-12.2	-5.3	-23.1	3.7	25.7	-2.2	15.5	10.8	Services spécialisés de design
Computer systems design	19.0	13.6	22.5	32.5	16.2	12.3	10.2	2.7	Conception de syst. informatiques
Mngt/sci/tech'l consulting	14.3	5.7	-8.2	-9.7	-3.7	-4.8	-13.0	-19.9	Conseils en gestion, scient. et tech.
Scientific R&D services	-15.5	-17.1	37.8	19.3	18.3	25.0	-25.4	10.9	Services de R&D scientifiques
Advertising services	1.6	9.6	-0.8	-3.2	-4.2	-8.0	-15.3	20.5	Publicité
Other prof'l/sci/tech'l services	2.0	15.7	-1.5	-6.4	7.3	-3.2	-0.4	8.6	Autres serv. prof., scient. et tech.
Total	8.2	9.3	9.3	6.8	6.1	4.1	2.2	3.3	Total
Full-time	8.7	11.9	13.8	11.0	8.9	4.9	2.6	2.7	Plein temps
Part-time	5.3	-4.0	-13.9	-16.9	-10.5	-0.6	-0.3	7.6	Temps partiel
Self employment*	6.9	8.3	2.6	4.4	4.0	0.3	-2.7	-6.3	Travail autonome*

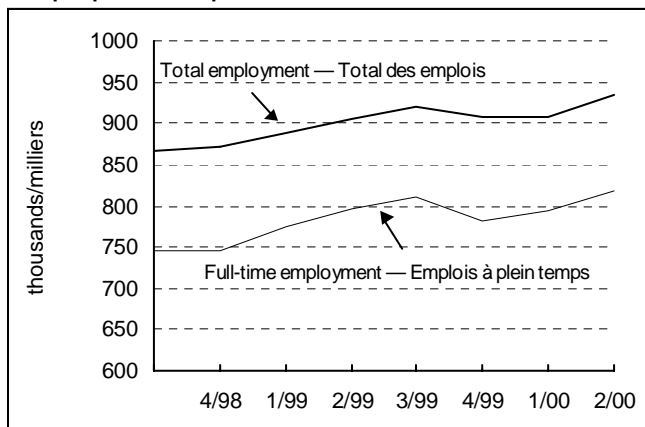
	Overall economy growth rates (%)		Taux de croissance de l'économie globale (%)						
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
Total	2.4	2.7	3.0	2.8	2.6	2.7	3.1	2.8	Total
Full-time	2.5	2.6	3.1	3.4	3.0	3.8	4.0	3.1	Plein temps
Part-time	1.9	3.0	2.4	0.2	0.3	-1.7	-0.4	1.2	Temps partiel
Self employment	1.8	4.2	3.6	4.2	1.1	-0.1	2.7	-2.6	Travail autonome

* The self-employed include incorporated and unincorporated owners. The self-employed are also included in the full-time and part-time categories.

* La catégorie des emplois autonomes comprend les propriétaires constitués et non constitués. Elles recouvrent aussi l'emploi à plein temps et l'emploi à temps partiel.

Chart C6. Employment¹

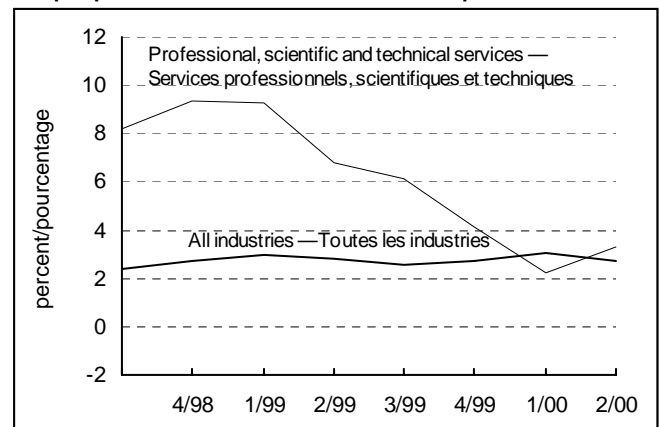
Graphique C6. Emploi¹



¹ The data are not seasonally adjusted. Les données ne sont pas désaisonnalisées.

Chart C7. Employment growth rates²

Graphique C7. Taux de croissance de l'emploi²



² Measured as growth versus the same quarter last year. Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

Source: Labour Statistics Division

Source: Division des statistiques du travail

Table C3. Business services, average wages and salaries

Tableau C3. Services aux entreprises, rémunération

	1998		1999				2000	
	III	IV	I	II	III	IV	I	II
current dollars per year — dollars courants par année								
All employees								
Computer services	47,579	47,611	48,157	48,649	49,229	49,018	50,073	50,880
Accounting services	34,632	34,821	34,040	35,188	35,484	36,041	35,756	35,661
Advertising services	31,562	32,074	32,312	31,970	31,887	32,133	34,565	34,441
Archit./engin. services	44,212	44,377	44,338	44,680	44,186	44,457	45,250	45,221
Lawyers and notaries	36,800	37,059	36,735	36,293	36,273	36,168	36,041	36,855
Employment agencies	25,360	25,506	25,337	25,366	25,469	25,034	25,268	25,386
Mngt. consulting services	37,187	37,253	37,470	37,444	38,025	38,524	40,563	41,359
Other business services	27,920	27,728	27,618	27,798	28,168	28,343	28,273	28,274
Total	35,968	36,060	36,104	36,248	36,428	36,541	37,275	37,650
Overall economy	31,467	31,600	31,483	31,685	31,822	31,961	32,316	32,551

Employés
 Services informatiques
 Services de comptabilité
 Services de publicité
 Services d'arch./d'ingén.
 Avocats et notaires
 Bureaux de placement
 Bur. de conseils en gestion
 Autres serv. aux entreprises
Total

Analytical table — Tableau analytique

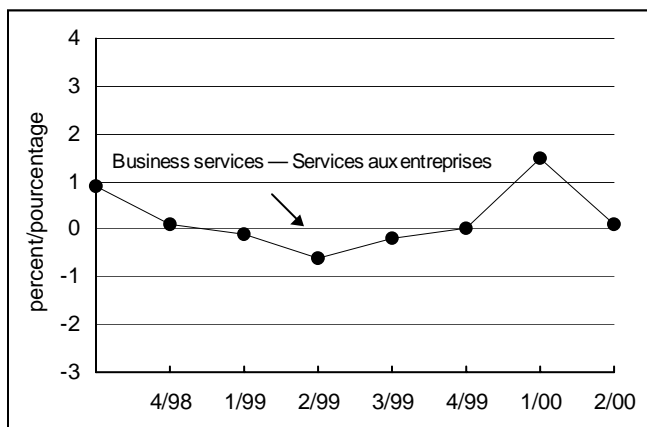
	from last quarter — par rapport au dernier trimestre							
	Rates of change (%)		Taux de variation (%)		CPI-adjusted rates of change (%)		Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)	
Computer services	2.8	0.1	1.1	1.0	1.2	-0.4	2.2	1.6
Accounting services	1.8	0.5	-2.2	3.4	0.8	1.6	-0.8	-0.3
Advertising services	1.2	1.6	0.7	-1.1	-0.3	0.8	7.6	-0.4
Archit./engin. services	-0.5	0.4	-0.1	0.8	-1.1	0.6	1.8	-0.1
Lawyers and notaries	2.6	0.7	-0.9	-1.2	-0.1	-0.3	-0.4	2.3
Employment agencies	0.2	0.6	-0.7	0.1	0.4	-1.7	0.9	0.5
Mngt. consulting services	-0.1	0.2	0.6	-0.1	1.6	1.3	5.3	2.0
Other business services	1.1	-0.7	-0.4	0.7	1.3	0.6	-0.2	0.0
Total	1.0	0.3	0.1	0.4	0.5	0.3	2.0	1.0
Overall economy	-0.3	0.4	-0.4	0.6	0.4	0.4	1.1	0.7

Taux de variation (%)
 Services informatiques
 Services de comptabilité
 Services de publicité
 Services d'arch./d'ingén.
 Avocats et notaires
 Bureaux de placement
 Bur. de conseils en gestion
 Autres serv. aux entreprises
Total

Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)
 Services informatiques
 Services de comptabilité
 Services de publicité
 Services d'arch./d'ingén.
 Avocats et notaires
 Bureaux de placement
 Bur. de conseils en gestion
 Autres serv. aux entreprises
Total

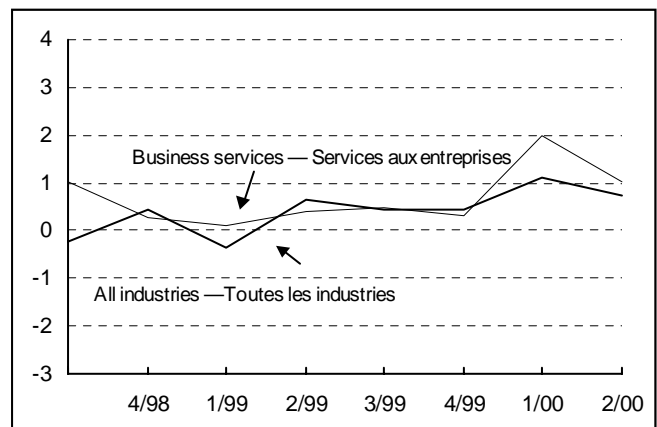
Taux nom. de variation (%)
 Économie totale

Chart C8. Real (CPI-adjusted) wage and salary growth rates
Graphique C8. Taux de croissance réels (ajustés selon l'IPC)



Source: Labour Statistics Division

Chart C9. Nominal wage and salary growth rates
Graphique C9. Taux nominaux de croissance



Source: Division des statistiques du travail

Table C4. Computer systems design services, financial statistics

Tableau C4. Conception de systèmes informatiques et services connexes, statistiques financières

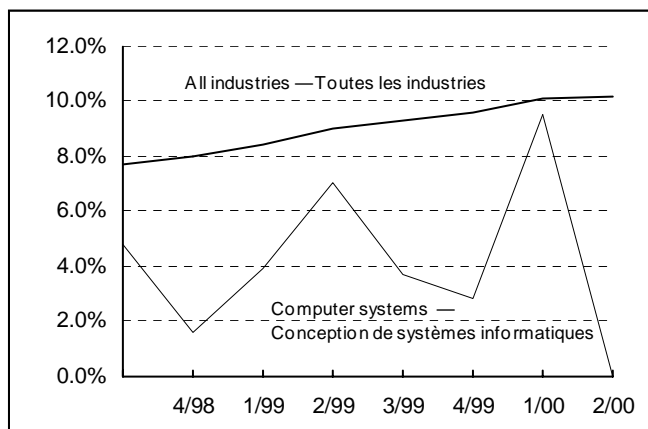
	1998		1999				2000		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	2,860	2,638	3,346	3,466	3,423	3,264	3,455	3,785	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	2,723	2,595	3,215	3,222	3,296	3,172	3,126	3,416	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	137	43	131	244	127	92	329	369	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	-37	37	-1	77	-131	-24	280	202	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	15,908	16,021	17,360	17,783	19,221	18,765	19,613	20,205	Actif
Liabilities	11,973	12,272	13,210	13,896	15,743	15,422	14,283	15,076	Passif
Equity	3,935	3,749	4,150	3,887	3,478	3,343	5,330	5,130	Avoir
Share capital	3,494	3,259	3,575	3,097	3,548	3,278	3,750	4,114	Capital-actions
Retained earnings	238	314	399	611	-258	-123	1,398	834	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	8.2%	-7.8%	26.8%	3.6%	-1.3%	-4.6%	5.9%	9.6%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	7.5%	-4.7%	23.9%	0.2%	2.3%	-3.8%	-1.4%	9.3%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	0.6%	0.7%	8.4%	2.4%	8.1%	-2.4%	4.5%	3.0%	Actif
Liabilities	3.3%	2.5%	7.6%	5.2%	13.3%	-2.0%	-7.4%	5.6%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	0.7%	2.9%	2.6%	4.6%	-0.6%	2.0%	9.6%	6.8%	Rendement de capitaux
Return on equity	-3.8%	3.9%	-0.1%	8.0%	-15.1%	-2.9%	21.0%	15.8%	Rendement de l'avoir
Profit margin	4.8%	1.6%	3.9%	7.0%	3.7%	2.8%	9.5%	9.7%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	2.360	2.529	2.396	2.822	3.445	3.577	1.977	2.092	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	...	...	0.609	0.531	0.558	0.495	0.620	0.643	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	...	...	0.574	0.503	0.514	0.451	0.576	0.597	Ratio de liquidité
Overall economy									
Oper. revenue growth	-0.9%	2.9%	1.0%	2.9%	2.5%	1.8%	2.3%	0.3%	Croissance rec. d'expl.
Profit margin	7.7%	8.0%	8.4%	9.0%	9.3%	9.6%	10.1%	10.2%	Marge bénéficiaire

Chart C10. Profit margins

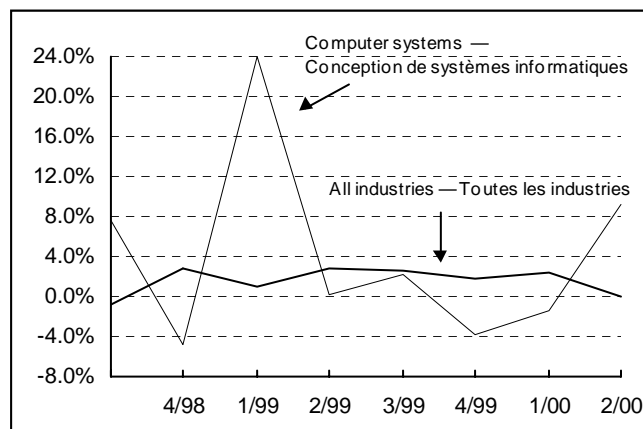
Graphique C10. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart C11. Operating revenue growth rates

Graphique C11. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table C5. Balance sheet statistics for other professional, scientific and technical services industries**Tableau C5. Bilan statistique pour les autres services professionnels, scientifiques et techniques**

	1998		1999				2000		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Legal services									Services juridiques
Assets	1,124	1,032	1,017	1,010	1,004	1,003	Actif
Liabilities	789	715	710	711	695	715	Passif
Equity	335	316	308	299	309	288	Avoir
Share capital	154	145	137	133	178	179	Capital-actions
Retained earnings	142	136	136	132	97	74	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	-8.2%	-1.4%	-0.8%	-0.6%	-0.1%	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	-9.4%	-0.8%	0.2%	-2.3%	2.9%	Croissance en % du passif
Accounting, tax and payroll services									Comptabilité et services connexes
Assets	2,211	1,591	1,579	1,577	1,602	1,735	Actif
Liabilities	1,238	867	827	817	889	1,042	Passif
Equity	974	723	752	760	712	694	Avoir
Share capital	325	131	128	128	121	127	Capital-actions
Retained earnings	599	549	581	590	551	526	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	-28.1%	-0.7%	-0.1%	1.6%	8.3%	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	-29.9%	-4.7%	-1.2%	8.8%	17.2%	Croissance en % du passif
Architectural and engineering services									Architecture, génie et services connexes
Assets	12,052	10,993	11,317	10,614	9,574	9,497	Actif
Liabilities	7,421	6,853	6,966	6,839	6,279	6,190	Passif
Equity	4,632	4,140	4,350	3,775	3,295	3,307	Avoir
Share capital	4,152	3,545	3,641	3,152	2,807	2,797	Capital-actions
Retained earnings	332	457	485	466	306	314	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	-8.8%	2.9%	-6.2%	-9.8%	-0.8%	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	-7.6%	1.7%	-1.8%	-8.2%	-1.4%	Croissance en % du passif
Advertising services									Publicité et services connexes
Assets	3,622	3,560	3,638	3,930	4,284	4,166	Actif
Liabilities	2,990	2,780	2,820	2,993	3,056	2,987	Passif
Equity	632	780	818	937	1,228	1,179	Avoir
Share capital	272	310	304	837	990	810	Capital-actions
Retained earnings	282	419	441	548	479	623	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	-1.7%	2.2%	8.0%	9.0%	-2.8%	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	-7.0%	1.4%	6.2%	2.1%	-2.3%	Croissance en % du passif
Miscellaneous professional, scientific and tech. serv.									Serv. de conseils en gestion et de conseils scient. et tech.
Assets	15,701	15,748	14,259	13,820	14,067	13,778	Actif
Liabilities	8,120	8,513	7,856	8,432	8,285	8,339	Passif
Equity	7,582	7,235	6,403	5,388	5,782	5,439	Avoir
Share capital	5,574	5,188	6,238	5,577	6,125	5,485	Capital-actions
Retained earnings	1,649	1,657	-215	-543	-747	-447	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	0.3%	-9.5%	-3.1%	1.8%	-2.1%	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	4.8%	-7.7%	7.3%	-1.7%	0.7%	Croissance en % du passif

Source: Industrial Organization and Finance Division

Source : Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Accommodation and
Food Services Industries**

**Hébergement et services
de restauration**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

D. Accommodation and Food Services Industries

D. Hébergement et services de restauration

Note to Users:

All tables in *Services Indicators* that carry employment data and financial statistics are now broken down by industry according to categories in the new North American Industrial Classification System (NAICS). Previously, these data were categorized according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E). Statistics Canada is in the midst of a two-year evolutionary transition during which other by-industry statistics will also be released according to categories delineated in the NAICS. To accommodate this transition, the industry sections in this Services Industry Indicators portion of the publication have been renamed so that they are compatible with the new NAICS coding structure.

This Accommodation and Food Services section covers establishments that are primary engaged in providing short-term lodging and complementary services to travellers and vacationers in facilities such as hotels and motels. This sector also comprises establishments that mainly prepare meals, snacks and beverages, to customer order, for immediate consumption.

Compared to the corresponding section of previous *Services Indicators*, this section required only slight modifications due to the fact that the industry's coverage under NAICS closely resembles that which was offered under the SIC-based coding structure.

Listed below are concordances showing relationships between the NAICS and SIC coding structures. Under each NAICS category are the corresponding SIC-E codes that these activities used to be coded to. When one SIC-E class relates to parts of one or more NAICS categories, an asterisk is used to indicate that only a part of the industry relates to the one against which it is shown.

Accommodation Services (NAICS 721)

Q9111 Hotels & Motor Hotels

Q9112 Motels

Note aux utilisateurs :

Tous les tableaux d'*Indicateurs des services* contenant des données sur l'emploi et des statistiques financières seront maintenant ventilés selon la branche d'activité conformément aux catégories du nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Antérieurement, ces données étaient ventilées d'après la Classification type des industries-Établissements (CTI-E) de 1980. Statistique Canada est au milieu d'une période de transition de deux ans durant laquelle les autres statistiques par branche d'activité seront aussi diffusées conformément aux catégories définies dans le SCIAN. Pour tenir compte de cette transition, on a modifié les titres des sections réservées aux branches d'activité de cette partie de la publication sur les indicateurs du secteur des services afin qu'ils concordent avec le nouveau système de codage du SCIAN.

Le secteur de l'hébergement et des services de restauration comprend les établissements dont l'activité principale consiste à fournir de l'hébergement de courte durée et des services complémentaires à des voyageurs et des vacanciers dans des installations telles que des hôtels et des motels. Ce secteur comprend aussi les établissements dont l'activité principale consiste à préparer des repas, des repas légers et des boissons commandés par les clients pour consommation immédiate.

Comparativement à la section correspondante des numéros précédents d'*Indicateurs des services*, la présente section ne comporte que de légères modifications, car la couverture du secteur est presque la même aux termes du SCIAN que selon la CTI.

Vous trouverez ci-dessous la liste des concordances entre les systèmes de codage du SCIAN et de la CTI. Sous chaque catégorie du SCIAN figurent les codes correspondants de la CTI-E sous lesquels les activités visées étaient classées auparavant. Quant une catégorie de la CTI-E correspond à des éléments d'une ou de plusieurs catégories du SCIAN, on utilise un astérisque pour indiquer qu'une partie seulement de la branche d'activité se rapporte à celle sous laquelle elle figure.

Services d'hébergement (SCIAN 721)

Q9111 Hôtels et auberges routières

Q9112 Motels

Q9113 Tourist Courts & Cabins

Q9113 Camps et cabines pour touristes

Q9114 Guest Houses & Tourist Homes

Q9114 Petits hôtels

Q9121 Lodging Houses & Residential Clubs

Q9121 Pensions de famille et hôtels privés

Q9131 Camping Grounds & Travel Trailer Parks

Q9131 Terrains de camping et parcs à roulettes

Q9141 Outfitters (Hunting & Fishing Camps)

Q9141 Camps de chasse et de pêche

Q9149* Other Recreation & Vacation Camps

Q9149* Autres camps de vacances

Food Services and Drinking Places (NAICS 722)**Services de restauration et débits de boissons (SCIAN 722)**

Q9211* Restaurants, Licensed

Q9211* Restaurants avec permis de boissons

Q9212 Restaurants, Unlicensed (Incl Drive-Ins)

Q9212 Restaurants sans permis de boissons (y compris les restovolants)

Q9213 Take-Out Food Services

Q9213 Services de mets à emporter

Q9214 Caterers

Q9214 Traiteurs

Q9221 Taverns, Bars & Night Clubs

Q9221 Tavernes, bars et boîtes de nuit

For more general information on the NAICS, please refer to "A Glance at the new North American Industrial Classification System", which appeared in the First Quarter 1999 edition of this publication. More specific details on the NAICS are available at Statistics Canada's website at the following address:

<http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/index.htm>.

This section also presents GDP and remuneration information covering the industries listed below. (Abbreviated titles may be used elsewhere).

Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)

Traveler Accommodation Services (91)

- Hotels, Motels and Tourist Courts (911)
- Lodging Houses and Residential Clubs (912)
- Camping Grounds and Travel Trailer Parks (913)
- Recreation and Vacation Camps (914)

Pour d'autres renseignements généraux sur le SCIAN, consulter l'article intitulé « Coup d'œil sur le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord », qui est apparu dans l'édition du premier trimestre 1999 de cette publication. Des détails plus précis sur le SCIAN figurent au site Web de Statistique Canada à l'adresse suivante :

http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm.

Cette section présente aussi des informations sur le PIB et la rémunération pour les industries suivantes. (Des titres abrégés peuvent être utilisés ailleurs).

Classification type des industries pour établissements (CTI-E)

Services d'hébergement des voyageurs (91)

- Hôtels, motels et camps pour touristes (911)
- Pensions de famille et hôtels privés (912)
- Terrains de camping et parcs à roulettes (913)
- Camps de vacances (914)

Food and Beverage Services Industries (92)

- Food Services (921)
- Taverns, Bars and Nightclubs (922)

Industries de la restauration (92)

- Services de restauration (921)
- Tavernes, bars et boîtes de nuit (922)

Accommodation and Food Services Industries

Highlights — 2nd Quarter 2000

- Output in the traveller accommodation industry rose by 1.7% this quarter. Despite this latest increase, the industry has experienced lacklustre growth in recent years. For example, in each of the four quarters preceding this one, the industry's output contracted. Moreover, in the five years since the second quarter of 1995 the industry's GDP has expanded in real terms by only 8.3% - this was less than half the growth rate recorded for the economy as a whole.
- Although the average wage and salary in traveller accommodations remains less than half that in rest of the economy, the industry's average remuneration level has climbed in five of the past six quarters. During this 1½ year period the industry's average remuneration has risen 5.8%. By comparison, the rate of price inflation during the same period was 3.9%.
- The accommodations services industry created 22,300 jobs this quarter. The industry normally hires thousands of new workers during every second quarter in response to increased demand from travellers. Indeed this year's 12% second quarter employment increase only slightly exceeds the 10% average increase in the second quarters of 1995 through 1999.
- Of the 22,300 jobs added this quarter, some 18,200 were full-time positions. Although this brought the proportion of the industry's workforce employed full-time up to 75%, this continued to fall short of the economy-wide average of 82%.
- After a stagnant first quarter, output in the food and beverage services industry expanded by 1.6% this quarter.

Key Services Indicators (change from last quarter)

Employment*	↑ 5.8 %
GDP	↑ 1.7 %

* From same quarter last year.

Hébergement et services de restauration

Faits saillants — 2^e trimestre 2000

- La production dans le secteur de l'hébergement a progressé de 1,7 % au deuxième trimestre. Malgré cette récente hausse, ce secteur a peu progressé au cours des dernières années, la production ayant en fait reculé au cours des quatre trimestres précédents. Qui plus est, depuis le deuxième trimestre de 1995, le PIB du secteur n'a augmenté que de 8,3 % (en termes réels), cette hausse étant inférieure de plus de la moitié au taux de croissance enregistré durant cette période de cinq ans pour l'ensemble de l'économie.
- Bien que la rémunération moyenne dans le secteur de l'hébergement demeure toujours plus de deux fois inférieure à la rémunération moyenne dans le reste de l'économie, des hausses ont été enregistrées durant cinq des six derniers trimestres. Durant cette période de dix-huit mois, la rémunération moyenne a progressé de 5,8 %, alors que le taux d'inflation des prix a été de 3,9 %.
- Au deuxième trimestre, 22 300 emplois ont été créés dans le secteur de l'hébergement, une situation toutefois normale à cette période de l'année où le secteur embauche des milliers de nouveaux travailleurs pour suffire à l'accroissement du nombre de voyageurs. De fait, la hausse de 12 % de l'emploi au deuxième trimestre de 2000 ne dépasse que légèrement l'augmentation moyenne (10 %) observée chaque année au deuxième trimestre, de 1995 à 1999.
- Sur les 22 300 emplois créés au deuxième trimestre, quelque 18 200 sont des emplois à temps plein. Ceci porte à 75 % la proportion des effectifs travaillant à temps plein dans le secteur, un pourcentage qui demeure cependant inférieur à la moyenne pour l'ensemble de l'économie (82 %).
- Après un premier trimestre terne, la production dans le secteur de la restauration s'est accrue de 1,6 % au deuxième trimestre.

Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

Emploi*	↑ 5,8 %
PIB	↑ 1,7 %

* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

- The food and beverage services industry's average remuneration also rose by 1.2% – the fourth straight quarter in which it has increased. Over the past year, average remuneration for employees in this industry has climbed by 3.9%, easily exceeding the 2.2% growth rate in the overall economy. Nevertheless, the average wage and salary of \$11,658 in this industry remains very low relative to the overall economy average of \$32,551.
- The restaurant and other food services industry expanded its' workforce by 32,900 this quarter. As with the accommodations services industry, second quarter employment increases normally come with the increased demand that tends to accompany warmer weather. Given that the industry's employment increases ranged from 4.1% to 6.4% during the second quarters of the 1995-99 period, this quarter's 4.8% increase was not unusual.
- 30,700 of the 32,900 new restaurant and other food services jobs were full-time, driving the proportion of the industry's workforce employed full-time up to 56.4%. A shift towards more full-time employment is also a normal second quarter occurrence in this industry.
- La rémunération dans le secteur de la restauration a elle aussi augmenté, de 1,2 %, et ce pour un quatrième trimestre consécutif. Au cours de la dernière année, la rémunération moyenne dans ce secteur a fait un bond de 3,9 %, dépassant ainsi largement la moyenne (2,2 %) pour l'ensemble de l'économie. La rémunération moyenne dans ce secteur, qui s'établit à 11 658 \$, demeure cependant très faible en comparaison de la moyenne pour l'ensemble de l'économie (32 551 \$).
- Les effectifs du secteur de la restauration ont augmenté de 32 900 au deuxième trimestre. Cependant, tout comme dans le secteur de l'hébergement, il est normal que l'emploi augmente à cette période de l'année, sous l'effet de l'achalandage accru qui a tendance à se produire avec l'arrivée du temps chaud. De fait, la hausse de 4,8 % au présent trimestre n'a rien d'inhabituel lorsqu'on la compare aux augmentations de 4,1 % à 6,4 % qui ont été enregistrées au deuxième trimestre de 1995 à 1999.
- Des 32 900 nouveaux emplois dans le secteur de la restauration, 30 700 sont à temps plein, ce qui porte à 56,4 % la proportion des postes à temps plein dans ce secteur. Cette tendance vers un accroissement des emplois à temps plein n'a elle aussi rien d'inhabituel pour ce secteur, au deuxième trimestre.

Accommodation and Food Services Industries

Hébergement et services de restauration

Chart D1. Employment
Graphique D1. Emploi

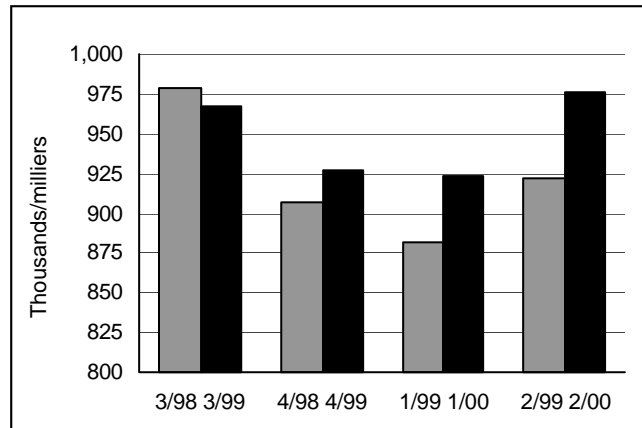


Chart D2. Average wages and salaries (current dollars)
Graphique D2. Rémunération (dollars courants)

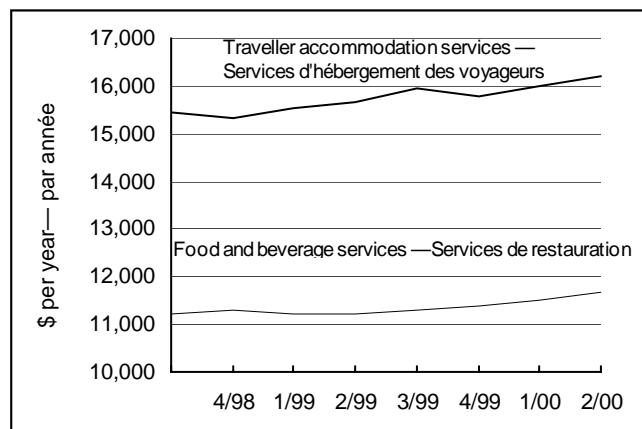
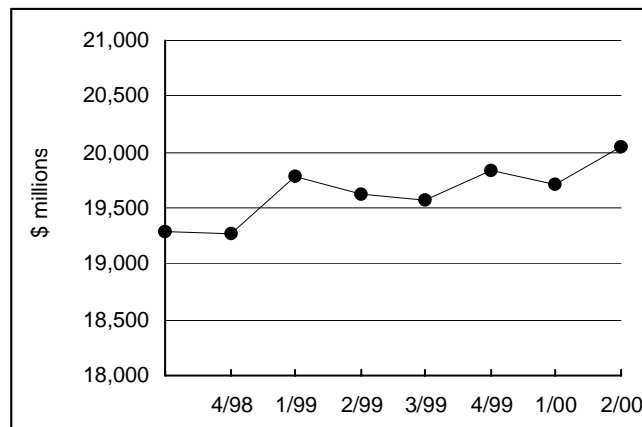


Chart D3. Real GDP
Graphique D3. PIB réel



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table D1. Travel accommodation and food services, annualized GDP at factor cost

Tableau D1. Services d'hébergement des voyageurs et de restauration, PIB annualisé au coût des facteurs

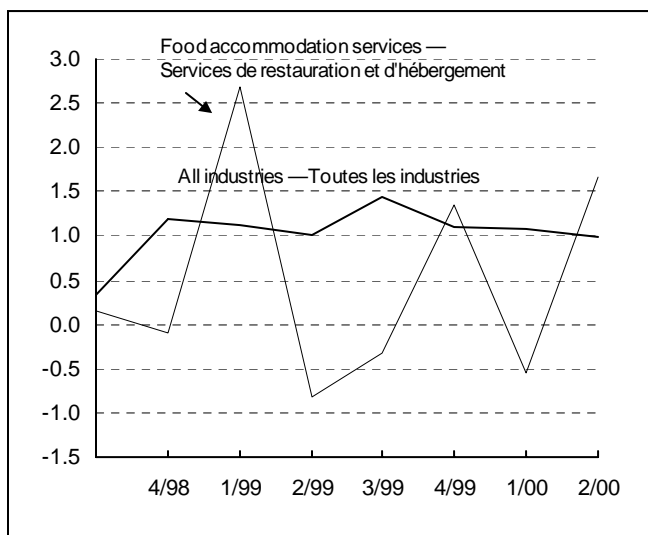
	1998		1999				2000		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
millions of 1992 dollars — millions de dollars de 1992									
Annualized GDP (s.a.)									PIB annualisé (dés.)
Accommodation services	6,159	6,345	6,396	6,381	6,328	6,313	6,182	6,290	Services d'hébergement
Food and beverage serv.	13,133	12,926	13,393	13,247	13,237	13,515	13,535	13,754	Services de restauration
Traveler accommodation and food services	19,292	19,271	19,789	19,628	19,565	19,828	19,717	20,044	Services d'hébergement des voyageurs et de restauration
Overall economy	720,703	729,272	737,454	744,868	755,645	763,912	772,103	779,674	Économie totale

Analytical table — Tableau analytique

% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre									
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Accommodation services	-0.5	3.0	0.8	-0.2	-0.8	-0.2	-2.1	1.7	Services d'hébergement
Food and beverage serv.	0.5	-1.6	3.6	-1.1	-0.1	2.1	0.1	1.6	Services de restauration
Traveler accommodation and food services	0.2	-0.1	2.7	-0.8	-0.3	1.3	-0.6	1.7	Services d'hébergement des voyageurs et de restauration
Overall economy	0.3	1.2	1.1	1.0	1.4	1.1	1.1	1.0	Économie totale
% of Canada's GDP — % du PIB du Canada									
Accommodation services	0.85	0.87	0.87	0.86	0.84	0.83	0.80	0.81	Services d'hébergement
Food and beverage serv.	1.82	1.77	1.82	1.78	1.75	1.77	1.75	1.76	Services de restauration
Traveler accommodation and food services	2.68	2.64	2.68	2.64	2.59	2.60	2.55	2.57	Services d'hébergement des voyageurs et de restauration

Chart D4. GDP nominal growth rates

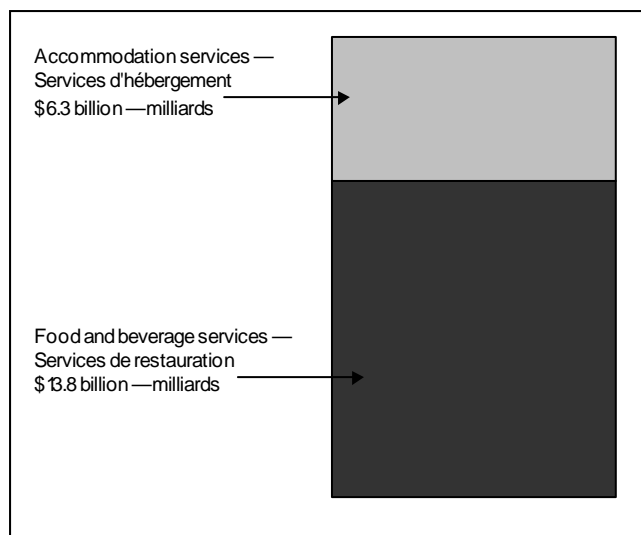
Graphique D4. Taux nominaux de croissance du PIB



Source: Industry Measures and Analysis Division

Chart D5. Output of food and accommodation services industries

Graphique D5. Production des industries de la restauration et de l'hébergement



Source : Division de la mesure et de l'analyse des industries

See definitions and concepts at the end of publication

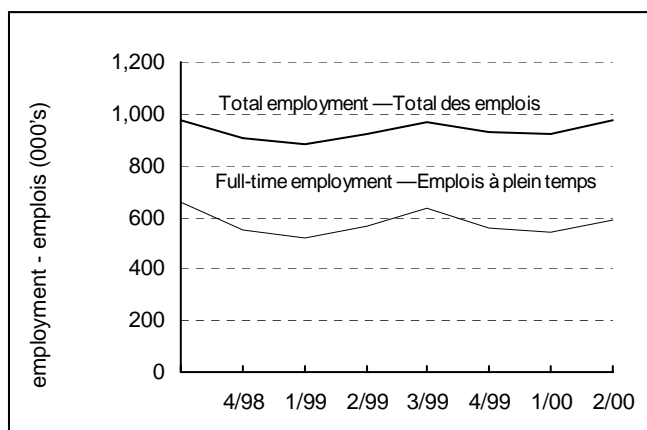
Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table D2. Accommodation and food services industries, employment

Tableau D2. Hébergement et services de restauration, emploi

	1998		1999				2000		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
thousands — milliers									
Employment									Emploi
Accommodation services	230	181	170	179	213	185	188	210	Services d'hébergement
Restaurants/other food services	706	681	671	700	711	696	683	716	Restaurants/autres services de restauration
Drinking places (alcoholic beverage)	42	45	40	44	44	47	52	50	Débits de boissons (alcoolisées)
Total	978	907	881	923	968	927	923	976	Total
Full-time	661	551	521	565	635	557	539	591	Plein temps
Part-time	318	356	361	357	332	371	384	385	Temps partiel
Analytical table — Tableau analytique									
from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier									
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Accommodation services	6.2	-1.8	-3.5	-7.4	-7.7	2.0	10.4	17.7	Services d'hébergement
Restaurants/other food services	7.3	2.9	2.2	1.6	0.7	2.1	1.8	2.2	Restaurants/autres services de restauration
Drinking places (alcoholic beverage)	-6.2	0.5	-17.3	4.0	4.7	4.9	29.9	14.6	Débits de boissons (alcoolisées)
Total	6.4	1.8	0.0	-0.2	-1.1	2.2	4.7	5.8	Total
Full-time	12.9	4.1	1.7	-0.9	-3.9	1.1	3.6	4.5	Plein temps
Part-time	-5.1	-1.5	-2.5	1.0	4.7	4.0	6.3	7.9	Temps partiel
Overall economy growth rates (%)									Taux de croissance de l'économie totale (%)
Total	2.7	2.4	2.7	3.0	2.8	2.6	2.7	3.1	Total
Full-time	2.9	2.5	2.6	3.1	3.4	3.0	3.8	4.0	Plein temps
Part-time	1.8	1.9	3.0	2.4	0.2	0.3	-1.7	-0.4	Temps partiel

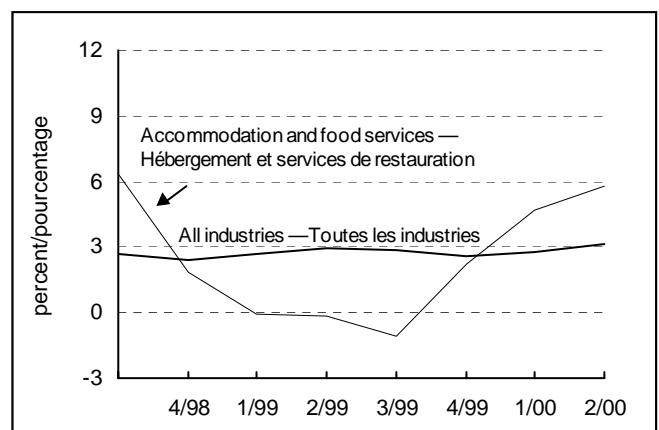
Chart D6. Employment¹
Graphique D6. Emploi¹



¹ The data are not seasonally adjusted.
Les données ne sont pas désaisonnalisées.

Source: Labour Statistics Division

Chart D7. Employment growth rates²
Graphique D7. Taux de croissance de l'emploi²



² Measured as growth versus the same quarter last year.
Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

Source: Division des statistiques du travail

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table D3. Travel accommodation and food services, average wages and salaries

Tableau D3. Services de restauration et d'hébergement, rémunération

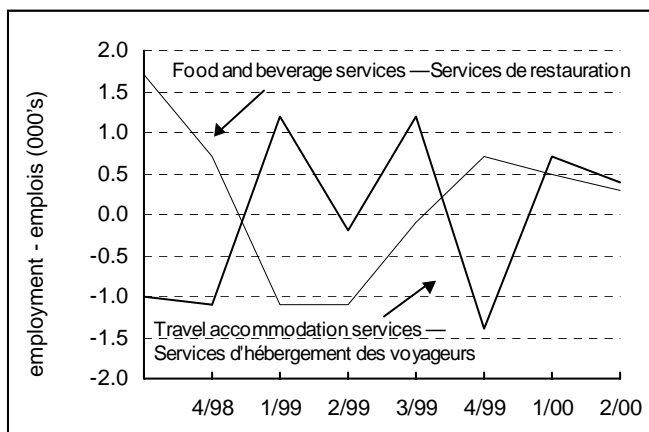
	1998		1999				2000		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
current dollars per year — dollars courants par année									
All employees									Tous les employés
Traveller accommodation services	15,453	15,307	15,531	15,668	15,970	15,792	15,987	16,189	Services d'hébergement des voyageurs
Food and beverage services	11,224	11,315	11,219	11,216	11,289	11,404	11,518	11,658	Services de restauration
Overall economy	31,467	31,600	31,483	31,685	31,822	31,961	32,316	32,551	Économie totale

Analytical table — Tableau analytique

	from last quarter — par rapport au dernier trimestre								
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
Rates of change (%)									
Traveller accommodation services	-0.9	-0.9	1.5	0.9	1.9	-1.1	1.2	1.3	Services d'hébergement des voyageurs
Food and beverage services	1.8	0.8	-0.8	0.0	0.7	1.0	1.0	1.2	Services de restauration
CPI-adjusted rates of change (%)									
Traveller accommodation services	-1.0	-1.1	1.2	-0.2	1.2	-1.4	0.7	0.4	Services d'hébergement des voyageurs
Food and beverage services	1.7	0.7	-1.1	-1.1	-0.1	0.7	0.5	0.3	Services de restauration
Nominal growth rates (%)									
Overall economy	-0.3	0.4	-0.4	0.6	0.4	0.4	1.1	0.7	Économie totale

Chart D8. Real (CPI-adjusted) wage and salary growth rates

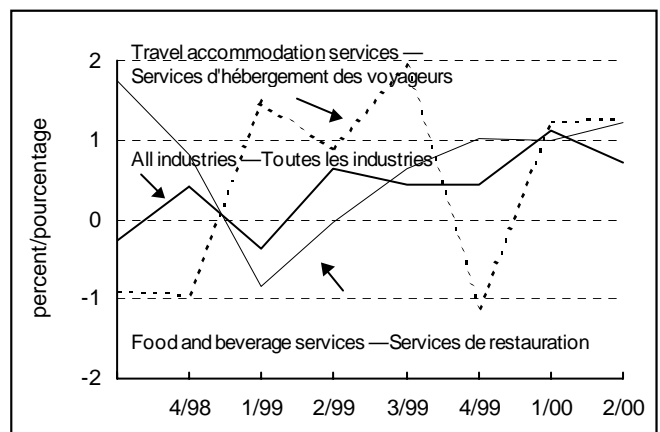
Graphique D8. Taux de variation réels (ajustés selon l'IPC) de la rémunération



Source: Labour Statistics Division

Chart D9. Wage and salary growth rates¹

Graphique D9. Taux de croissance de la rémunération¹



¹ Nominal rates of change, not adjusted for inflation.
Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.

Source : Division des statistiques du travail

Table D4. Accommodation and food services, financial statistics

Tableau D4. Hébergement et services de restauration, statistiques financières

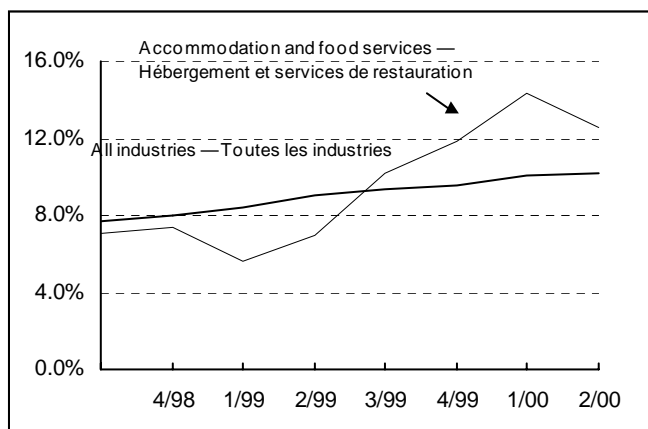
	1998		1999				2000		
	III	IV	I	II	IV	V	I	II	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	7,547	7,460	8,345	7,636	8,157	8,336	8,076	7,756	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	7,011	6,913	7,879	7,108	7,326	7,350	6,923	6,780	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	536	546	466	528	831	986	1,154	977	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	177	107	18	161	442	361	812	463	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	32,055	31,804	32,317	27,958	28,805	30,907	26,557	25,697	Actif
Liabilities	26,888	26,720	27,550	23,195	22,672	24,266	19,898	18,783	Passif
Equity	5,167	5,084	4,767	4,763	6,133	6,641	6,659	6,914	Avoir
Share capital	6,141	5,962	6,161	6,140	6,868	7,390	6,218	6,055	Capital-actions
Retained earnings	-1,118	-1,321	-1,833	-1,846	-1,220	-1,180	-16	397	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	-5.3%	-1.2%	11.9%	-8.5%	6.8%	2.2%	-3.1%	-4.0%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	-2.8%	-1.4%	14.0%	-9.8%	3.1%	0.3%	-5.8%	-2.1%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	2.0%	-0.8%	1.6%	-13.5%	3.0%	7.3%	-14.1%	-3.2%	Actif
Liabilities	0.8%	-0.6%	3.1%	-15.8%	-2.3%	7.0%	-18.0%	-5.6%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	6.0%	5.0%	3.6%	6.7%	12.0%	10.1%	18.1%	12.4%	Rendement de capitaux
Return on equity	13.7%	8.5%	1.5%	13.5%	29.0%	21.8%	48.7%	26.8%	Rendement de l'avoir
Profit margin	7.1%	7.3%	5.6%	6.9%	10.2%	11.8%	14.3%	12.6%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	3.686	3.792	4.394	3.745	2.868	2.884	2.448	2.281	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	...	...	0.402	0.660	0.683	0.643	0.674	0.602	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	...	...	0.319	0.527	0.548	0.514	0.538	0.480	Ratio de liquidité
Overall economy									
Oper. revenue growth	-0.9%	2.9%	1.0%	2.9%	2.5%	1.8%	2.3%	0.3%	Croissance rec. d'expl.
Profit margin	7.7%	8.0%	8.4%	9.0%	9.3%	9.6%	10.1%	10.2%	Marge bénéficiaire

Chart D10. Profit margins

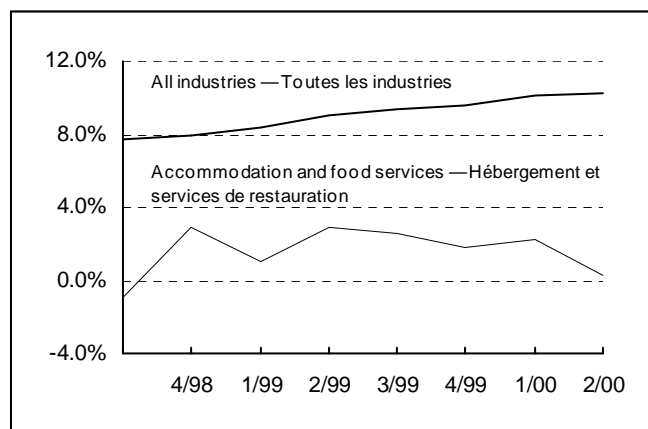
Graphique D10. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart D11. Operating revenue growth rates

Graphique D11. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source : Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Arts, Entertainment and
Recreation Services
Industries**

**Arts, spectacles
et loisirs**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

E. Arts, Entertainment and Recreation Services Industries

Note to Users:

All tables in *Services Indicators* that carry employment data and financial statistics are now broken down by industry according to categories in the new North American Industrial Classification System (NAICS). Previously, these data were categorized according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E). Statistics Canada is in the midst of a two-year evolutionary transition during which other by-industry statistics will also be released according to categories delineated in the NAICS. To accommodate this transition, the industry sections in this Services Industry Indicators portion of the publication have been renamed so that they are compatible with the new NAICS coding structure.

Under NAICS there is a considerable improvement in coverage of the arts, entertainment and recreation services industries, with a sizeable expansion in the number of industries covered. Hence, this section was created. The Arts, Entertainment and Recreation industries encompass establishments primarily engaged in operating facilities or providing services to meet the cultural, entertainment and recreational interests of their patrons.

Listed below are concordances showing relationships between the NAICS and SIC coding structures. Under each NAICS category are the corresponding SIC-E codes that these activities used to be coded to. When one SIC-E class relates to parts of one or more NAICS categories, an asterisk is used to indicate that only a part of the industry relates to the one against which it is shown.

Performing Arts, Spectator Sports and Related Industries (NAICS 711)

M7799* Other Business Services n.e.c.

Q9211* Restaurants, Licensed

R9611* Motion Picture & Video Production

R9631 Entertainment Prod. Companies and Artists

R9639* Other Theatrical & Staged Ent. Services

E. Arts, spectacles et loisirs

Note aux utilisateurs :

Tous les tableaux d'*Indicateurs des services* contenant des données sur l'emploi et des statistiques financières seront maintenant ventilés selon la branche d'activité conformément aux catégories du nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Antérieurement, ces données étaient ventilées d'après la Classification type des industries-Établissements (CTI-E) de 1980. Statistique Canada est au milieu d'une période de transition de deux ans durant laquelle les autres statistiques par branche d'activité seront aussi diffusées conformément aux catégories définies dans le SCIAN. Pour tenir compte de cette transition, on a modifié les titres des sections réservées aux branches d'activité de cette partie de la publication sur les indicateurs du secteur des services afin qu'ils concordent avec le nouveau système de codage du SCIAN.

Le SCIAN a permis d'améliorer considérablement la couverture du secteur des arts, des spectacles et des loisirs grâce à une forte augmentation du nombre de branches d'activité étudiées, qui a justifié la création de ce nouveau secteur. Le secteur des arts, des spectacles et des loisirs comprend les établissements dont l'activité principale consiste à exploiter des installations ou à fournir des services répondant aux intérêts de leurs clients en matière de culture, de divertissement et de loisir.

Vous trouverez ci-dessous la liste des concordances entre les systèmes de codage du SCIAN et de la CTI. Sous chaque catégorie du SCIAN figurent les codes correspondants de la CTI-E sous lesquels les activités visées étaient classées auparavant. Quant une catégorie de la CTI-E correspond à des éléments d'une ou de plusieurs catégories du SCIAN, on utilise un astérisque pour indiquer qu'une partie seulement de la branche d'activité se rapporte à celle sous laquelle elle figure.

Arts d'interprétation, sports-spectacles et activités connexes (SCIAN 711)

M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

Q9211* Restaurants avec permis de boissons

R9611* Production de films et de matériel visuel

R9631 Agences de spectacles et artistes

R9639* Autres théâtres et spectacles

R9641 Professional Sports Clubs	R9641 Clubs sportifs professionnels
R9642* Prof. Athletes & Promoters	R9642* Athlètes professionnels et promoteurs indépendants
R9643 Horse Race Tracks	R9643 Hippodromes
R9644 Other Race Tracks	R9644 Autres champs de course
R9692* Amusement Park, Carnival & Circus Ops.	R9692* Parcs d'attraction, fêtes foraines et cirques
R9699* Other Amusement & Recreational Services	R9699* Autres services de divertissement et de loisir n.c.a.
R9999* Other Services n.e.c.	R9999* Autres services n.c.a.
Heritage Institutions (NAICS 712)	Établissements du patrimoine (SCIAN 712)
O8551* Museums & Archives	O8551* Musées et archives
R9692* Amusement Park, Carnival & Circus Ops.	R9692* Parcs d'attraction, fêtes foraines et cirques
R9694* Coin-Operated Amusement Services	R9694* Jeux automatiques
R9696 Botanical & Zoological Gardens	R9696 Jardins botaniques et zoologiques
R9699* Other Amusement & Recreational Services	R9699* Autres services de divertissement et de loisir n.c.a.
Amusement, Gambling and Recreation Activities (NAICS 713)	Divertissement, loisirs et jeux du hasard et loteries (SCIAN 713)
G4513* Non-Scheduled Air Transport (Rec. flying clubs)	G4513* Industrie du transport aérien spécialisé (vols non réguliers)
Q9149* Other Recreation & Vacation Camps	Q9149* Autres camps de vacances
R9651* Golf Courses	R9651* Clubs de golf
R9652 Curling Clubs	R9652 Clubs de curling
R9653* Skiing Facilities	R9653* Installations de ski
R9654* Boat Rentals & Marinas	R9654* Location de bateaux et ports de plaisance
R9659* Other Sports & Recreation Clubs	R9659* Autres clubs sportifs et services de loisir
R9661 Gambling Operations	R9661 Loteries et jeux de hasard
R9691 Bowling Alleys & Billiard	R9691 Salles de quilles et salles de billard
R9692* Amusement Park, Carnival & Circus Ops.	R9692* Parcs d'attraction, fêtes foraines et cirques
R9693* Dance Halls, Studios & Schools	R9693* Salles, studios et écoles de danse
R9694 Coin-Operated Amusement Services	R9694 Jeux automatiques

R9695 Roller Skating Facilities

R9699* Other Amusement & Recreational Services

R9799* Other Personal & Household Services n.e.c.

For more general information on the NAICS, please refer to "A Glance at the new North American Industrial Classification System", which appeared in the First Quarter 1999 edition of this publication. More specific details on the NAICS are available at Statistics Canada's website at the following address:

<http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/index.htm>.

This section also presents GDP and remuneration information covering the industries listed below. (Abbreviated titles may be used elsewhere).

Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)

Amusement and Recreation Services (96)

- Motion Picture, Audio and Video Production and Distribution (961)
- Motion Picture Exhibition (962)
- Theatrical and other Staged Entertainment Services (963)
- Commercial Spectator Sports (964)
- Sports and Recreation Clubs and Services (965)
- Gambling Operations (966)
- Other Amusement and Recreation Services (969)

Personal and Household Services (97)

- Barber and Beauty Shops (971)
- Laundries and Cleaners (972)
- Funeral Services (973)
- Private Households (974)
- Other Personal and Household Services (979)

R9695 Pistes de patinage à roulettes

R9699* Autres services de divertissement et de loisir n.c.a.

R9799* Autres services professionnels et domestiques n.c.a.

Pour d'autres renseignements généraux sur le SCIAN, consulter l'article intitulé « Coup d'œil sur le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord », qui est apparu dans l'édition du premier trimestre 1999 de cette publication. Des détails plus précis sur le SCIAN figurent au site Web de Statistique Canada à l'adresse suivante :

http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm.

Cette section présente aussi des informations sur le PIB et la rémunération pour les industries suivantes. (Des titres abrégés peuvent être utilisés ailleurs).

Classification type des industries pour établissements (CTI-E)

Services de divertissement et de loisir (96)

- Production et distribution de films et de matériel audiovisuel (961)
- Projection de films cinématographiques (962)
- Théâtres et autres spectacles (963)
- Sports commerciaux (964)
- Clubs sportifs et services de loisir (965)
- Loteries et jeux de hasard (966)
- Autres services de divertissement et de loisir (969)

Services personnels et domestiques (97)

- Salons de coiffure et salons de beauté (971)
- Services de blanchissage et de nettoyage à sec (972)
- Pompes funèbres (973)
- Ménages (974)
- Autres services personnels et domestiques (979)

Arts, Entertainment and Recreation Services Industries

Highlights — 2nd Quarter 2000

- Output in the amusement and recreation services sector rose by a small 0.3% this quarter, marking the sixteenth consecutive quarter of real expansion. However, in these sixteen quarters the industry's output rose by 17.6%, barely above the 16.4% growth rate recorded for the whole economy, suggesting that although the industry has steadily grown, the expansion has been gradual.
- After climbing for three straight quarters, the industry's average wage and salary dipped by 0.4% this quarter. Nevertheless, over the past year, since the second quarter of 1999 the industry's average remuneration has grown more rapidly than the overall consumer price index.
- Employment in the arts, entertainment and recreation services sector rose this quarter by 34,100. All of the added jobs were full-time positions. The sector's workforce normally expands in the second quarter of each year. Amusement parks, in particular, are known to replenish their workforces with the return of warm weather.
- This year's second quarter employment gains, however, exceeded the normal seasonal increase. The arts, entertainment and recreation services sector's workforce grew by 13.8% this quarter. In contrast, during the second quarters of the previous five years, employment increases averaged 7.5%.
- The sector's operating profits continue to improve, reaching \$73 million this quarter. This was the first time that the sector's operating profits exceeded \$70 million since the third quarter of 1994.

Key Services Indicators (change from last quarter)

Employment*	↑ 10.3 %
GDP	↑ 0.3 %

* From same quarter last year.

Arts, spectacles et loisirs

Faits saillants — 2^e trimestre 2000

- La production dans le secteur des services de divertissement et de loisirs n'a progressé que d'un maigre 0,3 % au deuxième trimestre, ceci constituant néanmoins une seizième hausse trimestrielle consécutive. Durant ces seize trimestres, toutefois, la production du secteur n'a augmenté que de 17,6 %, ce qui est à peine supérieur au taux de croissance de 16,4 % enregistré pour l'ensemble de l'économie et qui porte à croire que la croissance du secteur, bien que régulière, a été graduelle.
- Après avoir augmenté pendant trois trimestres consécutifs, la rémunération moyenne dans le secteur a reculé de 0,4 % au deuxième trimestre. Malgré tout, la rémunération moyenne depuis le deuxième trimestre de 1999 s'est accrue plus rapidement que l'indice global des prix à la consommation.
- Les effectifs dans le secteur des arts, des spectacles et des loisirs ont augmenté de 34 100 au deuxième trimestre, tous les emplois créés étant à temps plein. Il est toutefois normal que l'emploi augmente dans ce secteur à cette période de l'année, les parcs d'attractions étant notamment connus pour accroître leurs effectifs avec le retour du temps chaud.
- Cependant, la création d'emplois au présent trimestre dépasse les hausses saisonnières normales. L'emploi dans le secteur des arts, des spectacles et des loisirs a en effet fait un bond de 13,8 % au deuxième trimestre, dépassant largement l'accroissement moyen de 7,5 % enregistré au deuxième trimestre des cinq dernières années.
- Les bénéfices d'exploitation du secteur ont continué eux aussi de s'accroître, totalisant 73 millions de dollars au deuxième trimestre. Les bénéfices d'exploitation du secteur ont ainsi dépassé le seuil des 70 millions de dollars pour la première fois depuis le troisième trimestre de 1994.

Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

Emploi*	↑ 10,3 %
PIB	↑ 0,3 %

* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

- As recently as the fourth quarter of 1998, operating losses were regularly being incurred in the sector. Since then, however, operating revenues have soared by 12.7% while the increase in operating expenses has been limited to 6.5%.
- Encore au quatrième trimestre de 1998, ce secteur affichait régulièrement des pertes d'exploitation. Depuis, toutefois, les recettes d'exploitation ont grimpé de 12,7 %, tandis que la hausse des dépenses d'exploitation a été limitée à 6,5 %.

Arts, Entertainment and Recreation Services Industries

Arts, spectacles et loisirs

Chart E1. Employment
Graphique E1. Emploi

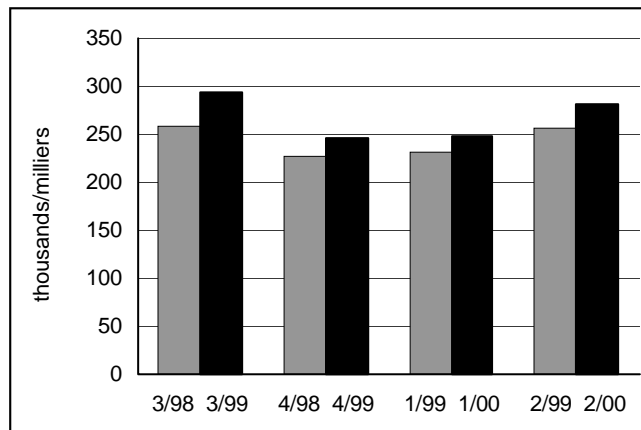


Chart E2. Average wages and salaries (current dollars)
Graphique E2. Rémunération (dollars courants)

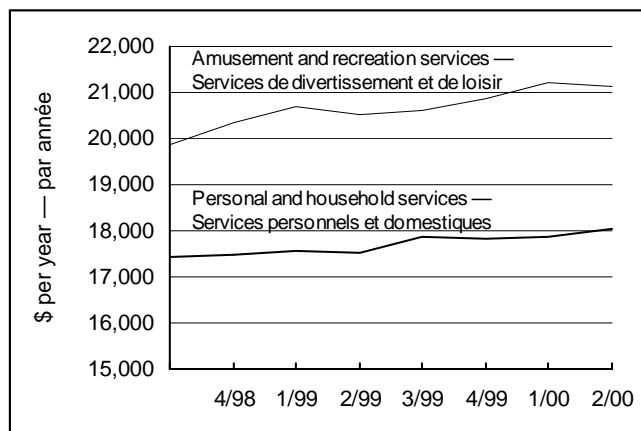
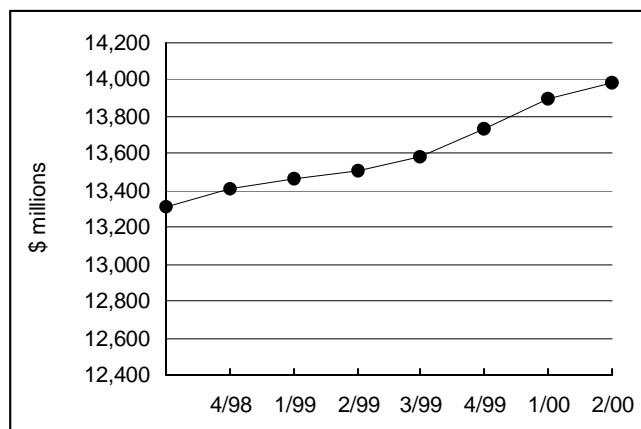


Chart E3. Real GDP
Graphique E3. PIB réel



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table E1. Leisure and personal services, annualized GDP at factor cost

Tableau E1. Divertissements et services personnels, PIB annualisé au coût des facteurs

	1998		1999				2000		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
millions of 1992 dollars — millions de dollars de 1992									
Annualized GDP (s.a.)									PIB annualisé (dés.)
Amusement and recreation services	7,662	7,745	7,770	7,795	7,834	7,957	8,022	8,048	Services de divertissement et de loisir
Personal and household services	5,651	5,660	5,690	5,709	5,750	5,781	5,876	5,938	Services personnels et domestiques
Total leisure and personal services	13,313	13,405	13,460	13,504	13,584	13,738	13,898	13,986	Total divertissements et services personnels
Overall economy	720,703	729,272	737,454	744,868	755,645	763,912	772,103	779,674	Économie totale

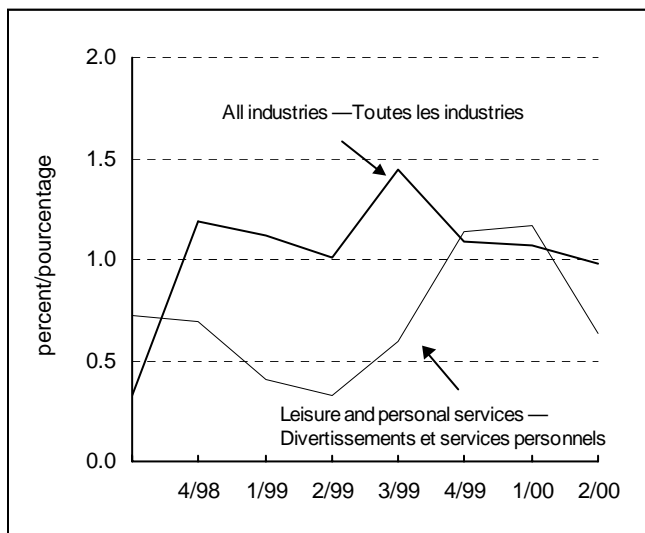
Analytical table — Tableau analytique

	% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre								
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Amusement and recreation services	0.7	1.1	0.3	0.3	0.5	1.6	0.8	0.3	Services de divertissement et de loisir
Personal and household services	0.7	0.2	0.5	0.3	0.7	0.5	1.6	1.1	Services personnels et domestiques
Total leisure and personal services	0.7	0.7	0.4	0.3	0.6	1.1	1.2	0.6	Total divertissements et services personnels
Overall economy	0.3	1.2	1.1	1.0	1.4	1.1	1.1	1.0	Économie totale

	% of Canada's GDP — % du PIB du Canada								
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
Amusement and recreation services	1.06	1.06	1.05	1.05	1.04	1.04	1.04	1.03	Services de divertissement et de loisir
Personal and household services	0.78	0.78	0.77	0.77	0.76	0.76	0.76	0.76	Services personnels et domestiques
Total leisure and personal services	1.85	1.84	1.83	1.81	1.80	1.80	1.80	1.79	Total divertissements et services personnels

Chart E4. GDP nominal growth rates

Graphique E4. Taux nominaux de croissance du PIB

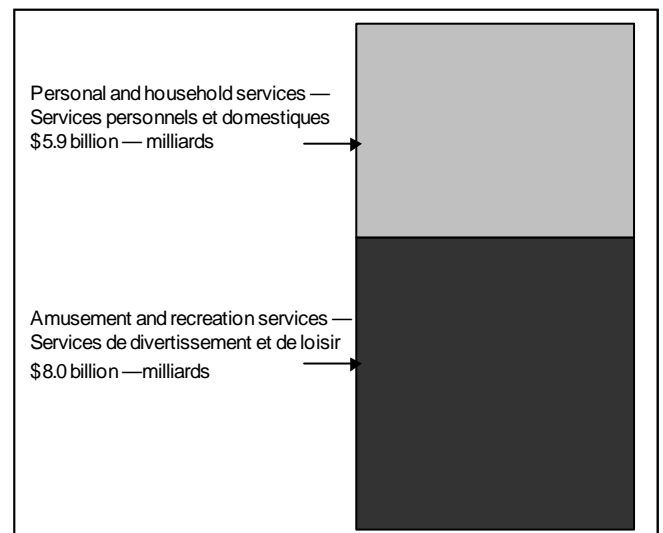


Source: Industry Measures and Analysis Division

See definitions and concepts at the end of publication

Chart E5. Output of leisure and personal services industries

Graphique E5. Production du groupe des divertissements et services personnels



Source : Division de la mesure et de l'analyse des industries

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table E2. Arts, entertainment and recreation services industries, employment

Tableau E2. Arts, spectacles et loisirs, emploi

	1998		1999				2000		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
thousands — milliers									
Employment								Emploi	
Performing arts, spectator sports and related industries	94	90	83	84	91	87	89	95	
Heritage institutions	21	14	13	17	25	16	14	20	
Gambling industries	33	34	36	35	39	37	37	41	
Amusement parks, arcades and other recreation	111	88	100	119	139	106	108	126	
Total	259	227	232	256	294	247	248	282	
Full-time	181	139	138	174	211	154	149	185	
Part-time	78	88	94	81	83	93	98	97	

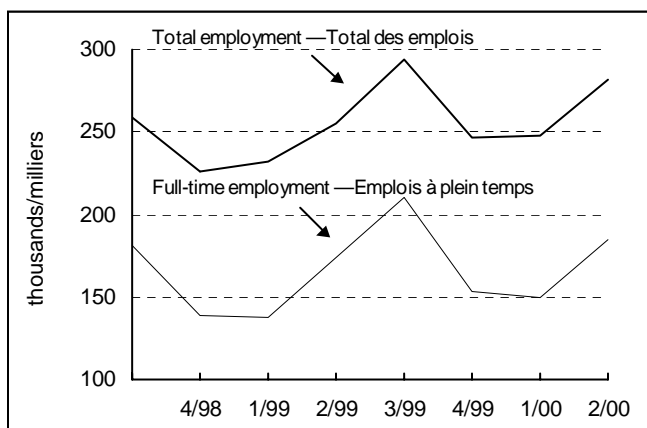
Analytical table — Tableau analytique

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

Rates of change (%)								Taux de variation (%)	
Performing arts, spectator sports and related industries	2.6	-11.6	-18.9	-12.2	-3.2	-3.0	7.4	13.3	
Heritage institutions	-29.6	-19.1	1.6	-0.6	17.3	13.2	6.1	16.8	
Gambling industries	4.5	7.3	10.4	13.3	18.0	9.4	1.7	16.6	
Amusement parks, arcades and other recreation	-12.6	-4.0	27.0	31.1	25.8	20.2	8.3	5.5	
Total	-7.6	-6.8	2.6	8.7	13.5	9.0	6.9	10.3	
Full-time	-10.0	-12.8	1.0	12.5	16.3	10.7	8.3	6.1	
Part-time	-1.5	4.4	5.0	1.5	7.1	6.2	4.7	19.3	
Overall economy growth rates (%)								Taux de croissance de l'économie totale (%)	
Total	2.9	2.7	2.4	2.7	3.0	2.8	2.6	2.7	
Full-time	3.8	2.9	2.5	2.6	3.1	3.4	3.0	3.8	
Part-time	-0.7	1.8	1.9	3.0	2.4	0.2	0.3	-1.7	

Chart E6. Employment¹

Graphique E6. Emploi¹

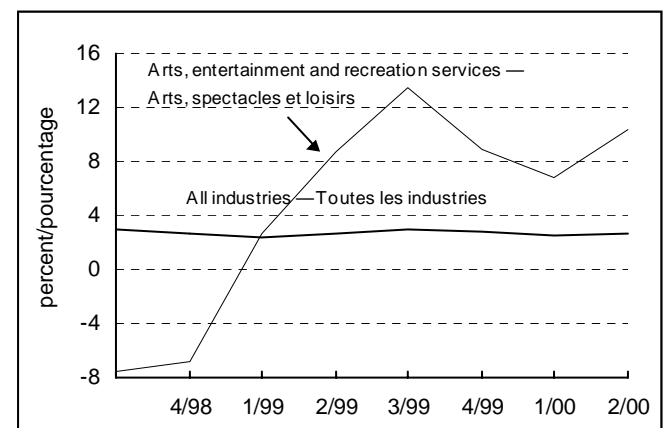


¹ The data are not seasonally adjusted.
Les données ne sont pas désaisonnalisées.

Source: Labour Statistics Division

Chart E7. Employment growth rates²

Graphique E7. Taux de croissance de l'emploi²



² Measured as growth versus the same quarter last year.
Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

Source: Division des statistiques du travail

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table E3. Leisure and personal services, average wages and salaries

Tableau E3. Divertissements et services personnels, rémunération

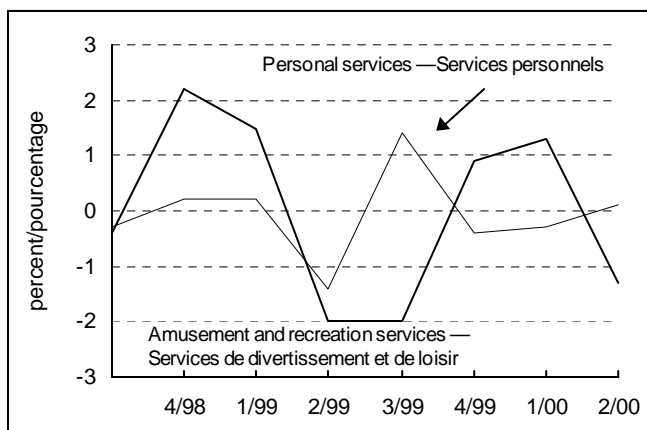
	1998		1999				2000		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
current dollars per year — dollars courants par année									
All employees									Tous les employés
Amusement and recreation services	19,865	20,345	20,715	20,506	20,606	20,855	21,232	21,140	Services de divertissement et de loisir
Personal services	17,434	17,500	17,574	17,504	17,873	17,846	17,886	18,061	Services personnels
Overall economy	31,467	31,600	31,483	31,685	31,822	31,961	32,316	32,551	Économie totale

Analytical table — Tableau analytique

	from last quarter — par rapport au dernier trimestre								
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Amusement and recreation services	-0.3	2.4	1.8	-1.0	0.5	1.2	1.8	-0.4	Services de divertissement et de loisir
Personal services	-0.2	0.4	0.4	-0.4	2.1	-0.2	0.2	1.0	Services personnels
CPI-adjusted rates of change (%)									Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)
Amusement and recreation services	-0.4	2.2	1.5	-2.0	-0.2	0.9	1.3	-1.3	Services de divertissement et de loisir
Personal services	-0.3	0.2	0.2	-1.4	1.4	-0.4	-0.3	0.1	Services personnels
Nominal growth rates (%)									Taux de croissance nominaux (%)
Overall economy	-0.3	0.4	-0.4	0.6	0.4	0.4	1.1	0.7	Économie totale

Chart E8. Wage and salary growth rates (CPI-adjusted) in leisure and personal services industries

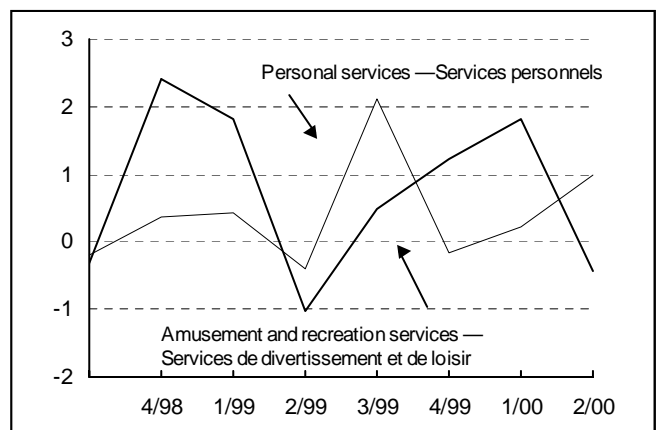
Graphique E8. Taux de croissance de la rémunération (ajustés selon l'IPC) dans les divertissements et services personnels



Source: Labour Statistics Division

Chart E9. Wage and salary growth rates in leisure and personal services industries¹

Graphique E9. Taux de croissance de la rémunération¹



¹ Nominal rates of change, not adjusted for inflation.
Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.

Source : Division des statistiques du travail

Table E4. Arts, entertainment and recreation services, financial statistics

Tableau E4. Arts, spectacles et loisirs, statistiques financières

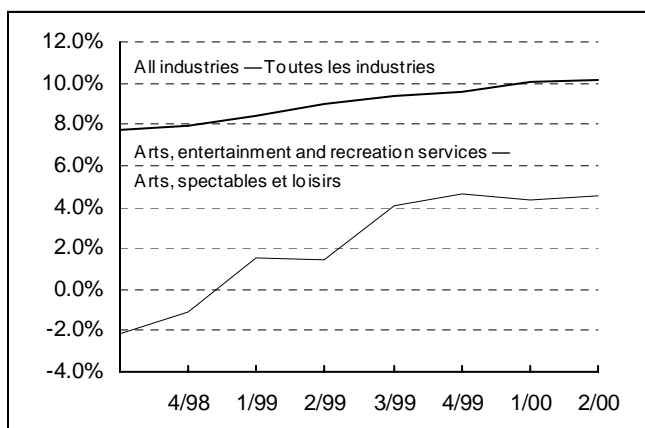
	1998		1999				2000		
	III	IV	I	II	IV	V	I	II	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a)	1,322	1,425	1,437	1,382	1,362	1,489	1,464	1,606	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a)	1,351	1,440	1,415	1,363	1,307	1,421	1,401	1,533	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a)	-29	-15	21	19	55	68	63	73	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a)	-51	-56	-17	-24	-12	-3	24	29	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	7,698	7,788	7,643	7,230	7,327	7,692	7,648	7,598	Actif
Liabilities	6,617	6,784	6,609	6,312	6,637	6,863	6,795	6,883	Passif
Equity	1,081	1,004	1,034	918	690	829	853	715	Avoir
Share capital	1,809	1,822	1,918	1,716	1,868	2,059	2,046	2,072	Capital-actions
Retained earnings	-839	-941	-1,010	-923	-1,296	-1,362	-1,347	-1,542	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	22.2%	7.8%	0.8%	-3.8%	-1.5%	9.3%	-1.7%	9.7%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	21.5%	6.6%	-1.7%	-3.7%	-4.1%	8.7%	-1.4%	9.4%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	3.2%	1.2%	-1.9%	-5.4%	1.3%	5.0%	-0.6%	-0.7%	Actif
Liabilities	5.0%	2.5%	-2.6%	-4.5%	5.1%	3.4%	-1.0%	1.3%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	-0.1%	-0.4%	3.8%	3.1%	4.2%	4.1%	5.9%	6.1%	Rendement de capitaux
Return on equity	-18.7%	-22.4%	-6.5%	-10.7%	-6.9%	-1.6%	11.5%	16.4%	Rendement de l'avoir
Profit margin	-2.2%	-1.0%	1.5%	1.4%	4.0%	4.6%	4.3%	4.5%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	4.124	4.410	4.250	4.340	6.071	5.189	4.961	5.928	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	...	...	0.846	0.771	0.704	0.800	0.839	0.704	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	...	...	0.699	0.613	0.582	0.675	0.737	0.605	Ratio de liquidité
Overall economy									
Oper. revenue growth	-0.9%	2.9%	1.0%	2.9%	2.5%	1.8%	2.3%	0.3%	Croissance rec. d'expl.
Profit margin	7.7%	8.0%	8.4%	9.0%	9.3%	9.6%	10.1%	10.2%	Marge bénéficiaire

Chart E10. Profit margins

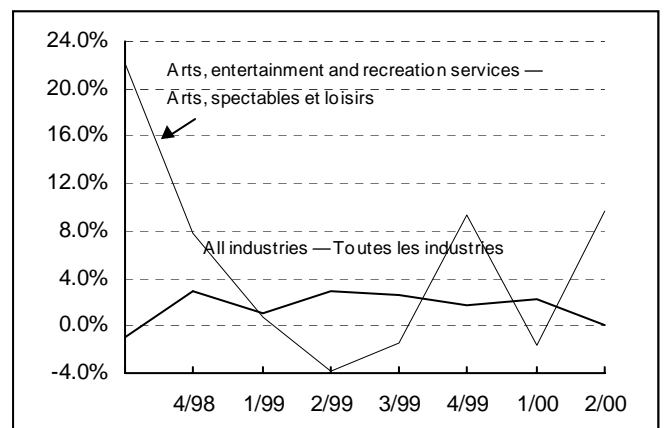
Graphique E10. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart E11. Operating revenue growth rates

Graphique E11. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Other Services Industries

Autres services

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

F. Other Services Industries

F. Autres services

Note to Users:

This section offers employment data and financial statistics for some service industries not covered in the previous industry sections. Remuneration data and gross domestic product figures will later be added to this section when they become available on a NAICS-coded basis. This section broadly covers the following services industries, some of which have not been traditionally covered in *Services Indicators*:

Real Estate and Rental and Leasing Services (NAICS 53)

Management of Companies and Enterprises (NAICS 55)

Administrative and Support, Waste Management and Remediation Services (NAICS 56)

Educational Services (NAICS 61)

Health Care and Social Assistance Services (NAICS 62)

Repair, Maintenance, Personal, Laundry and Other Services (NAICS 81)

Note aux utilisateurs :

La présente section contient des données sur l'emploi et des statistiques financières pour les branches de certains services que ne couvrent pas les secteurs décrits dans les sections qui précèdent. On ajoutera plus tard les données sur la rémunération et sur le produit intérieur brut à cette section dès qu'elles seront produites en se fondant sur le SCIAN. Cette section décrit, de façon générale, les services ci-après, qui ne figuraient pas tous auparavant dans *Indicateurs des services* :

Services immobiliers et services de location et de location à bail (SCIAN 53)

Gestion de sociétés et d'entreprises (SCIAN 55)

Services administratifs, services de soutien, services de gestion des déchets et services d'assainissement (SCIAN 56)

Services d'enseignement (SCIAN 61)

Soins de santé et assistance sociale (SCIAN 62)

Réparation, entretien, service personnel, blanchisseries et autres services (SCIAN 81)

Table F1. Other services industries, employment

Tableau F1. Autres services, emploi

	1998		1999				2000		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
thousands — milliers									
Employment									Emploi
Real estate services	187	193	179	178	183	173	184	191	Services immobiliers
Rental and leasing services	65	60	66	68	67	62	65	66	Serv. de location et de location à bail
Mngt of co.'s & enterprises	5	3	5	5	4	4	4	4	Gestion de sociétés et d'entreprises
Adm./support services	488	454	440	489	513	477	470	522	Services adm. et serv. de soutien
Waste management and remediation	19	17	24	25	23	20	21	25	Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement
Educational services	851	984	1,010	995	900	1,025	1,036	994	Services d'enseignement
Health care, social services	1,446	1,454	1,404	1,437	1,463	1,474	1,503	1,539	Soins de santé et assistance sociale
Repair/pers'l/laundry services	731	715	722	734	725	706	683	687	Réparation/serv. pers./blanchissage

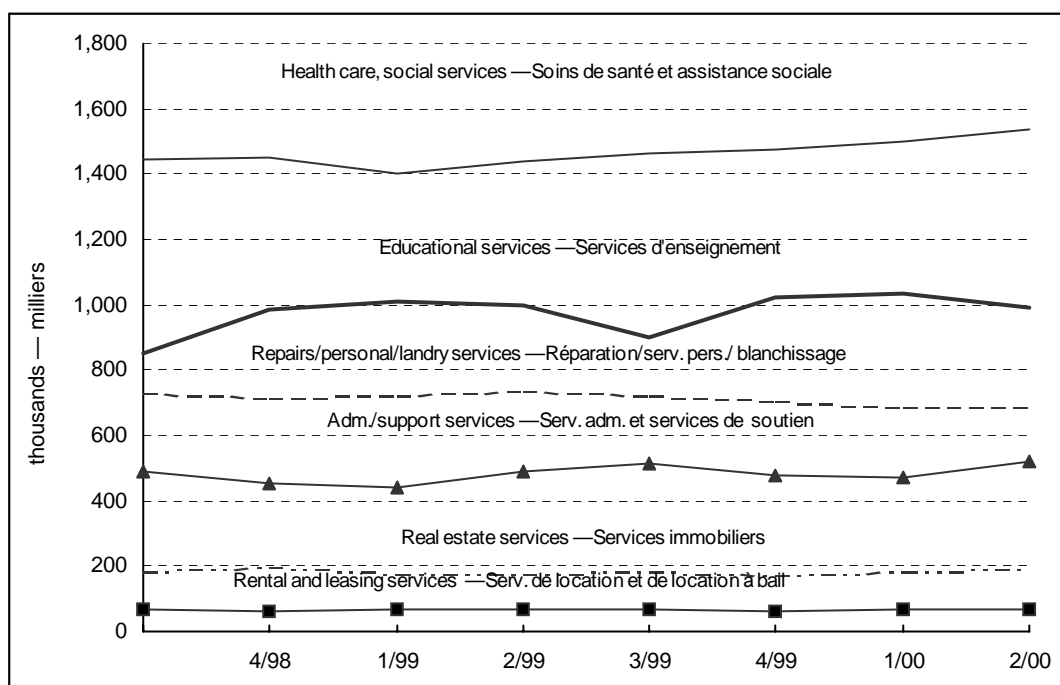
Analytical table — Tableau analytique

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

	Rates of change (%)						Taux de variation (%)		
Real estate services	12.6	13.5	-2.1	-7.0	-2.2	-10.4	2.3	7.4	Services immobiliers
Rental and leasing services	-9.3	5.9	11.5	2.4	2.3	4.7	-1.7	-2.6	Serv. de location et de location à bail
Mngt of co.'s & enterprises	62.1	-20.5	-21.3	-37.0	-17.0	38.7	-8.3	-13.0	Gestion de sociétés et d'entreprises
Adm./support services	10.5	6.8	3.8	6.1	5.1	5.2	6.9	6.8	Services adm. et serv. de soutien
Waste management and remediation	-9.7	0.0	17.2	26.5	24.1	16.7	-10.5	0.4	Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement
Educational services	1.8	4.4	5.4	5.2	5.7	4.1	2.5	-0.1	Services d'enseignement
Health care, social services	2.9	4.4	0.9	1.5	1.2	1.4	7.0	7.1	Soins de santé et assistance sociale
Repair/pers'l/laundry services	3.7	2.7	5.3	3.0	-0.8	-1.2	-5.4	-6.3	Réparation/serv. pers./blanchissage

Chart F1. Employment in various service industries

Graphique F1. Emploi dans des industries de services variés



Source: Labour Statistics Division

Source : Division des statistiques du travail

Table F2. Real estate services, financial statistics

Tableau F2. Services immobiliers, statistiques financières

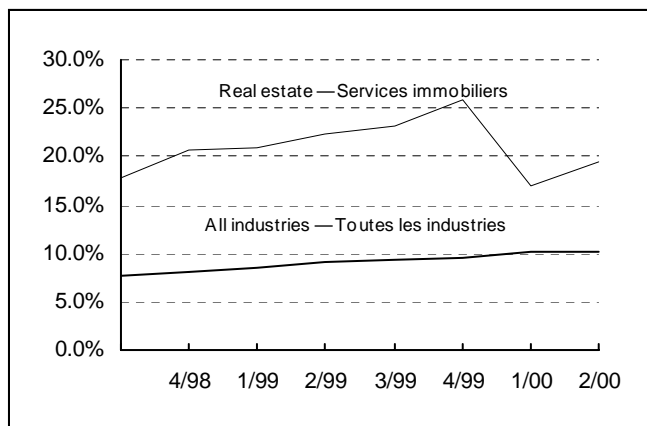
	1998		1999				2000		
	III	IV	I	II	IV	V	I	II	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	6,132	6,129	5,952	6,226	6,249	6,562	5,589	5,693	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	5,039	4,865	4,707	4,836	4,801	4,860	4,639	4,585	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	1,093	1,264	1,245	1,390	1,448	1,701	949	1,108	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	202	213	993	578	493	510	33	133	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	100,891	99,723	96,879	108,051	103,379	108,835	104,951	106,317	Actif
Liabilities	79,732	78,906	76,007	81,737	79,004	78,432	80,095	81,436	Passif
Equity	21,159	20,817	20,872	26,314	24,376	30,403	24,856	24,881	Avoir
Share capital	21,375	21,171	21,519	24,052	22,492	27,577	21,088	21,071	Capital-actions
Retained earnings	-3,096	-3,178	-3,477	-1,278	-1,305	-2,576	-1,587	-1,519	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	-0.9%	0.0%	-2.9%	4.6%	0.4%	5.0%	-14.8%	1.9%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	-3.5%	-3.4%	-3.3%	2.7%	-0.7%	1.2%	-4.6%	-1.2%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	1.6%	-1.2%	-2.9%	11.5%	-4.3%	5.3%	-3.6%	1.3%	Actif
Liabilities	1.3%	-1.0%	-3.7%	7.5%	-3.3%	-0.7%	2.1%	1.7%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	4.2%	4.2%	8.6%	6.0%	5.7%	6.0%	4.0%	4.3%	Rendement de capitaux
Return on equity	3.8%	4.1%	19.0%	8.8%	8.1%	6.7%	0.5%	2.1%	Rendement de l'avoir
Profit margin	17.8%	20.6%	20.9%	22.3%	23.2%	25.9%	17.0%	19.5%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	3.095	3.089	3.019	2.618	2.722	2.179	2.655	2.715	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	...	...	1.294	1.328	1.339	1.053	0.946	1.051	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	...	...	-0.331	-0.435	-0.219	-0.909	-0.909	-0.730	Ratio de liquidité
Overall economy									
Oper. revenue growth	-0.9%	2.9%	1.0%	2.9%	2.5%	1.8%	2.3%	0.3%	Croissance rec. d'expl.
Profit margin	7.7%	8.0%	8.4%	9.0%	9.3%	9.6%	10.1%	10.2%	Marge bénéficiaire

Chart F2. Profit margins

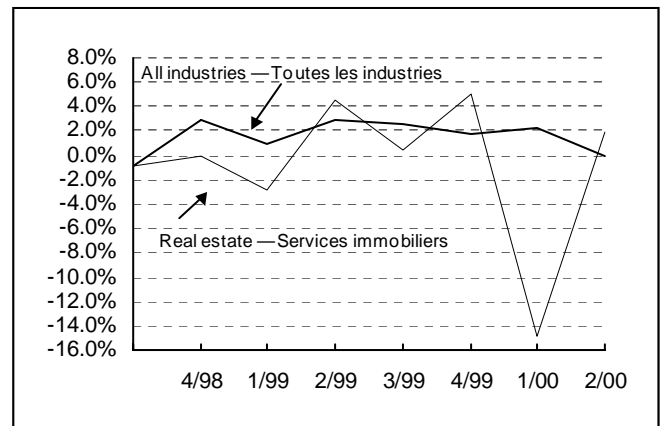
Graphique F2. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart F3. Operating revenue growth rates

Graphique F3. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source : Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table F3. Other rental and leasing services, financial statistics

Tableau F3. Autres services de location et de location à bail, statistiques financières

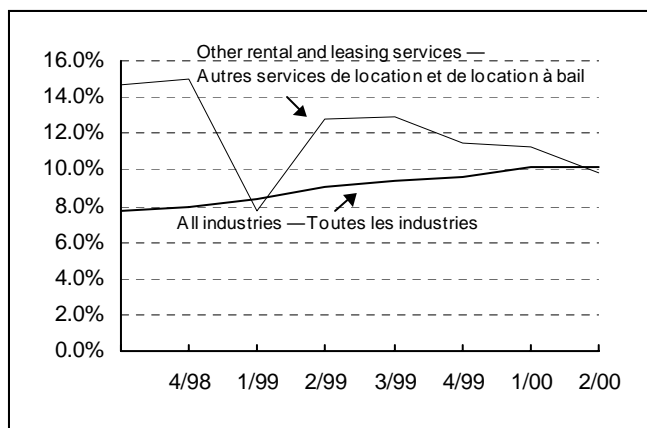
	1998		1999				2000		
	III	IV	I	II	IV	V	I	II	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	3,225	3,258	3,399	3,297	3,181	3,089	2,982	3,149	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	2,751	2,770	3,136	2,875	2,772	2,735	2,645	2,839	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	475	488	263	422	409	354	337	310	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	180	175	190	248	256	170	229	161	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	31,739	31,042	28,858	29,469	28,535	25,257	22,843	24,038	Actif
Liabilities	23,502	22,285	18,917	19,208	18,113	16,722	13,415	14,357	Passif
Equity	8,237	8,757	9,940	10,261	10,421	8,535	9,428	9,680	Avoir
Share capital	5,481	6,039	6,922	6,923	6,560	5,043	5,913	5,622	Capital-actions
Retained earnings	2,429	2,397	2,583	2,736	2,829	2,827	2,749	3,135	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	2.9%	1.0%	4.3%	-3.0%	-3.5%	-2.9%	-3.5%	5.6%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	4.0%	0.7%	13.2%	-8.3%	-3.6%	-1.3%	-3.3%	7.3%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	3.0%	-2.2%	-7.0%	2.1%	-3.2%	-11.5%	-9.6%	5.2%	Actif
Liabilities	0.5%	-5.2%	-15.1%	1.5%	-5.7%	-7.7%	-19.8%	7.0%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	5.5%	5.7%	5.9%	6.6%	6.7%	6.1%	7.1%	5.7%	Rendement de capitaux
Return on equity	8.7%	8.0%	7.6%	9.7%	9.8%	8.0%	9.7%	6.6%	Rendement de l'avoir
Profit margin	14.7%	15.0%	7.7%	12.8%	12.9%	11.5%	11.3%	9.8%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	2.219	1.906	1.457	1.487	1.356	1.504	1.026	1.077	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	...	...	0.829	0.884	0.961	0.940	1.366	1.258	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	...	...	0.574	0.654	0.682	0.678	0.952	0.901	Ratio de liquidité
Overall economy									
Oper. revenue growth	-0.9%	2.9%	1.0%	2.9%	2.5%	1.8%	2.3%	0.3%	Croissance rec. d'expl.
Profit margin	7.7%	8.0%	8.4%	9.0%	9.3%	9.6%	10.1%	10.2%	Marge bénéficiaire

Chart F4. Profit margins

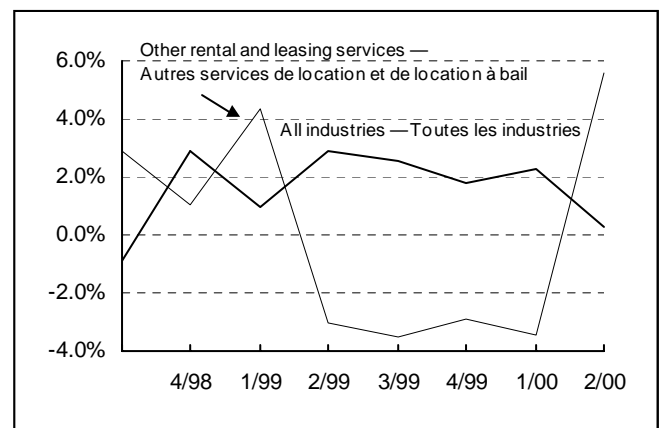
Graphique F4. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart F5. Operating revenue growth rates

Graphique F5. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source : Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table F4. Management of companies and enterprises, financial statistics

Tableau F4. Gestion de sociétés et d'entreprises, statistiques financières

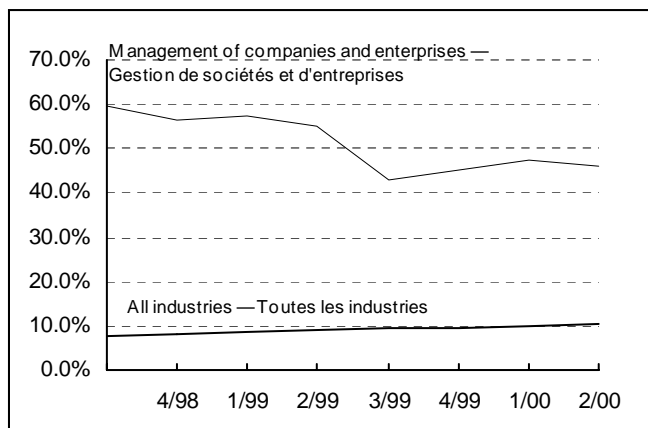
	1998		1999				2000		
	III	IV	I	II	IV	V	I	II	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	5,659	5,213	6,233	6,313	6,471	6,967	6,269	6,163	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	2,287	2,278	2,647	2,838	3,703	3,830	3,293	3,333	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	3,372	2,935	3,586	3,475	2,768	3,137	2,977	2,830	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	1,879	1,965	2,934	2,528	1,969	3,063	2,511	2,262	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	238,345	243,835	242,312	245,444	248,823	251,225	254,058	265,179	Actif
Liabilities	70,645	74,813	75,135	71,175	72,808	73,371	78,925	82,230	Passif
Equity	167,700	169,022	167,177	174,269	176,015	177,855	175,134	182,949	Avoir
Share capital	99,759	99,300	98,923	104,369	110,834	114,539	115,774	118,265	Capital-actions
Retained earnings	35,468	37,832	37,456	37,723	33,604	32,252	27,938	32,456	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	-7.1%	-7.9%	19.6%	1.3%	2.5%	7.7%	-10.0%	-1.7%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	-34.5%	-0.4%	16.2%	7.2%	30.5%	3.4%	-14.0%	1.2%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	1.4%	2.3%	-0.6%	1.3%	1.4%	1.0%	1.1%	4.4%	Actif
Liabilities	1.8%	5.9%	0.4%	-5.3%	2.3%	0.8%	7.6%	4.2%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	4.1%	4.4%	6.4%	5.8%	4.8%	6.6%	5.5%	4.9%	Rendement de capitaux
Return on equity	4.5%	4.7%	7.0%	5.8%	4.5%	6.9%	5.7%	4.9%	Rendement de l'avoir
Profit margin	59.6%	56.3%	57.5%	55.0%	42.8%	45.0%	47.5%	45.9%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	0.360	0.377	0.379	0.339	0.343	0.345	0.364	0.361	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	...	...	...	...	...	...	...	...	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	...	...	...	...	...	...	...	...	Ratio de liquidité
Overall economy									
Oper. revenue growth	-0.9%	2.9%	1.0%	2.9%	2.5%	1.8%	2.3%	0.3%	Croissance rec. d'expl.
Profit margin	7.7%	8.0%	8.4%	9.0%	9.3%	9.6%	10.1%	10.2%	Marge bénéficiaire

Chart F6. Profit margins

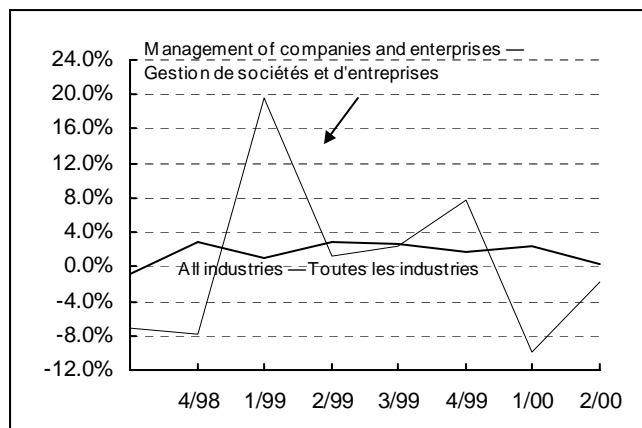
Graphique F6. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart F7. Operating revenue growth rates

Graphique F7. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source : Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table F5. Administrative & support, waste mgmt & remediation services, financial statistics

Tableau F5. Services administratifs, services de soutien, services de gestion des déchets et services d'assainissement, statistiques financières

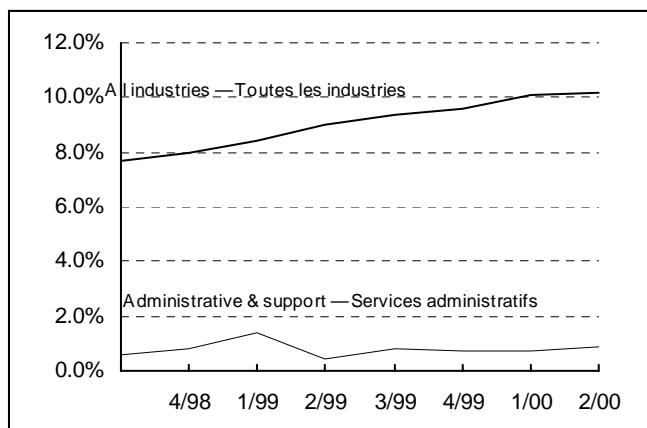
	1998		1999				2000		
	III	IV	I	II	IV	V	I	II	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	9,700	10,393	9,733	10,491	10,756	10,727	11,061	11,267	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	9,644	10,308	9,601	10,446	10,672	10,650	10,987	11,167	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	56	85	132	45	84	77	74	100	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	87	8	-108	-109	-72	-125	-61	-51	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	26,470	27,013	27,145	26,966	29,071	31,152	30,875	30,743	Actif
Liabilities	17,914	18,304	18,300	18,106	20,720	23,177	23,514	23,683	Passif
Equity	8,556	8,709	8,845	8,859	8,351	7,975	7,360	7,060	Avoir
Share capital	4,543	4,563	4,636	4,842	4,563	4,764	4,593	4,643	Capital-actions
Retained earnings	3,251	3,353	3,405	3,112	2,788	2,183	1,795	1,454	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rate of change									
Operating expenses (s.a.)	3.9%	7.1%	-6.4%	7.8%	2.5%	-0.3%	3.1%	1.9%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	4.1%	6.9%	-6.9%	8.8%	2.2%	-0.2%	3.2%	1.6%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	2.8%	2.1%	0.5%	-0.7%	7.8%	7.2%	-0.9%	-0.4%	Actif
Liabilities	3.4%	2.2%	0.0%	-1.1%	14.4%	11.9%	1.5%	0.7%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	4.7%	2.9%	1.5%	1.2%	2.3%	1.0%	2.2%	2.4%	Rendement de capitaux
Return on equity	4.1%	0.4%	-4.9%	-4.9%	-3.0%	-6.3%	-3.3%	-2.9%	Rendement de l'avoir
Profit margin	0.6%	0.8%	1.4%	0.4%	0.8%	0.7%	0.7%	0.9%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	1.145	1.124	1.168	1.092	1.350	1.510	1.680	1.744	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	...	...	1.311	1.393	1.452	1.248	1.201	1.215	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	...	...	1.141	1.193	1.262	1.085	1.042	1.050	Ratio de liquidité
Overall economy									
Oper. revenue growth	-0.9%	2.9%	1.0%	2.9%	2.5%	1.8%	2.3%	0.3%	Croissance rec. d'expl.
Profit margin	7.7%	8.0%	8.4%	9.0%	9.3%	9.6%	10.1%	10.2%	Marge bénéficiaire

Chart F8. Profit margins

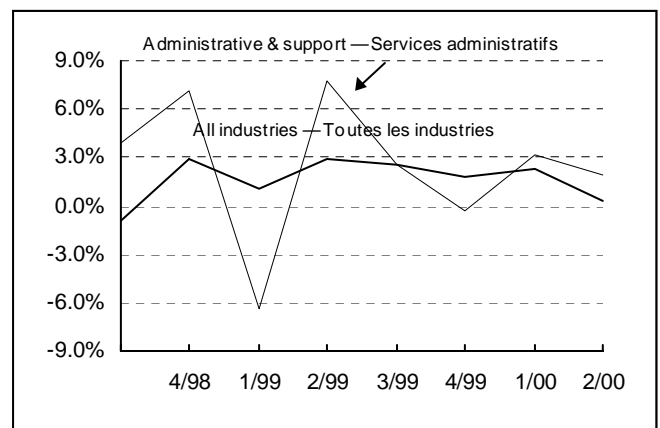
Graphique F8. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart F9. Operating revenue growth rates

Graphique F9. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source : Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table F6. Educational services, financial statistics

Tableau F6. Services d'enseignement, statistiques financières

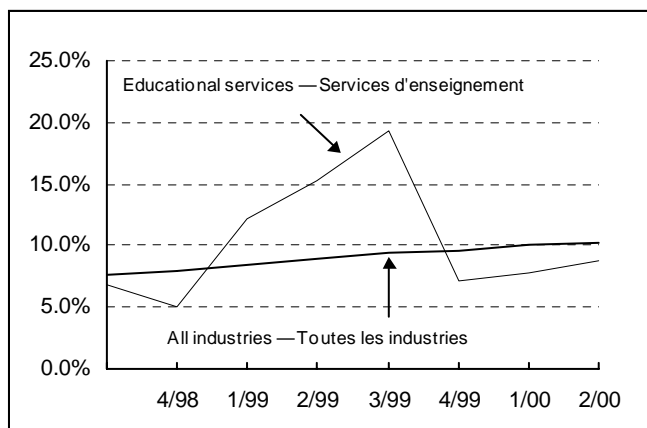
	1998		1999				2000		
	III	IV	I	II	IV	V	I	II	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	737	718	747	702	695	721	705	720	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	687	682	656	594	561	669	650	657	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	50	36	91	108	134	52	55	63	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	10	31	100	90	97	70	47	48	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	1,342	1,409	1,407	1,377	1,423	1,537	1,444	1,424	Actif
Liabilities	1,043	1,109	1,112	1,014	946	964	949	836	Passif
Equity	299	300	295	363	477	573	495	587	Avoir
Share capital	157	157	153	167	180	220	153	173	Capital-actions
Retained earnings	128	129	128	181	283	338	328	401	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	-0.1%	-2.5%	4.0%	-6.0%	-1.0%	3.7%	-2.2%	2.1%	Recettes d'exploitation(dés.)
Operating expenses (s.a.)	-6.1%	-0.7%	-3.8%	-9.4%	-5.7%	19.3%	-2.8%	1.1%	Dépenses d'exploitation(dés.)
Assets	-2.6%	5.0%	-0.1%	-2.1%	3.4%	8.0%	6.0%	14.5%	Actif
Liabilities	-2.5%	6.3%	0.2%	-8.8%	-6.7%	1.9%	-1.6%	-11.9%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	8.1%	18.1%	52.2%	44.0%	42.1%	27.8%	22.1%	21.3%	Rendement de capitaux
Return on equity	13.4%	41.3%	135.8%	98.6%	81.4%	48.7%	37.7%	32.7%	Rendement de l'avoir
Profit margin	6.8%	5.1%	12.2%	15.3%	19.3%	7.2%	7.8%	8.8%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	1.659	1.730	1.792	1.472	1.091	0.969	1.120	0.874	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	...	...	1.157	1.292	1.535	1.535	1.124	1.226	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	...	...	1.077	1.187	1.412	1.417	1.024	1.119	Ratio de liquidité
Overall economy									
Oper. revenue growth	-0.9%	2.9%	1.0%	2.9%	2.5%	1.8%	2.3%	0.3%	Croissance rec. d'expl.
Profit margin	7.7%	8.0%	8.4%	9.0%	9.3%	9.6%	10.1%	10.2%	Marge bénéficiaire

Chart F10. Profit margins

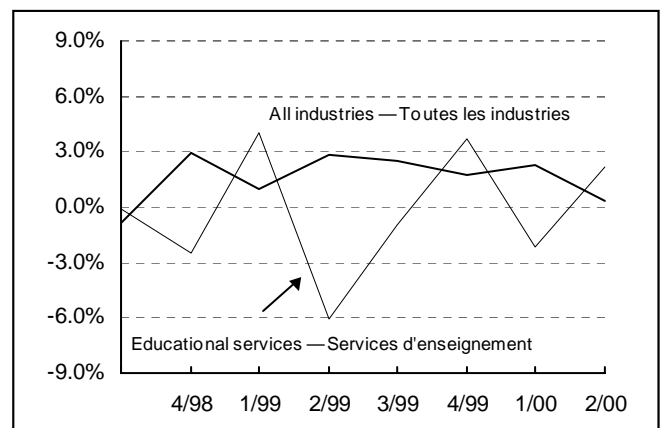
Graphique F10. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart F11. Operating revenue growth rates

Graphique F11. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source : Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table F7. Health care and social assistance services, financial statistics

Tableau F7. Soins de santé et assistance sociale, statistiques financières

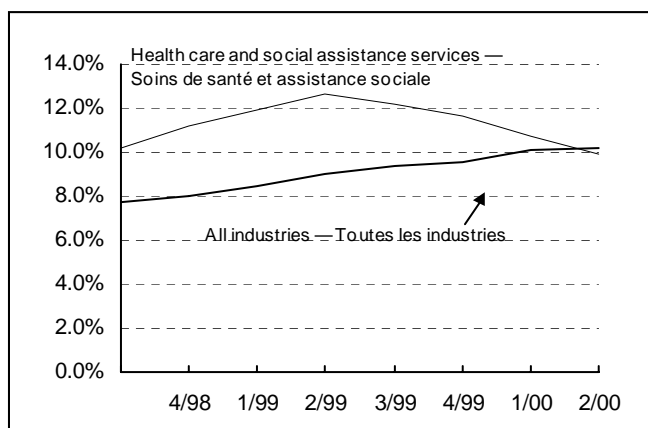
	1998		1999				2000		
	III	IV	I	II	IV	V	I	II	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	2,637	2,631	2,657	2,824	2,960	3,001	2,951	2,897	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	2,368	2,336	2,340	2,468	2,599	2,653	2,636	2,610	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	269	295	317	356	360	349	315	287	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	98	108	141	197	195	172	139	121	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	11,170	11,334	12,240	13,490	14,309	14,669	14,294	13,855	Actif
Liabilities	6,665	6,770	7,976	8,730	9,465	9,724	9,405	8,955	Passif
Equity	4,505	4,564	4,264	4,759	4,845	4,945	4,889	4,900	Avoir
Share capital	1,680	1,686	1,727	1,710	1,748	1,845	1,812	1,846	Capital-actions
Retained earnings	2,449	2,501	2,145	2,665	2,701	2,704	2,730	2,652	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	-0.4%	-0.2%	1.0%	6.3%	4.8%	1.4%	-1.7%	-1.8%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	-0.3%	-1.3%	0.2%	5.5%	5.3%	2.1%	-0.6%	-1.0%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	-3.9%	1.5%	8.0%	10.2%	6.1%	2.5%	-2.6%	-3.1%	Actif
Liabilities	-3.0%	1.6%	17.8%	9.5%	8.4%	2.7%	-3.3%	-4.8%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	6.8%	7.2%	8.6%	10.2%	9.8%	8.9%	7.9%	7.2%	Rendement de capitaux
Return on equity	8.7%	9.5%	13.2%	16.6%	16.1%	13.9%	11.4%	9.9%	Rendement de l'avoir
Profit margin	10.2%	11.2%	11.9%	12.6%	12.2%	11.6%	10.7%	9.9%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	1.082	1.076	1.285	1.265	1.310	1.303	1.212	1.177	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	...	...	1.178	1.254	1.277	1.207	1.234	1.186	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	...	...	1.097	1.170	1.194	1.130	1.155	1.110	Ratio de liquidité
Overall economy									
Oper. revenue growth	-0.9%	2.9%	1.0%	2.9%	2.5%	1.8%	2.3%	0.3%	Croissance rec. d'expl.
Profit margin	7.7%	8.0%	8.4%	9.0%	9.3%	9.6%	10.1%	10.2%	Marge bénéficiaire

Chart F12. Profit margins

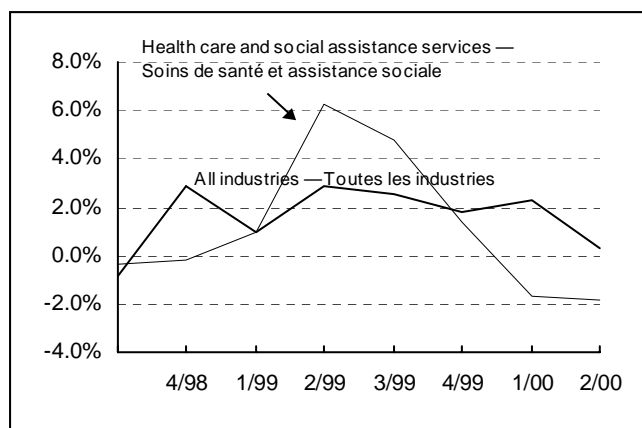
Graphique F12. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart F13. Operating revenue growth rates

Graphique F13. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table F8. Repair, personal, laundry, household and other services, financial statistics

Tableau F8. Autres services, sauf les administrations publiques, statistiques financières

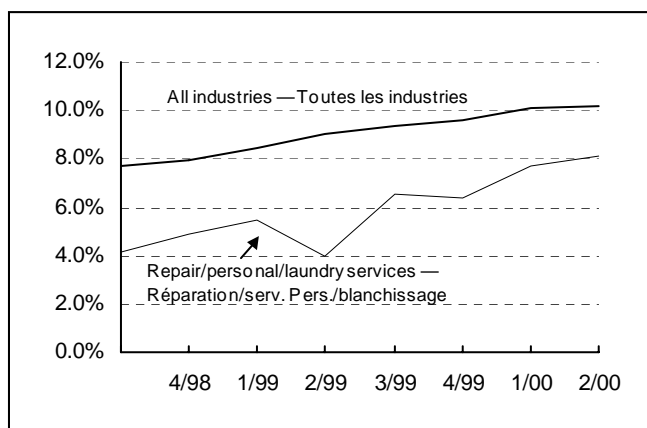
	1998		1999				2000		
	III	IV	I	II	IV	V	I	II	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	9,065	9,152	9,656	8,832	9,539	9,410	9,725	9,183	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	8,690	8,708	9,129	8,480	8,916	8,810	8,976	8,437	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	375	444	527	353	624	600	749	745	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	190	212	574	178	409	446	515	598	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	19,182	20,419	20,533	23,873	23,504	21,693	25,514	25,980	Actif
Liabilities	12,194	12,988	12,810	15,728	14,940	13,192	18,347	18,304	Passif
Equity	6,988	7,431	7,723	8,144	8,564	8,500	7,167	7,676	Avoir
Share capital	3,094	3,344	3,351	3,560	3,493	3,329	3,411	3,418	Capital-actions
Retained earnings	3,397	3,614	3,883	4,113	4,596	4,741	3,343	3,888	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	-1.5%	1.0%	5.5%	-8.5%	8.0%	-1.4%	3.3%	-5.6%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	-1.3%	0.2%	4.8%	-7.1%	5.1%	-1.2%	1.9%	-6.0%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	-2.2%	6.4%	0.6%	16.3%	-1.5%	-7.7%	17.6%	1.8%	Actif
Liabilities	-4.0%	6.5%	-1.4%	22.8%	-5.0%	-11.7%	39.1%	-0.2%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	7.6%	7.4%	17.2%	5.7%	11.9%	12.6%	15.5%	16.8%	Rendement de capitaux
Return on equity	10.9%	11.4%	29.9%	8.8%	19.1%	20.9%	28.7%	31.2%	Rendement de l'avoir
Profit margin	4.1%	4.8%	5.5%	4.0%	6.5%	6.4%	7.7%	8.1%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	1.109	1.097	1.086	1.196	1.099	1.019	1.218	1.150	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	...	...	1.540	1.440	1.449	1.363	1.647	1.646	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	...	...	0.786	0.730	0.721	0.691	0.950	0.936	Ratio de liquidité
Overall economy									
Oper. revenue growth	-0.9%	2.9%	1.0%	2.9%	2.5%	1.8%	2.3%	0.3%	Croissance rec. d'expl.
Profit margin	7.7%	8.0%	8.4%	9.0%	9.3%	9.6%	10.1%	10.2%	Marge bénéficiaire

Chart F14. Profit margins

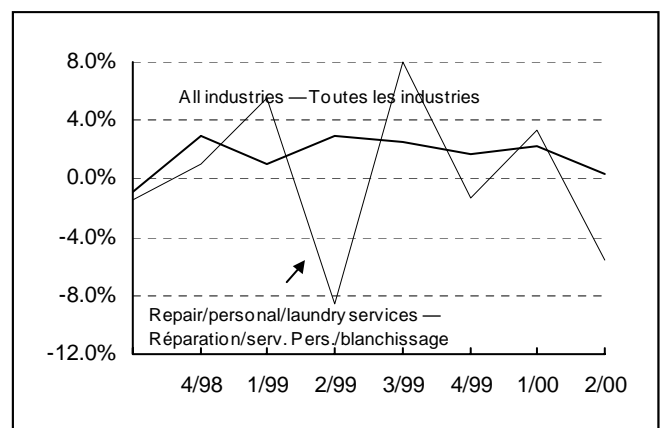
Graphique F14. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart F15. Operating revenue growth rates

Graphique F15. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Definitions and Concepts

Définitions et concepts

Tables A1, B1, C1, D1 and E1

The value-added by industry data are produced at the source (IMAD) as annualized series. That is, the monthly total is multiplied by 12.

Tables A2, B2, C2, D2 and E2

Given that the employment data are not seasonally adjusted it makes little sense to depict them as time series. The relevant comparisons are between one quarter with the same quarter last year. This is how the rates of change are constructed and interpreted. Employment figures of less than 30,000 should be treated with caution as they may be subject to high sampling variability. As well, the number of self-employed excludes unpaid family workers.

Tables A3, B3, C3, D3 and E3

The salary data are annualized quarterly series. They refer to actual payroll and not rates of pay. The monthly average weekly wage and salary series (including overtime) are averaged over three months to produce average weekly earnings series for the quarter (smoothing moving-average technique). Then they are multiplied by 52. The resulting series show the estimated average annual wages and salaries. They reveal what an individual is expected to make in a year as seen from what the person makes this quarter. This kind of information is expected to change every quarter.

The CPI-adjusted rates of change are calculated as follows: first the annualized series are deflated with the CPI of the quarter (obtained from monthly series); and then, the rate of change from the previous quarter value of the series is estimated. This is the methodologically correct procedure to follow rather than to merely subtract the CPI from the series rate of change. The latter would be, at best, an approximation of the intended measurement.

Financial tables

Operating items relate to the principal operations of an enterprise and, by extension, an industry. Other revenues and expenses, such as interest receipts and

Tableaux A1, B1, C1, D1 et E1

Les données sur la valeur ajoutée par branche de services sont produites par la source (la DMAI) sous forme de séries annualisées. Autrement dit, le total mensuel est multiplié par 12.

Tableaux A2, B2, C2, D2 et E2

Étant donné que les données sur l'emploi ne sont pas désaisonnalisées, il n'est pas très logique de les qualifier de séries chronologiques. Les comparaisons pertinentes sont les comparaisons entre un trimestre et le trimestre correspond à l'année précédente. C'est ainsi que sont construits et interprétés les taux de variation. Lorsque le nombre d'emplois est inférieur à 30 000, il faut interpréter les données avec circonspection, puisqu'elles peuvent présenter une variabilité d'échantillonnage élevée. De même, le nombre de travailleurs autonomes exclut les employés de la famille qui ne sont pas salariés.

Tableaux A3, B3, C3, D3 et E3

Les données sur la rémunération sont présentées sous forme de séries trimestrielles annualisées. Elles correspondent aux salaires réels et non aux taux de rémunération. On établit la moyenne sur trois mois de la série mensuelle des gains hebdomadaires moyens pour produire la série des gains hebdomadaires moyens pour le trimestre (au moyen de la technique du lissage des moyennes mobiles). Le résultat est ensuite multiplié par 52, ce qui donne une estimation des gains annuels. On calcule donc le revenu qu'une personne devrait toucher en un an à partir du revenu qu'elle a gagné au cours du trimestre. Ce genre de données sur la rémunération devrait varier d'un trimestre à l'autre.

Les taux de variation corrigés en fonction de l'IPC sont calculés selon la technique suivante : tout d'abord, les séries annualisées sont dégonflées au moyen de l'IPC du trimestre (obtenu à partir des séries mensuelles); puis le taux de variation de la valeur de la série établie pour le trimestre précédent est calculé. Il s'agit de la bonne procédure à appliquer au lieu de simplement soustraire l'IPC du taux de variation des séries. Cela devrait donner, en principe, une estimation de la mesure voulue.

Tableaux financiers

Les postes liés à l'exploitation se rapportent aux activités principales d'une entreprise et, par extension, d'une branche d'activité. Les autres recettes et dépenses, comme les revenus

payments are excluded. In the case of financial institutions, interest on deposits and commercial loans are considered as principal operations and are therefore included. Net profit refers to profits after deducting income taxes and includes extraordinary gains.

The selected indicators used are defined as follows:

- Return on capital employed:

$$\frac{\text{Profit before extraordinary gains and interest on borrowing net of tax (s.a.)} \times 4 \times 100}{\text{Borrowing + Loans and accounts with affiliates + Total Equity}}$$

It is a ratio indicating profitability.

- Return on equity:

$$\frac{\text{Profit before extraordinary gains (s.a.)} \times 4 \times 100}{\text{Total Equity}}$$

This is also a measure of profitability.

- Profit margin:

$$\frac{\text{Operating profit (s.a.)} \times 100}{\text{Operating revenue (s.a.)}}$$

This is an indicator of efficiency.

- Debt to equity:

$$\frac{\text{Borrowing + Loans and accounts with affiliates}}{\text{Total Equity}}$$

This indicator conveys information about solvency and capital structure.

- Working capital ratio:

$$\frac{\text{Current assets}}{\text{Current Liabilities}}$$

This is an indicator of solvency for non-financial businesses.

ou paiements d'intérêts, sont exclus. Dans le cas des établissements financiers, l'intérêt servi sur les dépôts et les prêts commerciaux est considéré comme une activité principale et est donc inclus. Le bénéfice net signifie le bénéfice moins l'impôt sur le revenu et comprend les gains extraordinaires.

Les indicateurs utilisés dans la présente publication sont les suivants :

- Rendement des capitaux employés :

$$\frac{\text{Bénéfices avant gains extraordinaires et intérêts sur emprunts nets des impôts (dés.)} \times 4 \times 100}{\text{Emprunts + Emprunts et comptes auprès des sociétés affiliées}}$$

Ce ratio illustre la rentabilité.

- Rendement de l'avoir :

$$\frac{\text{Bénéfices avant gains extraordinaires (dés.)} \times 4 \times 100}{\text{Avoir total}}$$

Cet indicateur illustre également la rentabilité.

- Marge bénéficiaire :

$$\frac{\text{Bénéfices d'exploitation (dés.)} \times 100}{\text{Revenu d'exploitation (dés.)}}$$

Il s'agit d'un indicateur de l'efficacité.

- Ratio des dettes à l'avoir :

$$\frac{\text{Emprunts + Emprunts et comptes des sociétés affiliées}}{\text{Avoir total}}$$

Cet indicateur fournit des renseignements sur la solvabilité et la structure des capitaux.

- Ratio des fonds de roulement :

$$\frac{\text{Actif à court terme}}{\text{Passif à court terme}}$$

Il s'agit d'un indicateur de solvabilité pour les entreprises non financières.

- Quick ratio:

$$\frac{\text{Current Assets-Inventories}}{\text{Current Liabilities}}$$

This is also an indicator of solvency.

- Ratio de liquidité :

$$\frac{\text{Actif à court terme-Stocks}}{\text{Passif à court terme}}$$

Il s'agit également d'un indicateur de la solvabilité.

- Capital ratio:

$$\frac{\text{Total Assets}}{\text{Total Equity}}$$

This is an indicator of solvency and capital structure for banking and banking-type businesses.

- Ratio du capital :

$$\frac{\text{Actif total}}{\text{Avoir total}}$$

Il s'agit d'un indicateur de la solvabilité et de la structure des capitaux pour les établissements bancaires et les entreprises similaires.

- Claims to premiums:

$$\frac{\text{Insurance Claims incurred (s.a.)}}{\text{Premiums (s.a.)}}$$

This ratio is an indicator of efficiency in the insurance industry.

- Ratio des sinistres aux primes :

$$\frac{\text{Sinistres survenus (dés.)}}{\text{Primes (dés.)}}$$

Ce ratio constitue un indicateur de l'efficacité des compagnies d'assurance.